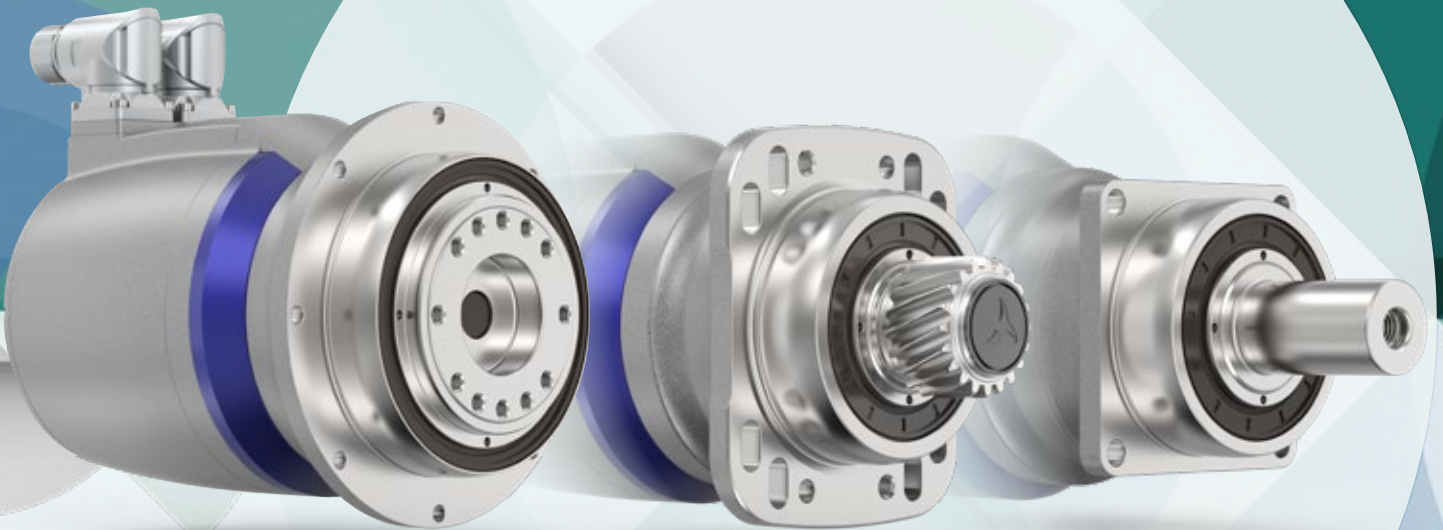


alpha Mechatronic Systems

产品目录

更灵活
更高效率
更高生产力



© 2024, WITTENSTEIN alpha GmbH 版权所有

所有技术用词均在出版前经过校验。但因产品不断更新换代，可能会出现用词错误。我们保留最终修改权。请注意，对于出现在本书中关于图表或解释方面的错误用词，不可提出法律索赔。本书中出现的文字、图片、技术制图及其他图表均属 WITTENSTEIN alpha GmbH 的受保护财产。

想要进一步使用此资料的印刷版或电子版，需得到 WITTENSTEIN alpha GmbH 的许可。

未经 WITTENSTEIN alpha GmbH 许可，不得以任何方式复制、翻译、编辑、转移到缩微胶卷中或保存在电子系统中。

目录

| | |
|---|-----|
| 公司管理层前言 | 6 |
| WITTENSTEIN alpha | 8 |
| 40 多年的创新 | 8 |
| 我们依赖机电一体化 | 12 |
| 选型工具 | 18 |
| premo | 20 |
| premo SP Line | 28 |
| premo TP Line | 36 |
| premo XP Line | 44 |
| TPM ⁺ | 58 |
| TPM ⁺ DYNAMIC | 62 |
| TPM ⁺ HIGH TORQUE | 74 |
| TPM ⁺ POWER | 82 |
| 系统扩展 | 108 |
| 信息 | 116 |
| 词汇表 | 118 |
| 项目规划 | 126 |
| 纲要 | 130 |
| 产品系列和公司介绍 | 136 |
| 齿轮箱概述 | 138 |
| SPM ⁺ / TPM ⁺ | 146 |
| Premium Linear System 配备 RPM ⁺ | 148 |
| axenia value | 150 |
| Galaxie® | 152 |
| cynapse® | 154 |
| 配件 | 156 |
| 服务 | 158 |
| WITTENSTEIN 集团 | 160 |



尊敬的业务伙伴：

全球工业制造业从没有像现在这样如此复杂，也从未有过如此之多的机会。为了保证生产效率，每个客户都需要灵活、可靠而且节能的机器。高效的多元生产需要使用全新的模块化机器理念，通过快速更换模块，实现最高的灵活性和适应性。

我们的机电一体化传动系统可随时随地可靠地提高相关性能参数。alpha Mechatronic Systems 并不仅仅是将智能设计的各个组件简单组合在一起那么简单。由于结构紧凑，它们还可以用于安装空间极其受限的场合。低转动惯量可以提高您的机器的生产效率并优化能效。

我们凭借丰富的经验、专业技术、系统专业知识和行业知识，履行我们所有系统解决方案背后的质量承诺。

无论您选择什么样的 alpha 解决方案，与我们合作，您总能快速轻松地实现目标。我们为所有类型的轴提供集成的机械和机电一体化传动解决方案。我们还可一站式按需提供适用于线性系统的完整解决方案（包括驱动单元在内的整体系统）。

在产品开发过程中，小型化、集成适用性、可联网性和智能化是我们的主要关注领域。我们的首要任务是确保客户成功。我们了解这一点，并以其作为每天工作的动力之源。

我们值得您的信赖！

Norbert Pastoors
WITTENSTEIN alpha 总经理

ALPHA MECHATRONIC SYSTEMS 亮点



最高的功率密度

由电机和齿轮箱组成的整体动力装置在狭小的安装空间内可提供高性能。



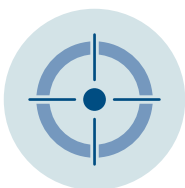
低转动惯量

转动惯量的显著降低提高了生产效率并降低了能耗。



高刚度

传动轴承具有高的扭转和侧倾刚度，可确保提高伺服执行器的控制质量。



低回程间隙

极小的回程间隙可有效提高系统的精度。



绝对可扩展性

装置的技术性能可以根据应用要求进行扩展。

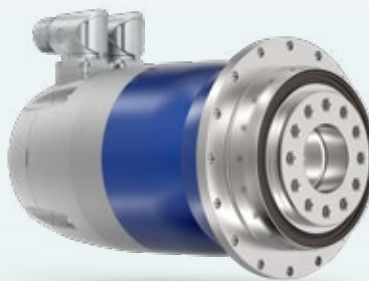


高连接性

电气接口可与许多不同的伺服控制器建立高性能的连接。



premo



TPM⁺

使用 **premo**，绝对精度可满足完美运动的要求。是具备可扩展理念的机器平台，可以灵活地适配所有接口，并可以在机械和电气方面进行相应调整以适应客户需求。

高生产力、高效率、高精度，这是配备传动法兰的 **TPM⁺** 伺服执行器产品系列的三个特性。这些特性普遍适用：从机器人到机床，从动态到高负载应用。

您的要求是 我们的动力

超过 40 年的专业经验



SP



LP



线性系统



TPM+



高性能线性系统



alpha Value Line

1983

1994

1996

1999

2002

2004

2006

2007

2011

2013

2015

TP



cymex® 选型软件



XP+ / TP+ / SP+ / LP+



TPK+ / SPK+ /
HG+ / SK+ / TK+



HDV
卫生设计





WITTENSTEIN alpha 应用于所有的轴方案

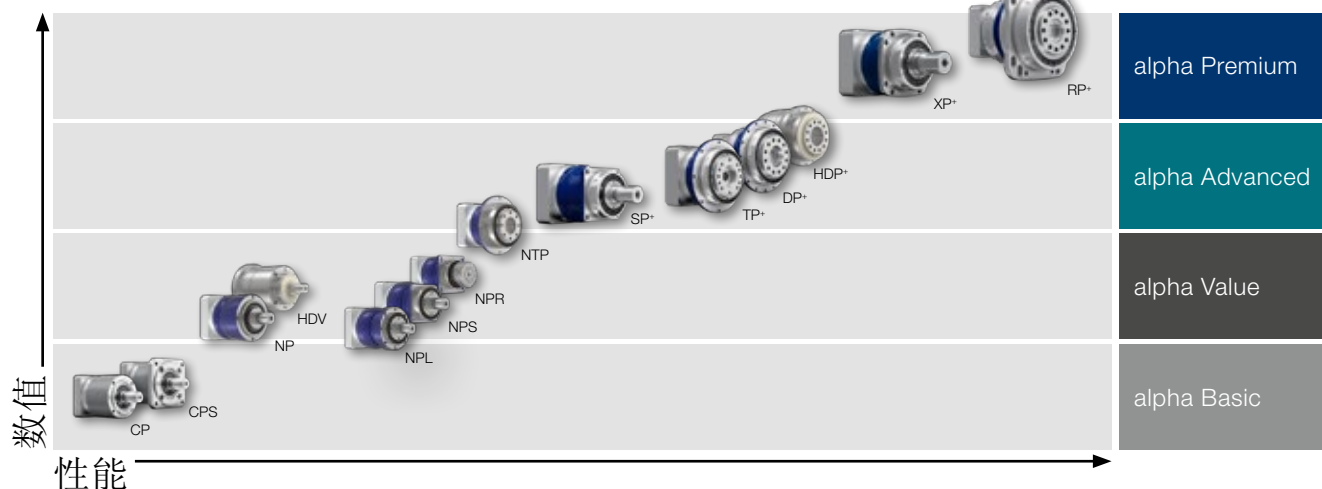
提供一站式的完整传动解决方案

我们为几乎所有应用提供最佳的解决方案。除齿轮箱外，我们的产品系列还包括各种线性系统和机电一体驱动装置，各种配件（如联轴器和胀紧套）使我们的产品系列更加完善。

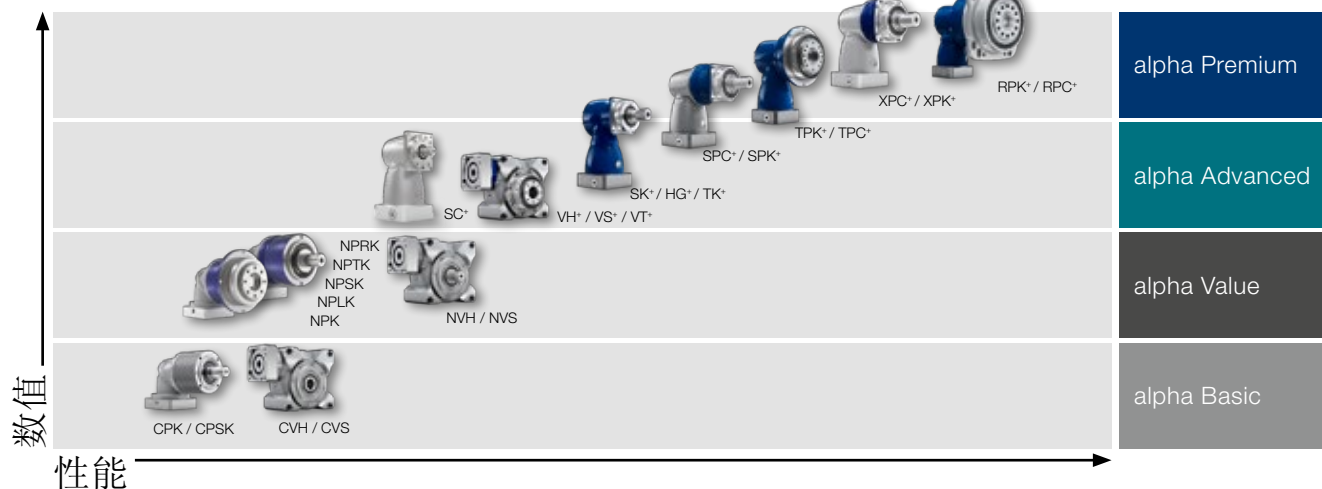
根据不同的性能和参数值，我们将产品分为 Basic, Value, Advanced 和 Premium 四个系列。我们希望客户在我们广泛的产品中可以更容易的找到适合其应用的解决方案。

产品系列概览

行星齿轮箱



准双曲线面齿轮箱、锥齿齿轮箱和蜗轮蜗杆齿轮箱

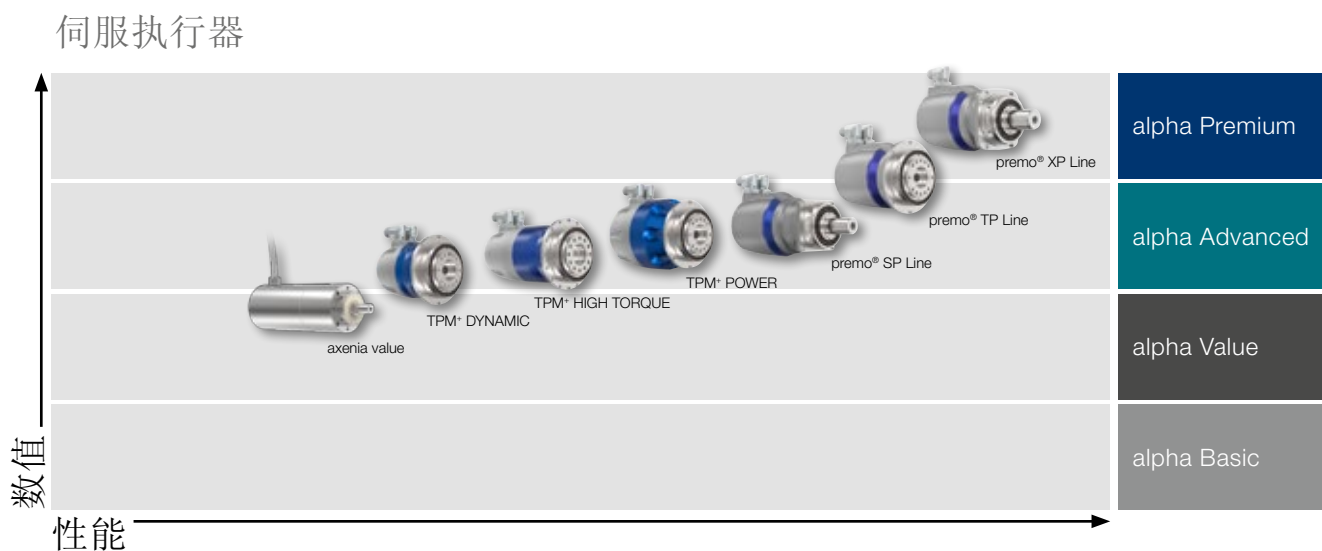
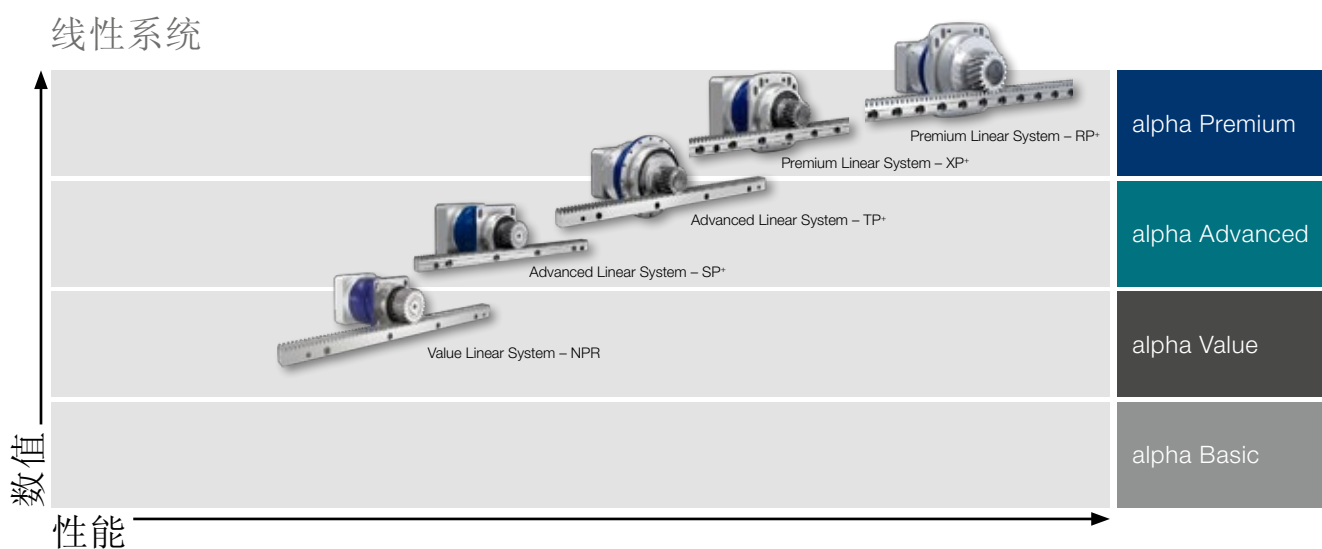


各个领域的专业技术

我们的解决方案从制造系统的高精度轴，一直到要求高生产率、最小安装空间的包装机械，都有所涵盖。

概览：

- 机床和生产技术
- 食品和包装机械
- 木工机床



我们依赖机电一体化

我们的伺服执行器可提高效率和精度

客户的挑战就是我们的挑战。因此，机电一体化为我们提供了一个非常有创意的空间：我们的任务就是最大程度集成自定义传感器、软件、齿轮箱、电机和电子设备，以制造**智能、高效并且可控的传动系统**——即使是在极端环境条件下亦是如此。为了满足这些要求，我们深谋远虑、集思广益。

伺服执行器开发过程中的目标始终是为客户**降低复杂性**——同时最大程度**提高效率、可靠性、连接性能和创新力度**。这是显而易见的重要附加值。



premo

TPM⁺

特定领域的高性能



在各个应用领域都具有最高效率和可靠性，以及全面的兼容性：由于具有高动态性能，因此我们的伺服执行器可确保高生产效率。高功率密度可降低能耗，紧凑的安装尺寸允许机器应用于难以处理的受限空间。

无论有何需求，我们都能满足：WITTENSTEIN alpha 可提供特定领域的高性能解决方案——无论是经济高效的产品系列，还是开发高端定制的解决方案。

应用范围广泛

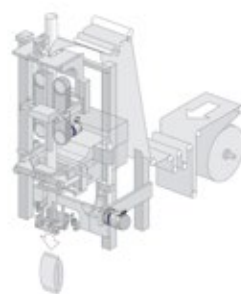
WITTENSTEIN alpha 伺服执行器可用于许多种应用。
以下是几个示例：

折叠纸箱包装
(包括组装/折叠、灌装阀)



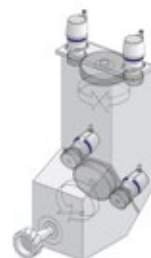
桁架机械手
(Z 轴，旋转轴)

塑料热成型
(刀具轴)



并联机器人
(轴 1-3，旋转轴)

管式袋包装
(包括钳爪行程、密封钳、刀片)



机床铣削
(旋转轴 A-C，换刀装置)

内部物流
(无人驾驶运输系统)

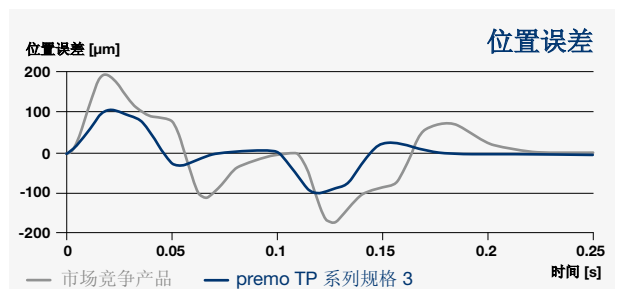
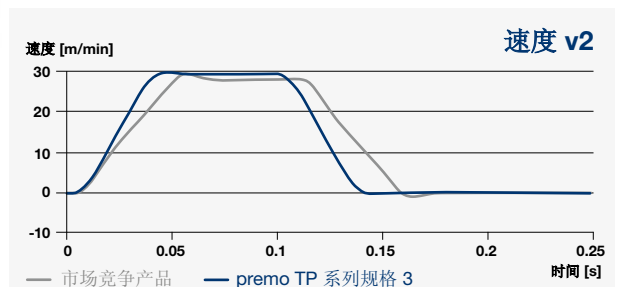
在应用中更高效

WITTENSTEIN alpha 伺服执行器具有高功率密度、低转动惯量、高刚度和低回程间隙，因此可实现两个重要目标：

1. 在相同的能量需求下提高生产效率

为了提高系统的生产效率，最重要的是缩短时间关键轴的周期时间。这可通过提高加速力矩，从而缩短动态时间分量来实现，也可以通过提高扭转刚度，从而改善响应时间并实施更严格的控制回路来实现。

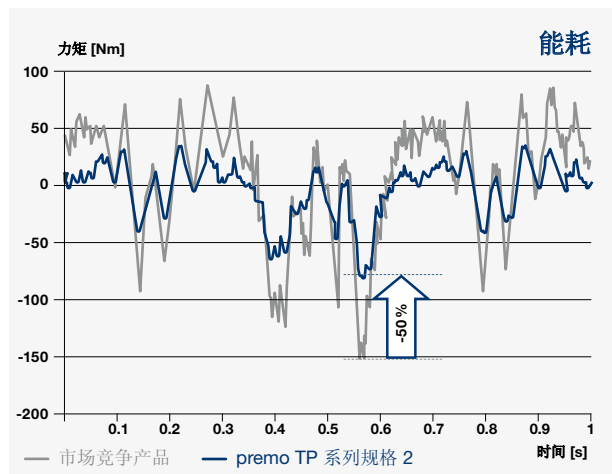
下面的包装机示例 表明，对于能量的需求相同，但加速力矩高 20 % 且扭转刚度高 30 % 的 premo TP 系列规格 3，可显著提升生产效率。时间关键轴完成 50 mm 移动路径所需的时间加快了 50 ms，相当于生产效率提高了 29 %。



2.降低能耗的同时确保生产效率不受影响

通过使用具有更低惯量和更高刚度的更小、更高效的执行器，可以配备使用更小的伺服控制器，从而在降低能耗的同时实现相同的生产效率，进而节省预付成本以及运行成本。此处的解决方案将更低转动惯量和更高刚度结合在一起。

示例：并联机器人 使用 premo TP 系列规格 2，与使用了明显大得多的电机的竞争对手对比，可实现相同的效果。伺服执行器的高刚度和低转动惯量共同确保了可以使用更小的电机。在 6.5 A 时，规格 2 premo 的功耗比同类产品的功耗大约低 50%。这样便可以选择更小一级的伺服控制器和电源模块，这在 3 轴应用中具有明显的节省潜力。



WITTENSTEIN alpha 选型工具— 达到目标的几种方法

我们的软件产品可帮助您选择合适的传动装置

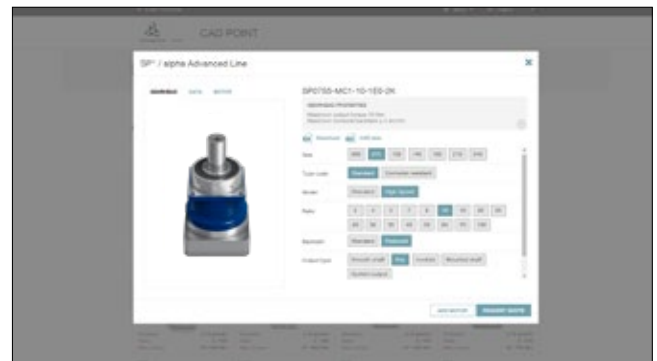
您可以很方便地下载参数表和 CAD 数据、快速选择最佳的齿轮箱并轻松设计详细且复杂的运动曲线 — 我们的软件产品提供了各种方法，用于选择可在所有轴上使用的最佳、最可靠的传动装置。



CAD POINT
– Your smart catalog

- 所有类型的齿轮箱的性能数据、参数表和 CAD 数据
- 无需登录即可获取
- 全面的选择文档

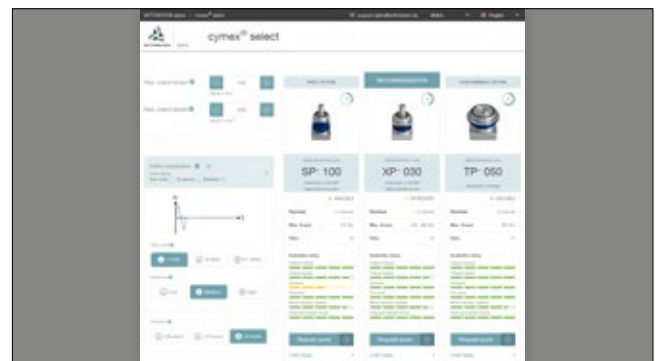
www.wittenstein-cad-point.com



cymex® select
– Best solution within seconds

- 高效且定制化 几秒钟内完成产品选择
- 满足您要求的 3 个最佳推荐产品
- 无需登录即可在线使用
- 可以快速直接地请求报价

cymex-select.wittenstein-group.com

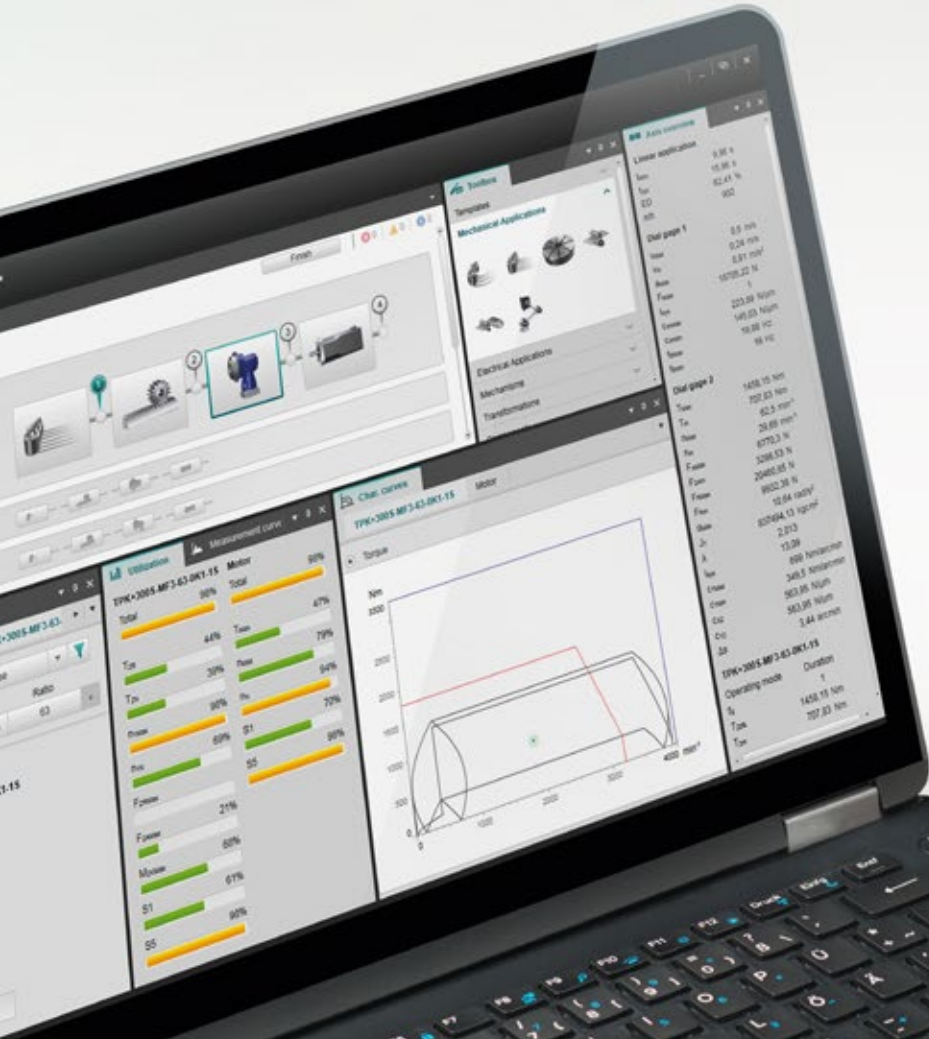


cymex®5
– Calculate on the Best

- 详细计算成套传动系统
- 可精确地模拟运动和负载变化
- 可下载用于进行复杂设计的软件

www.wittenstein-cymex.com





Data summary

| Parameter | Value | Unit |
|--------------------|-----------------------------|------|
| Linear application | 9.98 s | |
| T ₁₀ | 15.98 s | |
| T ₂₀ | 62.41 s | |
| ED | 952 | |
| Chol graph 1 | 0.5 mm | |
| T ₁₀ | 0.24 mm | |
| T ₂₀ | 0.91 mm | |
| T ₃₀ | 1070.22 N | |
| T ₄₀ | 1 | |
| T ₅₀ | 213.98 N/mm | |
| T ₆₀ | 140.03 N/mm | |
| T ₇₀ | 10.88 Hz | |
| T ₈₀ | 18 Hz | |
| Chol graph 2 | 1458.15 mm | |
| T ₁₀ | 202.83 mm | |
| T ₂₀ | 62.5 mm | |
| T ₃₀ | 20.89 mm | |
| T ₄₀ | 4070.3 N | |
| T ₅₀ | 3248.53 N | |
| T ₆₀ | 20480.85 N | |
| T ₇₀ | 1802.38 N | |
| T ₈₀ | 10.84 mm | |
| T ₉₀ | 827484.13 kg/m ³ | |
| T ₁₀₀ | 2.813 | |
| T ₁₁₀ | 13.09 | |
| T ₁₂₀ | 899 Newtonmeter | |
| T ₁₃₀ | 348.5 Newtonmeter | |
| T ₁₄₀ | 503.95 N/mm | |
| T ₁₅₀ | 583.95 N/mm | |
| T ₁₆₀ | 3.44 N/mm | |

TPM-300S-MP3-63-DK1-15

| Operating mode | Duration |
|----------------|------------|
| 1 | 1458.15 mm |
| 2 | 707.83 mm |

premo

伺服执行器



premo – 功能强大的新型执行器平台

绝对精度可满足完美运动的要求：

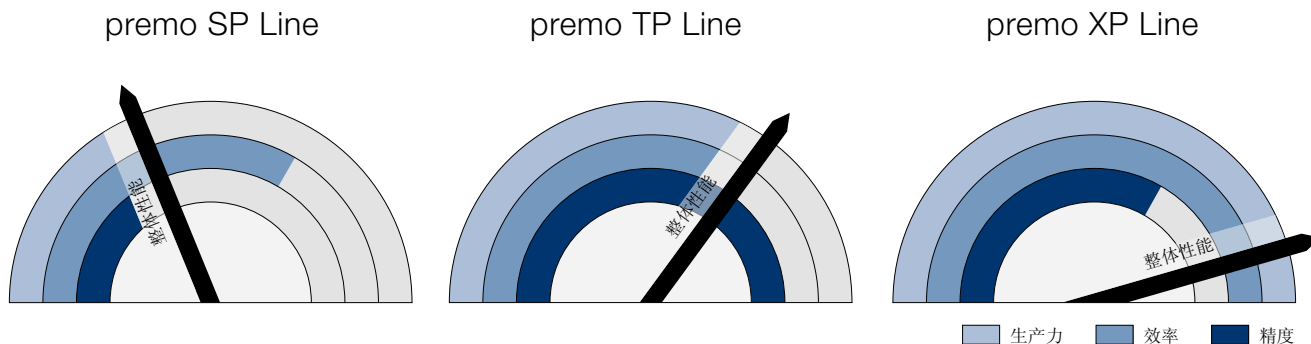
premo 以前所未有的高效率将**精度**与**动态**融合在了一起。

WITTENSTEIN alpha 提供的首款完全可扩展的**伺服执行器平台**的核心理念是，从用户的角度来看，它具有无与伦比的灵活性。**单独的电机/齿轮箱单元**能够以模块化的方式，针对应用的相关性能进行配置。该平台是一种模块化系统，在性能方面具有更高的通用性和独特性，适用于各种不同的应用，可应对几乎所有的传动技术、集成和行业规格的挑战。由于采用**模块化平台理念**，premo 伺服执行器制作周期短，可以快速投入应用。

电机/齿轮箱单元的核心是具有低回程间隙、出色力矩密度和**扭转刚度的精密齿轮箱**，与之搭配的是同样强大的**永磁同步伺服电机**，后者具有分圈绕组，可确保低齿槽效应和最小速度波动。

通过利用首次实施的智能设计原理，premo 不仅在**灵活性和可持续性方面树立了全新的标准**，新一代 premo 伺服执行器还在性能方面打开了全新的空间：**在尺寸增加极小的情况下成倍增加了功率密度**，提高了生产效率并优化了能效，这些都归功于数字化单电缆技术在计划、设计和存储过程中提供了更高的自由度，同时还降低了投资成本。

这款新一代创新型伺服执行器的所有**三个系列**都可以配备**最新数字编码器技术**，其设计特点是特别易于清洁和维护，没有裸露的螺钉。



灵活的机械和电气接口，可实现高可扩展性

premo SP Line – 基础品类

性能卓越，适用于所有定位任务

- 回程间隙低，刚度极高，因而周期时间短
- 极佳的定位精度
- 带平滑输出轴和旋转变压器的基本配置

premo TP Line – 动态品类

精度适用于定位和加工任务

- 高扭转刚度和低回程间隙可实现高加速度和紧密控制
- 带平滑输出法兰和 HIPERFACE DSL® 单圈绝对值编码器 (SIL 2) 的基本配置

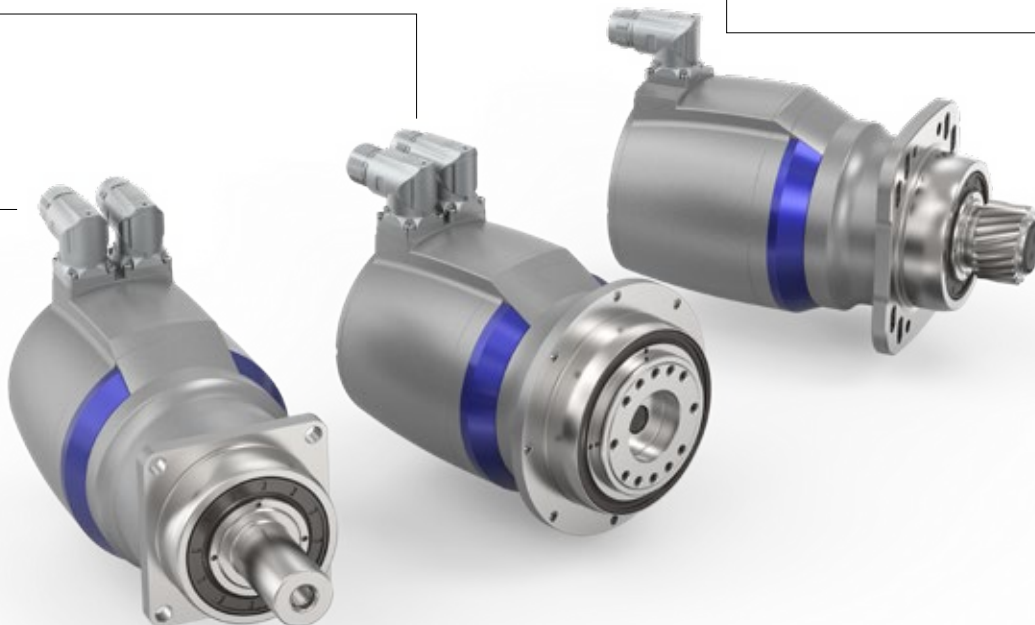
premo XP Line – 超高品类

适用于几乎所有领域

- 最高的功率密度，并具有高扭转刚度和径向负载能力
- 带平滑输出轴和 HIPERFACE DSL® 绝对值编码器（单圈，SIL 2）的基本配置

可通过多样化的选项单独升级所有系列：

- 模拟和数字旋转编码器以及符合 SIL 2 的可靠编码器
- 单连接器和双连接器版本
- 永磁制动器
- 定制回程间隙
- 各种输出形式



premo – 更为卓越的性能

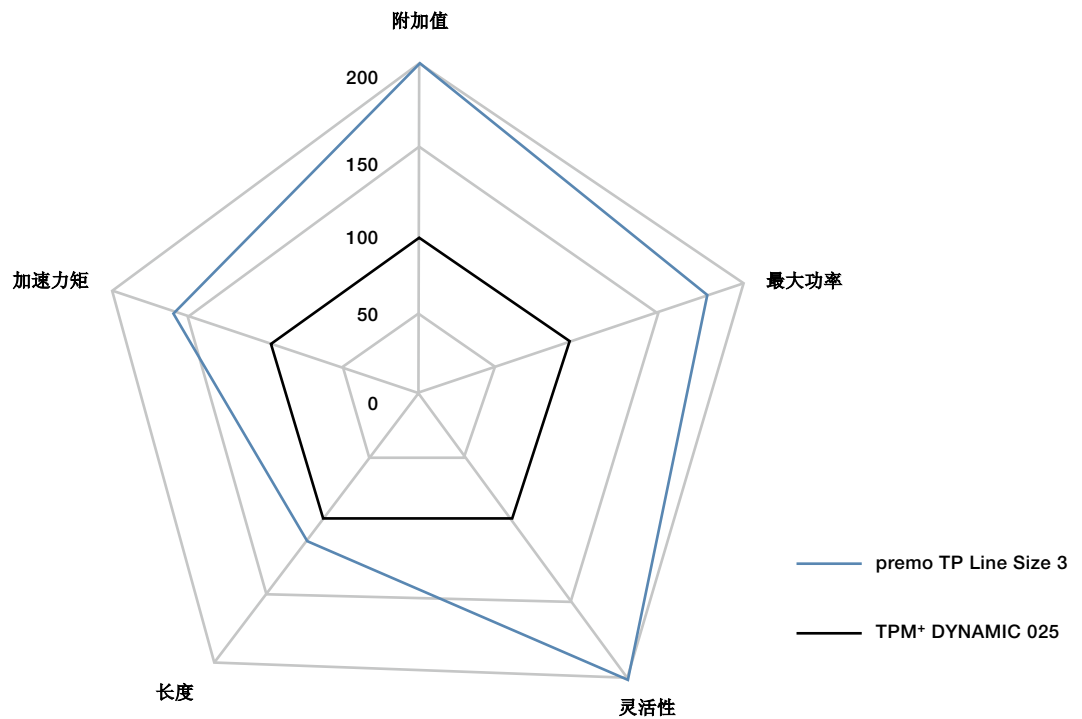
- 更高的加速力矩可带来**更高的机器性能**
- 高扭矩密度与**紧凑设计完美结合**，可实现更高的机器性能并显著节省空间
- 通过利用数字编码器（EnDat 2.2、DSL、HIPERFACE DSL®、DRIVE-CLiQ）以及高达 750 V DC 的高工作电压的兼容性，**提高了与提供商的先进控制器的连接性**
- 通过单连接器技术**降低了接线要求**
- 通过使用更强大的制动器和 SIL 2 编码器，**提高了可靠性和安全性**
- 采用具有光滑表面的卫生外壳设计，**适用于冲洗和食品加工应用**

premo – 全新高性能产品

利用具有多种齿轮速比和**效率高达 97 %** 的行星齿轮箱，并与**效率高达 92 %** 的伺服电机相结合 – premo 平台可充分利用 WITTENSTEIN alpha 在伺服执行器能效设计方面的全部经验。由于不再使用电机轴联轴器，降低了惯性，另外通过设计优化电流饱和损失，降低了加速过程中的功率要求。此外，用于电机和控

制器之间电源和数据传输的数字单电缆技术要求**只使用一个连接器和连接电缆**。这使得**接线要求降低了一半**，同时节省了运动传动装置的重量。这还降低了机器人或运动机器结构中 premo 集成的能耗。总之，实现了最高等级的能效。

premo – 在所有情况下都具有绝对灵活性



与成熟的 TPM+ 系列相比，新型 premo 伺服执行器表现出了明显更高的灵活性和性能潜力。与机器之间的机械接口可以设计为多种版本。由于电压范围高达 750 V DC，

而且有多种可供选择的模拟和数字编码器，因此与伺服控制器之间的接口可提供几乎不受限制的连接选项。

我们的专有技术 — 优点

灵活的齿轮箱接口适用于任何应用

B

所有外表面均采用平滑的卫生设计

A

可快速安装的卡口式联轴器

A

通过单电缆技术和数字编码器降低了接线要求

B

C

D

具有长工作寿命的坚固轴承

A

C

具有更高保持力矩的制动器

C

D

锥形盖（不含螺钉）

A

C



| 您的要求 | 我们的解决方案 |
|--------------------|---|
| 耐脏、易清洁的执行器表面 | 无螺钉头的高质量设计，提供最佳的清洁条件和高价值的稳定性 |
| 高工作电压，与系统供应商保持绝对连接 | 通过使用高达 750 V DC 的中间工作电压和适用于 EnDat 2.2、HIPERFACE DSL®、DRIVE-CLiQ 的接口增强性能，部分采用单电缆技术以便在适应外部控制器的过程中实现最高灵活性和最高生产效率 |
| 最大化的设计自由度 | 具有多种齿轮箱输出的智能 premo 模块化系统、以短长度作为最佳设计基础（例如在安装空间受限的情况下）、简化设计以降低外型改动（即使在较小的机器上）、通过提高能效并使用单电缆连接在传动系统中实现节能、通过使用适用于不同应用的多种可供选择的旋转传感器最大限度提高设计自由度 |
| 最高的机器可靠性和投资保障 | 智能、高效节能的产品理念：通过取消轴联轴器提高可靠性、通过低电流要求最大限度减小电气组件大小，从而减小伺服传动装置、电缆、保险丝和电气触点的尺寸。单电缆解决方案需要的接线更少且电缆轨道更小，而更高的制动力矩可以实现更快的紧急制动并提高垂直轴的可靠性。通过在编码器机械连接中实现功能安全，提高可靠性。 |

A 提高生产效率/更高的 OEE*

B 简化机器设计

C 可靠性/寿命

D 安全

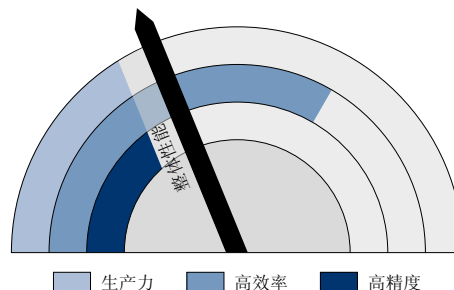
* Overall Equipment Effectiveness (整体设备效率)

premo SP Line



基础产品

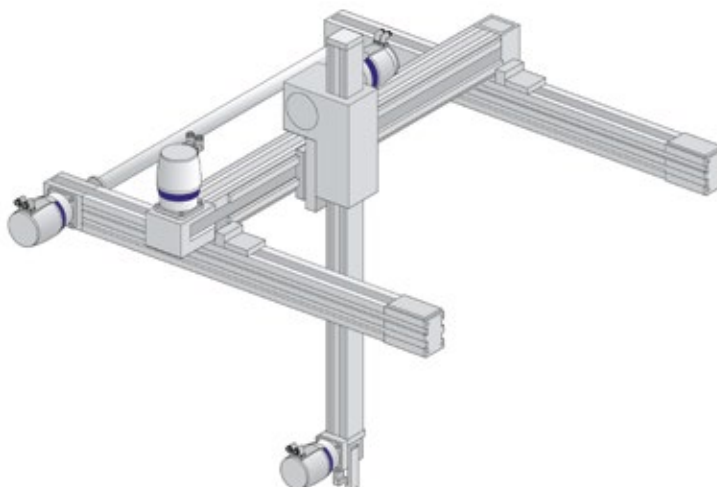
- 尤其适用于定位任务
- 周期时间短
- 在动态轴应用的优势：低重量和短安装长度
- 带输出轴的机械接口
- 适用于连接联轴器、带齿皮带轮和齿轮
- 除了光轴版本外，还提供平键轴和渐开线花键轴版本
- 带旋转变压器的电气接口（标准型）
- 可满足大部分应用的高精度
- 可以针对所有适用的编码器和连接器版本进行扩展



■ 生产力 ■ 高效率 ■ 高精度

在将货盘、板条箱、托盘或类似物件从 A 运输到 B 时，桁架机械手是非常有用的帮手——越快越好。

premo SP Line 系列具有高功率重量比和出色的动态性能，因而可处理此任务。



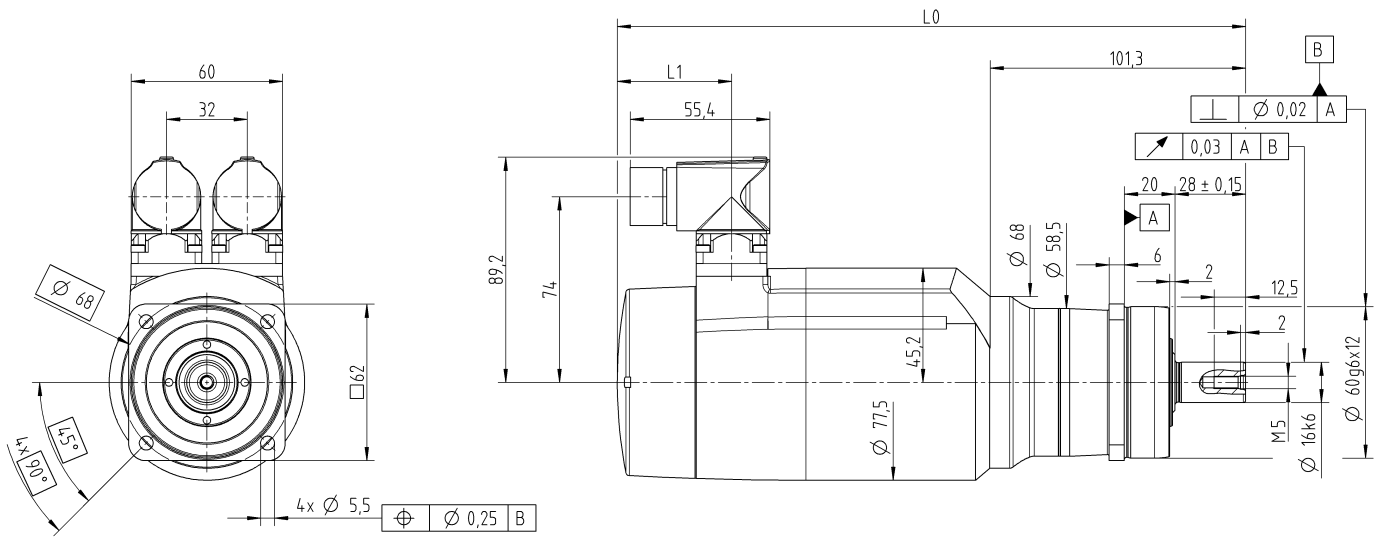
premo SP Line Size 1 2 级

| | | | 2 级 | | | | | | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 速比 | i | | 16 | 20 | 25 | 28 | 35 | 40 | 50 | 70 | 100 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | | | | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 41.6 | 42 | 42 | 42 | 42 | 42 | 42 | 42 | 32 |
| | | in.lb | 368 | 372 | 372 | 372 | 372 | 372 | 372 | 372 | 283 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 16.5 | 20.8 | 26 | 26 | 26 | 19.9 | 25 | 26 | 17 |
| | | in.lb | 146 | 184 | 230 | 230 | 230 | 176 | 221 | 230 | 150 |
| 制动器保持力矩 (120 °C 时) | T_{2Br} | Nm | 20.8 | 26 | 32.5 | 36.4 | 45.5 | 20.8 | 26 | 36.4 | 52 |
| | | in.lb | 184 | 230 | 288 | 322 | 403 | 184 | 230 | 322 | 460 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 375 | 300 | 240 | 214 | 171 | 150 | 120 | 85.7 | 60 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 375 | 300 | 240 | 214 | 171 | 150 | 120 | 85.7 | 60 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 2.84 | 2.84 | 2.84 | 2.84 | 2.84 | 1.4 | 1.4 | 1.4 | 1.4 |
| | | in.lb | 25 | 25 | 25 | 25 | 25 | 12 | 12 | 12 | 12 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 4.47 | 4.47 | 4.47 | 4.47 | 4.47 | 2.52 | 2.52 | 2.52 | 2.52 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 1.71 | 1.71 | 1.71 | 1.71 | 1.71 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 最大回程间隙 | j_t | arcmin | 标准 ≤ 6 定制 ≤ 4 | | | | | | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | 3.5 | | | | | | | | |
| | | in.lb/arcmin | 31 | | | | | | | | |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 2400 | | | | | | | | |
| | | lb _f | 540 | | | | | | | | |
| 最大径向力 ^{a)} | F_{2QMax} | N | 2800 | | | | | | | | |
| | | lb _f | 630 | | | | | | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 152 | | | | | | | | |
| | | in.lb | 1345 | | | | | | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | | | | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 3.2 至 3.6 | | | | | | | | |
| | | lb _m | 7.1 至 8 | | | | | | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | | | | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | | | | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | | | | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | | | | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | | | | | | |
| 漆 | | | 珍珠浅灰和 Innovation blue | | | | | | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BC2-00060AA016.000-X | | | | | | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 012.000 - 035.000 | | | | | | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 0.37 | 0.37 | 0.36 | 0.36 | 0.36 | 0.22 | 0.22 | 0.22 | 0.22 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 0.33 | 0.33 | 0.32 | 0.32 | 0.32 | 0.19 | 0.19 | 0.19 | 0.19 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。



不带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16 – 35 | Resolver | 226.6 | 22.8 |
| | HIPERFACE® | 249.1 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 279.5 | 75.7 |
| i = 40 – 100 | Resolver | 211.6 | 22.8 |
| | HIPERFACE® | 234.1 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 264.5 | 75.7 |

带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16 – 35 | Resolver | 262.6 | 22.8 |
| | HIPERFACE® | 285.1 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 315.5 | 75.7 |
| i = 40 – 100 | Resolver | 239.1 | 22.8 |
| | HIPERFACE® | 261.6 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 292 | 75.7 |

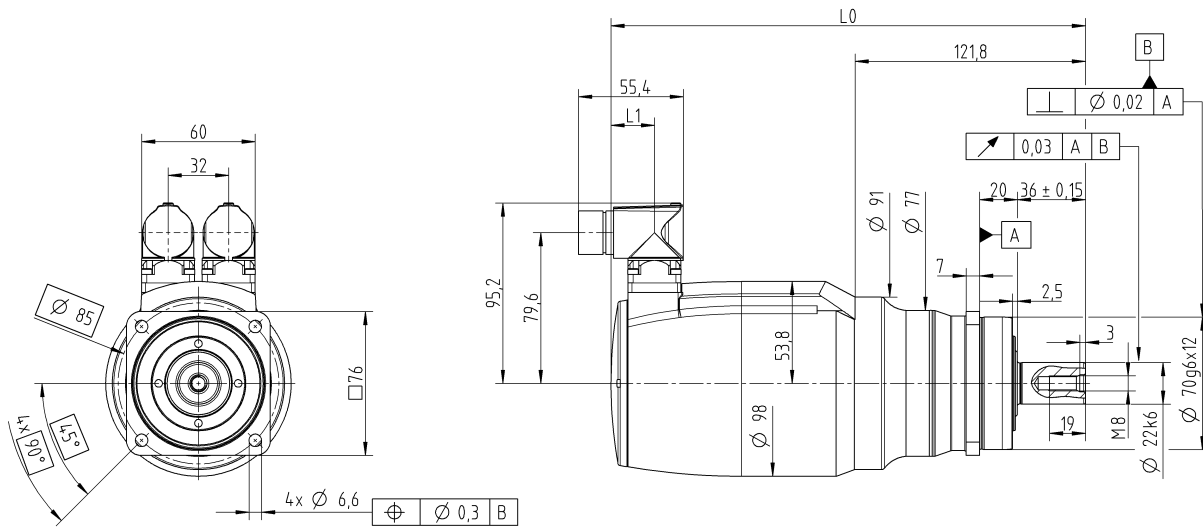
premo SP Line Size 2 2 级

| | | | 2 级 | | | | | | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 速比 | i | | 16 | 20 | 25 | 28 | 35 | 40 | 50 | 70 | 100 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | | | | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 81.5 | 102 | 110 | 110 | 110 | 102 | 110 | 110 | 90 |
| | | in.lb | 721 | 903 | 974 | 974 | 974 | 903 | 974 | 974 | 797 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 30 | 37.9 | 47.8 | 53.7 | 67.3 | 39.1 | 49.2 | 69.2 | 52 |
| | | in.lb | 266 | 335 | 423 | 475 | 596 | 346 | 435 | 612 | 460 |
| 制动器保持力矩 (120 °C 时) | T_{2Br} | Nm | 37.4 | 46.8 | 58.5 | 65.5 | 81.9 | 52 | 65 | 91 | 130 |
| | | in.lb | 331 | 414 | 518 | 580 | 725 | 460 | 575 | 805 | 1151 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 375 | 300 | 240 | 214 | 171 | 150 | 120 | 85.7 | 60 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 269 | 215 | 184 | 176 | 155 | 119 | 104 | 85.7 | 60 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 5.53 | 5.53 | 5.53 | 5.53 | 5.53 | 2.76 | 2.76 | 2.76 | 2.76 |
| | | in.lb | 49 | 49 | 49 | 49 | 49 | 24 | 24 | 24 | 24 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 6.94 | 6.94 | 6.94 | 6.94 | 6.94 | 4.45 | 4.45 | 4.45 | 4.45 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 2.33 | 2.33 | 2.33 | 2.33 | 2.33 | 1.58 | 1.58 | 1.58 | 1.58 |
| 最大回程间隙 | j_t | arcmin | 标准 ≤ 6 定制 ≤ 4 | | | | | | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | 10 | | | | | | | | |
| | | in.lb/arcmin | 89 | | | | | | | | |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 3350 | | | | | | | | |
| | | lb _f | 754 | | | | | | | | |
| 最大径向力 ^{a)} | F_{2QMax} | N | 4200 | | | | | | | | |
| | | lb _f | 945 | | | | | | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 236 | | | | | | | | |
| | | in.lb | 2089 | | | | | | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | | | | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 5.1 至 5.6 | | | | | | | | |
| | | lb _m | 11 至 12 | | | | | | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | | | | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | | | | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | | | | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | | | | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | | | | | | |
| 漆 | | | 珍珠浅灰和 Innovation blue | | | | | | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BC2-00150AA022.000-X | | | | | | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 019.000 - 042.000 | | | | | | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 0.9 | 0.87 | 0.87 | 0.85 | 0.85 | 0.47 | 0.47 | 0.47 | 0.47 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 0.8 | 0.77 | 0.77 | 0.75 | 0.75 | 0.42 | 0.42 | 0.42 | 0.42 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。



不带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16 – 35 | Resolver | 250.8 | 23 |
| | HIPERFACE® | 273.1 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 303.3 | 75.5 |
| i = 40 – 100 | Resolver | 235.8 | 23 |
| | HIPERFACE® | 258.1 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 288.3 | 75.5 |

带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16 – 35 | Resolver | 289.8 | 23 |
| | HIPERFACE® | 312.1 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 342.3 | 75.5 |
| i = 40 – 100 | Resolver | 251.6 | 23 |
| | HIPERFACE® | 273.9 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 304.1 | 75.5 |

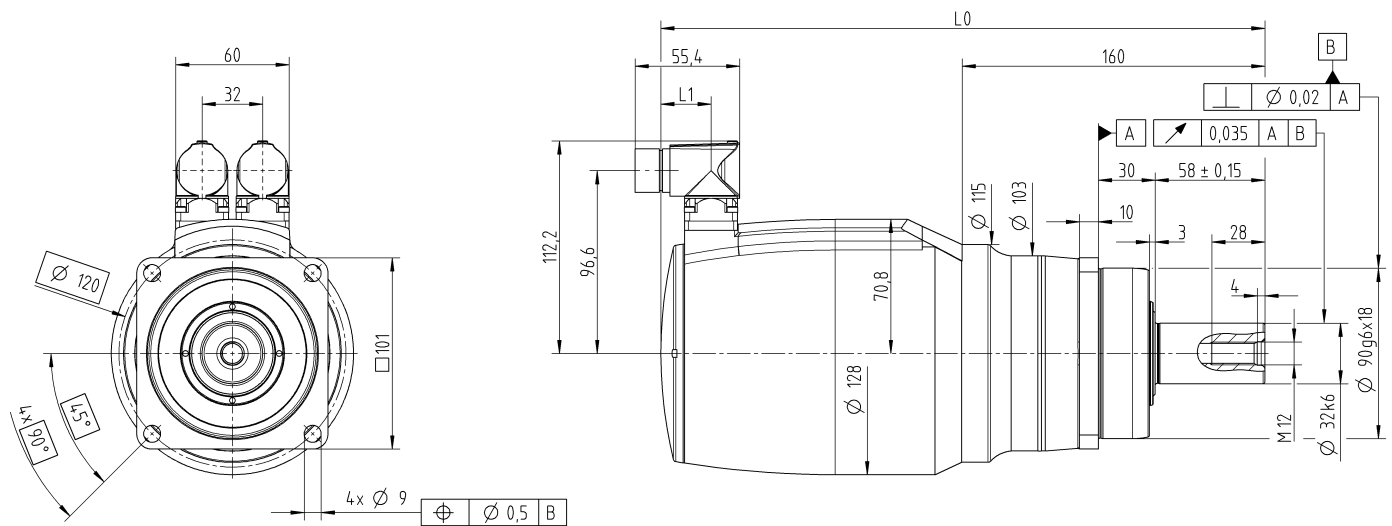
premo SP Line Size 3 2 级

| | | | 2 级 | | | | | | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 速比 | i | | 16 | 20 | 25 | 28 | 35 | 40 | 50 | 70 | 100 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | | | | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 248 | 310 | 315 | 315 | 315 | 226 | 283 | 315 | 235 |
| | | in.lb | 2195 | 2744 | 2788 | 2788 | 2788 | 2000 | 2505 | 2788 | 2080 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 93 | 117 | 146 | 164 | 175 | 89.4 | 112 | 158 | 120 |
| | | in.lb | 823 | 1036 | 1292 | 1452 | 1549 | 791 | 991 | 1398 | 1062 |
| 制动器保持力矩 (120 °C 时) | T_{2Br} | Nm | 116 | 146 | 182 | 204 | 255 | 93.6 | 117 | 164 | 234 |
| | | in.lb | 1027 | 1292 | 1611 | 1806 | 2257 | 828 | 1036 | 1452 | 2071 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 375 | 300 | 240 | 214 | 171 | 150 | 120 | 85.7 | 60 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 322 | 257 | 220 | 205 | 171 | 108 | 86.4 | 70 | 60 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 16.7 | 16.7 | 16.7 | 16.7 | 16.7 | 6.09 | 6.09 | 6.09 | 6.09 |
| | | in.lb | 148 | 148 | 148 | 148 | 148 | 54 | 54 | 54 | 54 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 19.8 | 19.8 | 19.8 | 19.8 | 19.8 | 7.7 | 7.7 | 7.7 | 7.7 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 7.05 | 7.05 | 7.05 | 7.05 | 7.05 | 2.77 | 2.77 | 2.77 | 2.77 |
| 最大回程间隙 | i_t | arcmin | 标准 ≤ 5 定制 ≤ 3 | | | | | | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | 31 | | | | | | | | |
| | | in.lb/arcmin | 274 | | | | | | | | |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 5650 | | | | | | | | |
| | | lb _f | 1271 | | | | | | | | |
| 最大径向力 ^{a)} | F_{2QMax} | N | 6600 | | | | | | | | |
| | | lb _f | 1485 | | | | | | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 487 | | | | | | | | |
| | | in.lb | 4310 | | | | | | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | | | | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 10 至 11.7 | | | | | | | | |
| | | lb _m | 22 至 26 | | | | | | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | | | | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | | | | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | | | | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | | | | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | | | | | | |
| 漆 | | | 珍珠浅灰和 Innovation blue | | | | | | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BC2-00300AA032.000-X | | | | | | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 024.000 - 060.000 | | | | | | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 4.42 | 4.32 | 4.31 | 4.23 | 4.22 | 1.62 | 1.61 | 1.61 | 1.61 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 3.9 | 3.8 | 3.8 | 3.7 | 3.7 | 1.4 | 1.4 | 1.4 | 1.4 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。



不带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16 – 35 | Resolver | 319.2 | 26.5 |
| | HIPERFACE® | | |
| | EnDat | 351.2 | 58.5 |
| | DRIVE-CLiQ | | |
| i = 40 – 100 | Resolver | 295.1 | 26.5 |
| | HIPERFACE® | | |
| | EnDat | 327.1 | 58.5 |
| | DRIVE-CLiQ | | |

带制动器

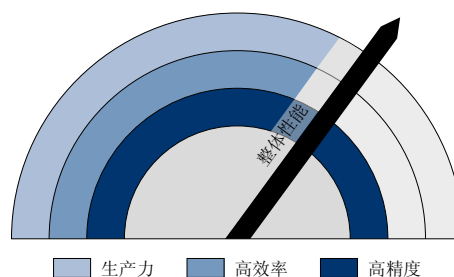
| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16 – 35 | Resolver | 364.7 | 26.5 |
| | HIPERFACE® | | |
| | EnDat | 396.7 | 58.5 |
| | DRIVE-CLiQ | | |
| i = 40 – 100 | Resolver | 319.1 | 26.5 |
| | HIPERFACE® | | |
| | EnDat | 351.1 | 58.5 |
| | DRIVE-CLiQ | | |

premo TP Line



动态品类

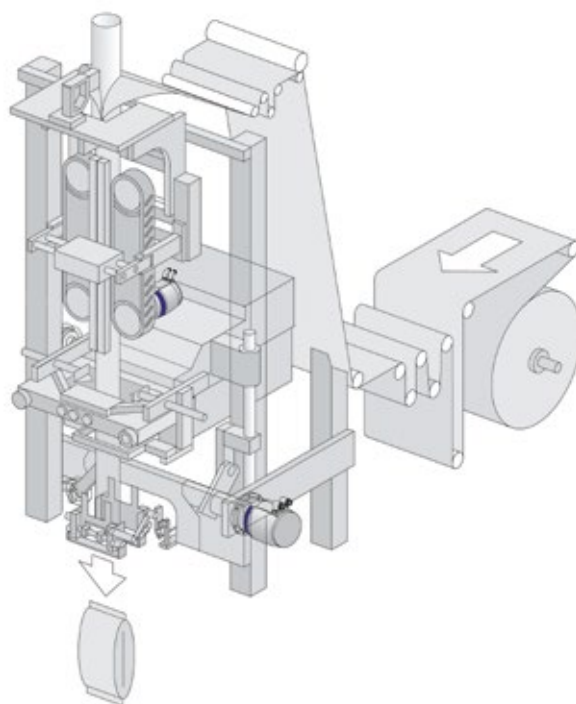
- 适用于具有挑战性的定位和加工任务
- 极小的回程间隙和最大扭转刚度，可实现最短的周期时间，并具备出色的表面光洁度
- 带输出法兰的机械接口
- 适用于连接杠杆臂或齿轮
- 带绝对值编码器 HIPERFACE®（单圈）的电气接口，适合高定位精度（标准型）
- 可以针对所有适用的编码器和连接器版本进行扩展



应用案例

管式装袋机可以连续包装所有类型的散体物料，包括土豆条或糖果等食品。此时，其目标是实现最大吞吐量。尤为重要的是，所有包装袋都必须清洁并紧密密封。

premo TP Line 系列具有出众的精度和功率密度，因此适合这一类应用。



premo TP Line Size 1 2 级

| | | | 2 级 | | | | | | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 速比 | i | | 16 | 20 | 25 | 28 | 35 | 40 | 50 | 70 | 100 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | | | | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 41.6 | 52.3 | 55 | 55 | 55 | 50.2 | 55 | 55 | 35 |
| | | in.lb | 368 | 463 | 487 | 487 | 487 | 444 | 487 | 487 | 310 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 16.5 | 20.9 | 26.2 | 29.3 | 37 | 20.1 | 25.3 | 35.5 | 18 |
| | | in.lb | 146 | 185 | 232 | 259 | 327 | 178 | 224 | 314 | 159 |
| 制动器保持力矩 (120 °C 时) | T_{2Br} | Nm | 20.8 | 26 | 32.5 | 36.4 | 45.5 | 20.8 | 26 | 36.4 | 52 |
| | | in.lb | 184 | 230 | 288 | 322 | 403 | 184 | 230 | 322 | 460 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 375 | 300 | 240 | 214 | 171 | 150 | 120 | 85.7 | 60 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 375 | 300 | 240 | 214 | 171 | 150 | 120 | 85.7 | 60 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 2.84 | 2.84 | 2.84 | 2.84 | 2.84 | 1.4 | 1.4 | 1.4 | 1.4 |
| | | in.lb | 25 | 25 | 25 | 25 | 25 | 12 | 12 | 12 | 12 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 4.47 | 4.47 | 4.47 | 4.47 | 4.47 | 2.52 | 2.52 | 2.52 | 2.52 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 1.71 | 1.71 | 1.71 | 1.71 | 1.71 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 最大回程间隙 | j_t | arcmin | 标准 ≤ 4 定制 ≤ 2 | | | | | | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 11 | 12 | 11 | 8 |
| | | in.lb/arcmin | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 97 | 106 | 97 | 71 |
| 侧倾刚度 | C_{2K} | Nm/arcmin | 85 | | | | | | | | |
| | | in.lb/arcmin | 752 | | | | | | | | |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 1630 | | | | | | | | |
| | | lb _f | 367 | | | | | | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 110 | | | | | | | | |
| | | in.lb | 974 | | | | | | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | | | | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 2.7 至 3.1 | | | | | | | | |
| | | lb _m | 6 至 6.9 | | | | | | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | | | | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | | | | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | | | | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | | | | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | | | | | | |
| 漆 | | | 珍珠浅灰和 Innovation blue | | | | | | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BCT-00015AAX-031.500 | | | | | | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 012.000 - 028.000 | | | | | | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 0.37 | 0.37 | 0.36 | 0.36 | 0.36 | 0.22 | 0.22 | 0.22 | 0.22 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 0.33 | 0.33 | 0.32 | 0.32 | 0.32 | 0.19 | 0.19 | 0.19 | 0.19 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。

不带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16 – 35 | Resolver | 164.8 | 22.8 |
| | HIPERFACE® | 187.3 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 217.7 | 75.7 |
| i = 40 – 100 | Resolver | 149.8 | 22.8 |
| | HIPERFACE® | 172.3 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 202.7 | 75.7 |

带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16 – 35 | Resolver | 200.8 | 22.8 |
| | HIPERFACE® | 223.3 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 253.7 | 75.7 |
| i = 40 – 100 | Resolver | 177.3 | 22.8 |
| | HIPERFACE® | 199.8 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 230.2 | 75.7 |

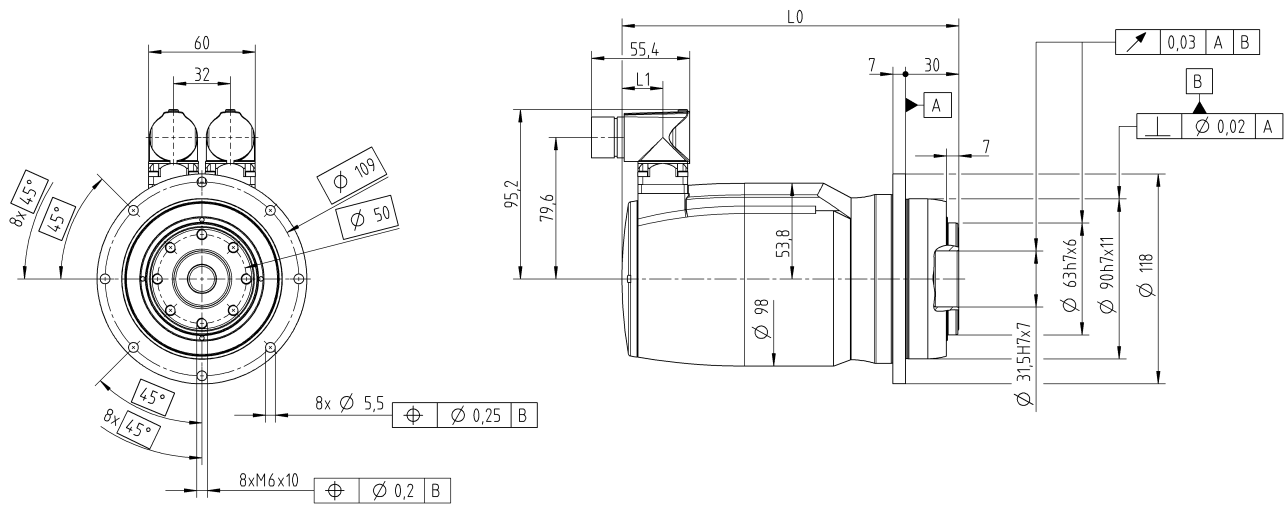
premo TP Line Size 2 2 级

| | | | 2 级 | | | | | | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 速比 | i | | 16 | 20 | 25 | 28 | 35 | 40 | 50 | 70 | 100 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | | | | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 81.3 | 102 | 128 | 143 | 143 | 102 | 127 | 143 | 105 |
| | | in.lb | 720 | 903 | 1133 | 1266 | 1266 | 903 | 1124 | 1266 | 929 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 29.9 | 37.7 | 47.3 | 53.2 | 67.3 | 38.7 | 48.4 | 68.8 | 60 |
| | | in.lb | 265 | 334 | 419 | 471 | 596 | 343 | 428 | 609 | 531 |
| 制动器保持力矩 (120 °C 时) | T_{2Br} | Nm | 37.4 | 46.8 | 58.5 | 65.5 | 81.9 | 52 | 65 | 91 | 130 |
| | | in.lb | 331 | 414 | 518 | 580 | 725 | 460 | 575 | 805 | 1151 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 375 | 300 | 240 | 214 | 171 | 150 | 120 | 85.7 | 60 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 269 | 215 | 172 | 154 | 138 | 119 | 95.2 | 78 | 60 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 5.53 | 5.53 | 5.53 | 5.53 | 5.53 | 2.76 | 2.76 | 2.76 | 2.76 |
| | | in.lb | 49 | 49 | 49 | 49 | 49 | 24 | 24 | 24 | 24 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 6.94 | 6.94 | 6.94 | 6.94 | 6.94 | 4.45 | 4.45 | 4.45 | 4.45 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 2.33 | 2.33 | 2.33 | 2.33 | 2.33 | 1.58 | 1.58 | 1.58 | 1.58 |
| 最大回程间隙 | j_t | arcmin | 标准 ≤ 3 定制 ≤ 1 | | | | | | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | 32 | 32 | 32 | 31 | 32 | 30 | 30 | 28 | 22 |
| | | in.lb/arcmin | 283 | 283 | 283 | 274 | 283 | 266 | 266 | 248 | 195 |
| 侧倾刚度 | C_{2K} | Nm/arcmin | 225 | | | | | | | | |
| | | in.lb/arcmin | 1991 | | | | | | | | |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 2150 | | | | | | | | |
| | | lb _f | 484 | | | | | | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 270 | | | | | | | | |
| | | in.lb | 2390 | | | | | | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | | | | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 5.1 至 5.6 | | | | | | | | |
| | | lb _m | 11 至 12 | | | | | | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | | | | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | | | | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | | | | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | | | | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | | | | | | |
| 漆 | | | 珍珠浅灰和 Innovation blue | | | | | | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BCT-00060AAX-050.000 | | | | | | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 014.000 - 035.000 | | | | | | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 0.91 | 0.88 | 0.87 | 0.85 | 0.85 | 0.48 | 0.47 | 0.47 | 0.47 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 0.81 | 0.78 | 0.77 | 0.75 | 0.75 | 0.42 | 0.42 | 0.42 | 0.42 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。



不带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16 – 35 | Resolver | 189.5 | 23 |
| | HIPERFACE® | 211.8 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 242 | 75.5 |
| i = 40 – 100 | Resolver | 174.5 | 23 |
| | HIPERFACE® | 196.8 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 227 | 75.5 |

带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16 – 35 | Resolver | 228.5 | 23 |
| | HIPERFACE® | 250.8 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 281 | 75.5 |
| i = 40 – 100 | Resolver | 190.3 | 23 |
| | HIPERFACE® | 212.6 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 242.8 | 75.5 |

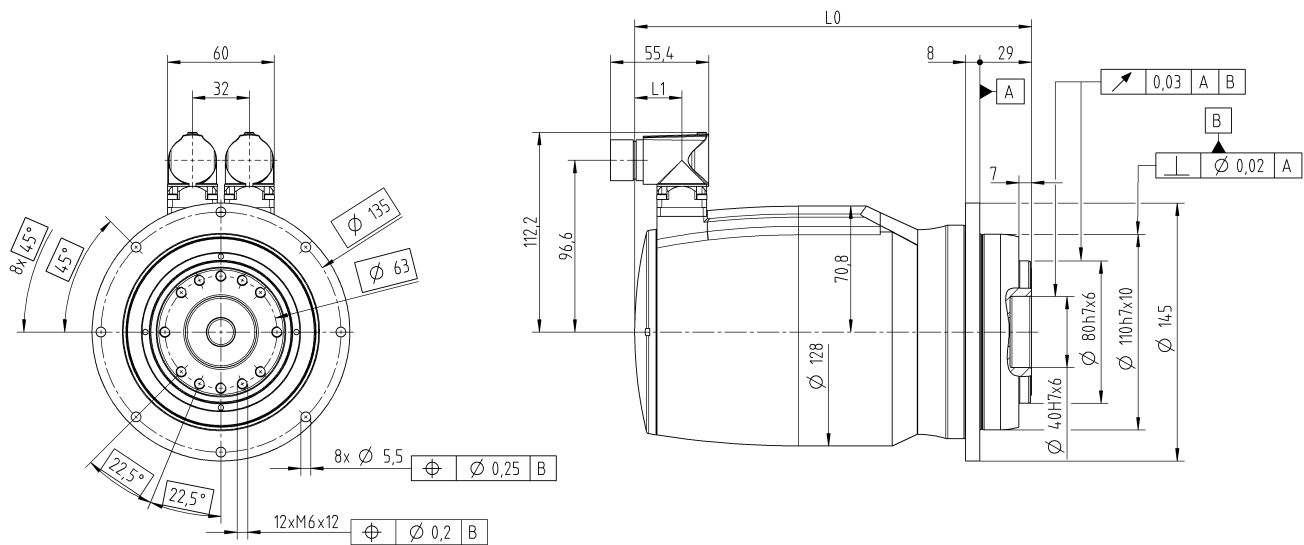
premo TP Line Size 3 2 级

| | | | 2 级 | | | | | | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 速比 | i | | 16 | 20 | 25 | 28 | 35 | 40 | 50 | 70 | 100 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | | | | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 247 | 310 | 380 | 350 | 380 | 226 | 283 | 330 | 265 |
| | | in.lb | 2186 | 2744 | 3363 | 3098 | 3363 | 2000 | 2505 | 2921 | 2345 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 92.6 | 116 | 146 | 164 | 206 | 89.1 | 112 | 158 | 120 |
| | | in.lb | 820 | 1027 | 1292 | 1452 | 1823 | 789 | 991 | 1398 | 1062 |
| 制动器保持力矩 (120 °C 时) | T_{2Br} | Nm | 116 | 146 | 182 | 204 | 255 | 93.6 | 117 | 164 | 234 |
| | | in.lb | 1027 | 1292 | 1611 | 1806 | 2257 | 828 | 1036 | 1452 | 2071 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 375 | 300 | 240 | 214 | 171 | 150 | 120 | 85.7 | 60 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 322 | 257 | 206 | 197 | 166 | 108 | 86.4 | 68 | 60 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 16.7 | 16.7 | 16.7 | 16.7 | 16.7 | 6.09 | 6.09 | 6.09 | 6.09 |
| | | in.lb | 148 | 148 | 148 | 148 | 148 | 54 | 54 | 54 | 54 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 19.8 | 19.8 | 19.8 | 19.8 | 19.8 | 7.7 | 7.7 | 7.7 | 7.7 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 7.05 | 7.05 | 7.05 | 7.05 | 7.05 | 2.77 | 2.77 | 2.77 | 2.77 |
| 最大回程间隙 | i_t | arcmin | 标准 ≤ 3 定制 ≤ 1 | | | | | | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | 81 | 81 | 83 | 80 | 82 | 76 | 80 | 71 | 60 |
| | | in.lb/arcmin | 717 | 717 | 735 | 708 | 726 | 673 | 708 | 628 | 531 |
| 侧倾刚度 | C_{2K} | Nm/arcmin | 550 | | | | | | | | |
| | | in.lb/arcmin | 4868 | | | | | | | | |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 4150 | | | | | | | | |
| | | lb _f | 934 | | | | | | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 440 | | | | | | | | |
| | | in.lb | 3894 | | | | | | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | | | | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 8.8 至 10.5 | | | | | | | | |
| | | lb _m | 19 至 23 | | | | | | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | | | | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | | | | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | | | | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | | | | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | | | | | | |
| 漆 | | | 珍珠浅灰和 Innovation blue | | | | | | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BCT-00150AAX-063.000 | | | | | | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 019.000 - 042.000 | | | | | | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 4.46 | 4.35 | 4.33 | 4.24 | 4.23 | 1.62 | 1.62 | 1.61 | 1.61 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 3.9 | 3.8 | 3.8 | 3.8 | 3.7 | 1.4 | 1.4 | 1.4 | 1.4 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。



不带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16 – 35 | Resolver | 223.2 | 26.5 |
| | HIPERFACE® | | |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 255.2 | 58.5 |
| i = 40 – 100 | Resolver | 199.1 | 26.5 |
| | HIPERFACE® | | |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 231.1 | 58.5 |

带制动器

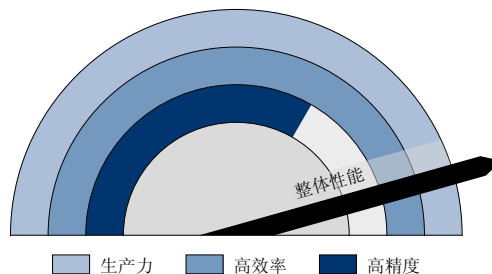
| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16 – 35 | Resolver | 268.7 | 26.5 |
| | HIPERFACE® | | |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 300.7 | 58.5 |
| i = 40 – 100 | Resolver | 223.1 | 26.5 |
| | HIPERFACE® | | |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 255.1 | 58.5 |

premo XP Line



超高品质

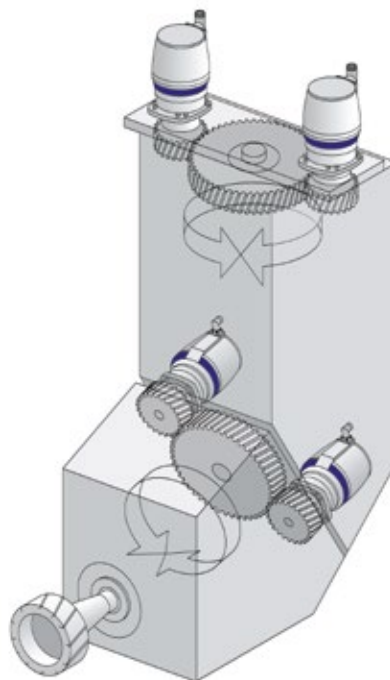
- 超高功率密度和负载能力
- 输出轴承具有极低的回程间隙、高扭转刚度和最大负载能力，支持高度紧凑的伺服执行器平台以实现增强的机器性能
- 带输出轴的机器接口，适用于连接联轴器或齿轮
- 除了光轴版本外，还提供平键轴和渐开线花键轴版本
- 带绝对值编码器 HIPERFACE DSL®（单圈）的电气接口（标准型），包括功能安全和单电缆连接
- 安全要求与最新连接技术结合在一起
- 可以针对所有适用的编码器和连接器版本进行扩展



应用案例

尤其是在加工中心的铣刀头上，材料加工会导致高的干扰力。

由于安装空间受限，此处需要具有最高功率密度和负载能力的执行器。**premo XP Line** 系列提供了理想解决方案。



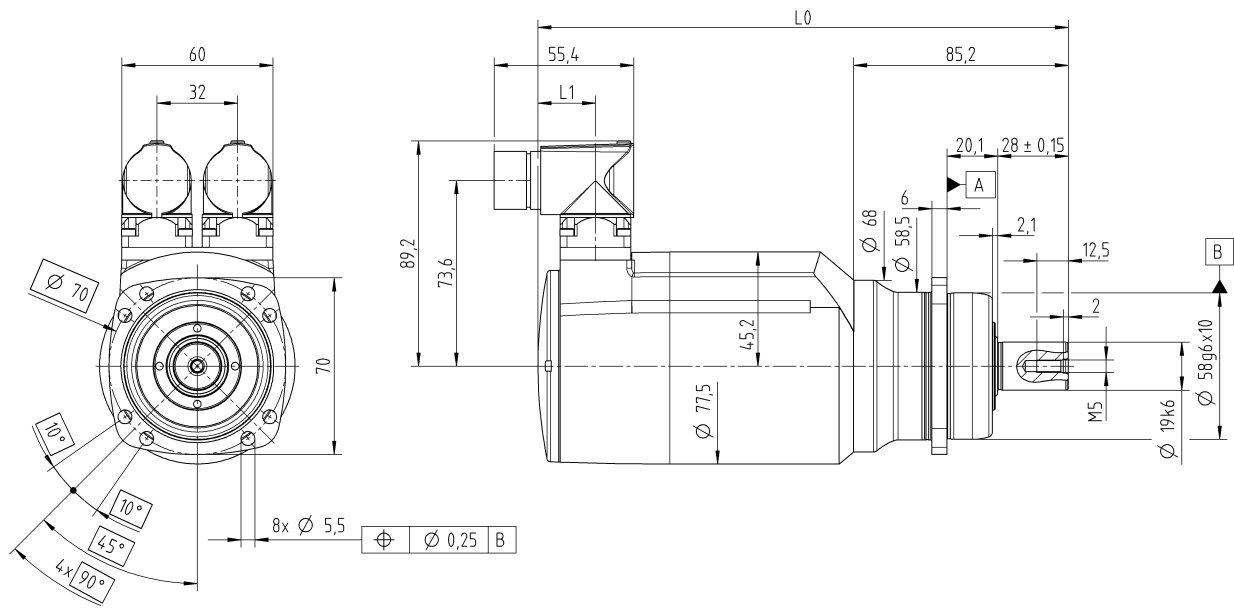
premo XP Line Size 1 2 级

| | | | 2 级 | | | | | | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 速比 | i | | 16 | 20 | 25 | 28 | 35 | 40 | 50 | 70 | 100 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | | | | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 41.8 | 52.3 | 65.3 | 73.4 | 80 | 50.3 | 62.9 | 60 | 35 |
| | | in.lb | 370 | 463 | 578 | 650 | 708 | 445 | 557 | 531 | 310 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 16.6 | 20.9 | 26 | 29.4 | 36.9 | 20.3 | 25.3 | 35.5 | 20 |
| | | in.lb | 147 | 185 | 230 | 260 | 327 | 180 | 224 | 314 | 177 |
| 制动器保持力矩 (120 °C 时) | T_{2Br} | Nm | 20.8 | 26 | 32.5 | 36.4 | 45.5 | 20.8 | 26 | 36.4 | 52 |
| | | in.lb | 184 | 230 | 288 | 322 | 403 | 184 | 230 | 322 | 460 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 375 | 300 | 240 | 214 | 171 | 150 | 120 | 85.7 | 60 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 375 | 300 | 240 | 214 | 171 | 150 | 120 | 85.7 | 60 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 2.84 | 2.84 | 2.84 | 2.84 | 2.84 | 1.4 | 1.4 | 1.4 | 1.4 |
| | | in.lb | 25 | 25 | 25 | 25 | 25 | 12 | 12 | 12 | 12 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 4.47 | 4.47 | 4.47 | 4.47 | 4.47 | 2.52 | 2.52 | 2.52 | 2.52 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 1.71 | 1.71 | 1.71 | 1.71 | 1.71 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 最大回程间隙 | i_t | arcmin | 标准 ≤ 5 定制 ≤ 3 | | | | | | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | 6.5 | 6.5 | 6.5 | 6.5 | 6.5 | 6.5 | 6.5 | 6.5 | 5 |
| | | in.lb/arcmin | 58 | 58 | 58 | 58 | 58 | 58 | 58 | 58 | 44 |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 3925 | | | | | | | | |
| | | lb _f | 883 | | | | | | | | |
| 最大径向力 ^{a)} | F_{2QMax} | N | 3800 | | | | | | | | |
| | | lb _f | 855 | | | | | | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 339 | | | | | | | | |
| | | in.lb | 3000 | | | | | | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | | | | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 2.9 至 3.3 | | | | | | | | |
| | | lb _m | 6.4 至 7.3 | | | | | | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | | | | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | | | | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | | | | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | | | | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | | | | | | |
| 漆 | | | 珍珠浅灰和 Innovation blue | | | | | | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BC3-00150AA019.000-X | | | | | | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 015.000 - 038.000 | | | | | | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 0.38 | 0.37 | 0.37 | 0.36 | 0.36 | 0.22 | 0.22 | 0.22 | 0.22 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 0.34 | 0.33 | 0.33 | 0.32 | 0.32 | 0.19 | 0.19 | 0.19 | 0.19 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。



不带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16 – 35 | Resolver | 210.3 | 22.8 |
| | HIPERFACE® | 232.8 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 263.2 | 75.7 |
| i = 40 – 100 | Resolver | 195.3 | 22.8 |
| | HIPERFACE® | 217.8 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 248.2 | 75.7 |

带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16 – 35 | Resolver | 246.3 | 22.8 |
| | HIPERFACE® | 268.8 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 299.2 | 75.7 |
| i = 40 – 100 | Resolver | 222.8 | 22.8 |
| | HIPERFACE® | 245.3 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 275.7 | 75.7 |

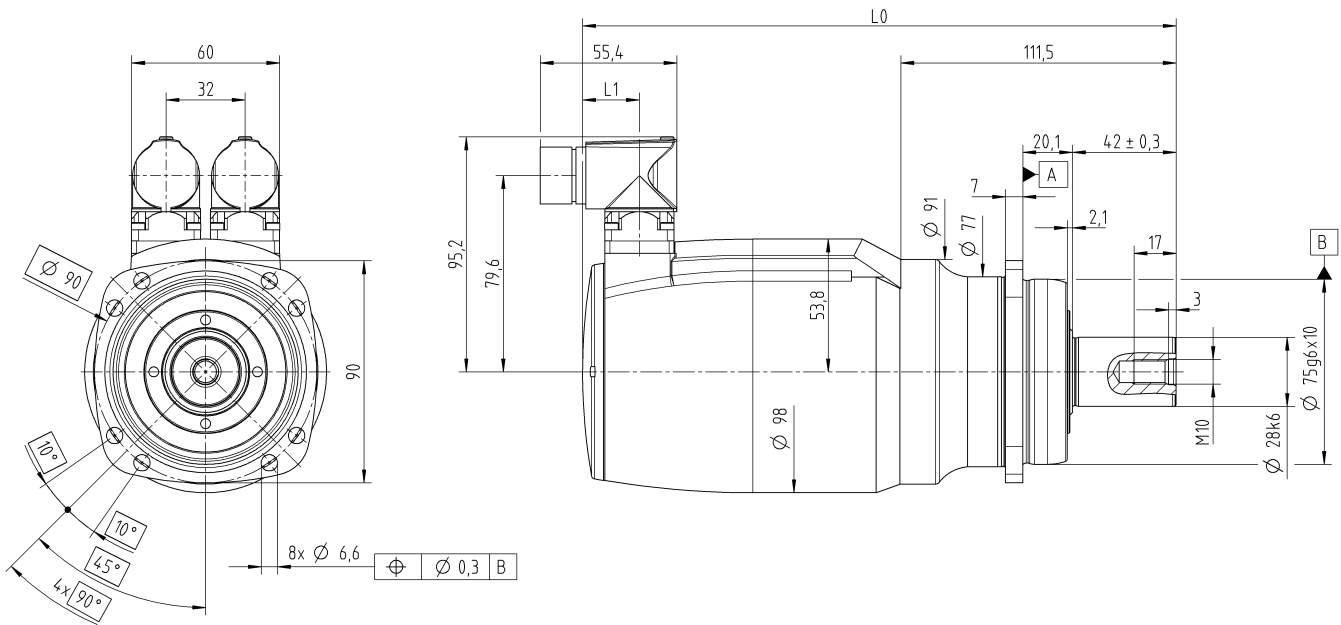
premo XP Line Size 2 2 级

| | | | 2 级 | | | | | | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 速比 | i | | 16 | 20 | 25 | 28 | 35 | 40 | 50 | 70 | 100 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | | | | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 81.9 | 103 | 128 | 144 | 180 | 102 | 128 | 165 | 105 |
| | | in.lb | 725 | 912 | 1133 | 1275 | 1593 | 903 | 1133 | 1460 | 929 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 30.5 | 38.4 | 47.8 | 54 | 67.5 | 39.1 | 49 | 68.8 | 60 |
| | | in.lb | 270 | 340 | 423 | 478 | 597 | 346 | 434 | 609 | 531 |
| 制动器保持力矩 (120 °C 时) | T_{2Br} | Nm | 37.4 | 46.8 | 58.5 | 65.5 | 81.9 | 52 | 65 | 91 | 130 |
| | | in.lb | 331 | 414 | 518 | 580 | 725 | 460 | 575 | 805 | 1151 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 375 | 300 | 240 | 214 | 171 | 150 | 120 | 85.7 | 60 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 269 | 215 | 172 | 154 | 123 | 119 | 95.2 | 70.1 | 60 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 5.53 | 5.53 | 5.53 | 5.53 | 5.53 | 2.76 | 2.76 | 2.76 | 2.76 |
| | | in.lb | 49 | 49 | 49 | 49 | 49 | 24 | 24 | 24 | 24 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 6.94 | 6.94 | 6.94 | 6.94 | 6.94 | 4.45 | 4.45 | 4.45 | 4.45 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 2.33 | 2.33 | 2.33 | 2.33 | 2.33 | 1.58 | 1.58 | 1.58 | 1.58 |
| 最大回程间隙 | j_t | arcmin | 标准 ≤ 4 定制 ≤ 2 | | | | | | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | 19.5 | 19.5 | 19.5 | 19.5 | 19.5 | 19.5 | 19.5 | 18 | 15 |
| | | in.lb/arcmin | 173 | 173 | 173 | 173 | 173 | 173 | 173 | 159 | 133 |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 4840 | | | | | | | | |
| | | lb _f | 1089 | | | | | | | | |
| 最大径向力 ^{a)} | F_{2QMax} | N | 6000 | | | | | | | | |
| | | lb _f | 1350 | | | | | | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 675 | | | | | | | | |
| | | in.lb | 5974 | | | | | | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | | | | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 5 至 5.5 | | | | | | | | |
| | | lb _m | 11 至 12 | | | | | | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | | | | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | | | | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | | | | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | | | | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | | | | | | |
| 漆 | | | 珍珠浅灰和 Innovation blue | | | | | | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BC3-00300AA028.000-X | | | | | | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 024.000 - 056.000 | | | | | | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 0.91 | 0.88 | 0.87 | 0.85 | 0.85 | 0.48 | 0.47 | 0.47 | 0.47 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 0.81 | 0.78 | 0.77 | 0.75 | 0.75 | 0.42 | 0.42 | 0.42 | 0.42 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。



不带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16 – 35 | Resolver | 240.5 | 23 |
| | HIPERFACE® | 262.8 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 293 | 75.5 |
| i = 40 – 100 | Resolver | 225.5 | 23 |
| | HIPERFACE® | 247.8 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 278 | 75.5 |

带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16 – 35 | Resolver | 279.5 | 23 |
| | HIPERFACE® | 301.8 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 332 | 75.5 |
| i = 40 – 100 | Resolver | 241.3 | 23 |
| | HIPERFACE® | 263.6 | 45.3 |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 293.8 | 75.5 |

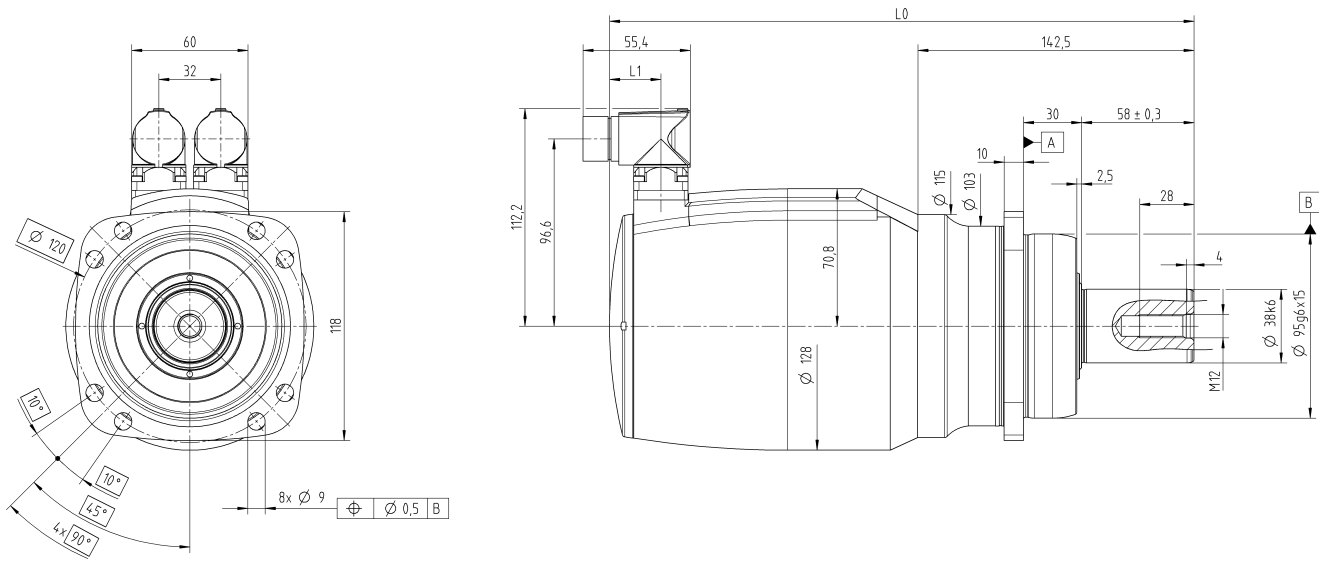
premo XP Line Size 3 2 级

| | | | 2 级 | | | | | | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 速比 | i | | 16 | 20 | 25 | 28 | 35 | 40 | 50 | 70 | 100 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | | | | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 248 | 310 | 388 | 435 | 450 | 226 | 283 | 350 | 275 |
| | | in.lb | 2195 | 2744 | 3434 | 3850 | 3983 | 2000 | 2505 | 3098 | 2434 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 93.3 | 117 | 147 | 164 | 206 | 89.3 | 112 | 158 | 130 |
| | | in.lb | 826 | 1036 | 1301 | 1452 | 1823 | 790 | 991 | 1398 | 1151 |
| 制动器保持力矩 (120 °C 时) | T_{2Br} | Nm | 116 | 146 | 182 | 204 | 255 | 93.6 | 117 | 164 | 234 |
| | | in.lb | 1027 | 1292 | 1611 | 1806 | 2257 | 828 | 1036 | 1452 | 2071 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 375 | 300 | 240 | 214 | 171 | 150 | 120 | 85.7 | 60 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 322 | 257 | 206 | 184 | 157 | 108 | 86.4 | 65.7 | 60 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 16.7 | 16.7 | 16.7 | 16.7 | 16.7 | 6.09 | 6.09 | 6.09 | 6.09 |
| | | in.lb | 148 | 148 | 148 | 148 | 148 | 54 | 54 | 54 | 54 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 19.8 | 19.8 | 19.8 | 19.8 | 19.8 | 7.7 | 7.7 | 7.7 | 7.7 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 7.05 | 7.05 | 7.05 | 7.05 | 7.05 | 2.77 | 2.77 | 2.77 | 2.77 |
| 最大回程间隙 | i_t | arcmin | 标准 ≤ 4 定制 ≤ 2 | | | | | | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | 45 | 45 | 45 | 45 | 45 | 45 | 45 | 42 | 35 |
| | | in.lb/arcmin | 398 | 398 | 398 | 398 | 398 | 398 | 398 | 372 | 310 |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 6700 | | | | | | | | |
| | | lb _f | 1508 | | | | | | | | |
| 最大径向力 ^{a)} | F_{2QMax} | N | 9000 | | | | | | | | |
| | | lb _f | 2025 | | | | | | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 1296 | | | | | | | | |
| | | in.lb | 11471 | | | | | | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | | | | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 9.7 至 11.4 | | | | | | | | |
| | | lb _m | 21 至 25 | | | | | | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | | | | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | | | | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | | | | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | | | | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | | | | | | |
| 漆 | | | 珍珠浅灰和 Innovation blue | | | | | | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BC3-00500AA038.000-X | | | | | | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 024.000 - 056.000 | | | | | | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 4.46 | 4.35 | 4.33 | 4.24 | 4.23 | 1.62 | 1.62 | 1.61 | 1.61 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 3.9 | 3.8 | 3.8 | 3.8 | 3.7 | 1.4 | 1.4 | 1.4 | 1.4 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。



不带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16 – 35 | Resolver | 301.7 | 26.5 |
| | HIPERFACE® | | |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 333.7 | 58.5 |
| i = 40 – 100 | Resolver | 277.6 | 26.5 |
| | HIPERFACE® | | |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 309.6 | 58.5 |

带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16 – 35 | Resolver | 347.2 | 26.5 |
| | HIPERFACE® | | |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 379.2 | 58.5 |
| i = 40 – 100 | Resolver | 301.6 | 26.5 |
| | HIPERFACE® | | |
| | EnDat | | |
| | DRIVE-CLiQ | 333.6 | 58.5 |



premo 选项

电气连接

直通或直角版本，与齿轮箱（XP Line）法兰输出兼容，适用DSL协议单电缆和EnDAT 2.2连接。

编码器

除了相关系列中的标准版本外，还提供支持EnDat 2.1、EnDat 2.2、HIPERFACE®、HIPERFACE DSL® 和 DRIVE-CLiQ 协议的可靠编码器系统。

针脚分配

对于某些伺服控制器，我们为电力和信号提供了特殊的针脚分配。

温度传感器

PTC / PT1000

运行电压

提供 320 和 560 V DC 绕组，具体视应用和伺服执行器而定。

制动器

提供适当的永磁制动器，以匹配电机功率。

润滑

提供使用润滑油或润滑脂的标准润滑以及食品级润滑脂和润滑油。

回程间隙

可以降低齿轮箱回程间隙以提高精度。

複数の出力設定による柔軟性の強化

光轴，平键轴，渐开线花键轴 (DIN 5480)，法兰，系统输出



premo 选项

齿轮箱模式

提供了各种版本的机器接口：

| 版本 | SP 系列 | TP 系列 | XP 系列 |
|----|-------------------------------------|--------------------------|--|
| 输出 | - 光轴 (标准) - 键装 (可选) - 花键 (可选) | - 法兰 (标准) - 系统输出 (可选) | - 光轴 (标准) - 键装 (可选) - 花键 (可选) - 系统输出 (可选) |
| 外壳 | 圆形通孔 (标准) | 圆形通孔 (标准) | - 圆形通孔 (标准) - 长条通孔 (可选) |

润滑

有关齿轮箱中润滑剂的要求随着应用而变化。

我们的伺服执行器可以使用以下润滑剂：

- (标准) 润滑油
- 润滑脂
(最多可使输出力矩降低 20%)
- 食品级 润滑油
(最多可使输出力矩降低 20%)
- 食品级 润滑脂
(最多可使输出力矩降低 40%)

运行电压

premo 伺服执行器可在 320 V 和 560 V 的运行电压下工作。耐压高达 750 V，因此可与适当运行电压的伺服控制器配合使用。

温度传感器

可使用不同的温度传感器来防止电机绕组发生过热。

- PTC 电阻器，型号 STM 160，符合 DIN 44081/82 标准
- PT1000

编码器

连接是一个神奇的词。对于连接，WITTENSTEIN alpha 为客户提供了最高的灵活性。

有许多种编码器系统可用于定位和转速测量。

旋转变压器

2 针，每转输出 1 个正弦/余弦周期信号 (标准 SP 系列)

HIPERFACE® 绝对值编码器，安全性符合 SIL 2 标准

- 单圈，分辨率为每转 4,096 个位置，128 个正弦余弦周期信号 (标准 TP 系列)
- 多圈，分辨率为每转 4,096 个位置，128 个正弦余弦周期信号，4,096 转

HIPERFACE DSL® 绝对值编码器，安全性符合 SIL 2 标准

- 单圈，分辨率为每转 20 位 (标准 XP 系列)
- 多圈，分辨率为每转 20 位，4,096 转

EnDat 2.1 绝对值编码器

- 单圈，分辨率为每转 8,192 个位置，512 个正弦余弦周期信号
- 多圈，分辨率为每转 8,192 个位置，512 个正弦余弦周期信号，4,096 转

EnDat 2.2 绝对值编码器，安全性符合 SIL 2 标准

- 单圈，分辨率为每转 23 位
- 多圈，分辨率为每转 23 位，4,096 转

DRIVE-CLiQ 绝对值编码器，安全性符合 SIL 2 标准

- 单圈，分辨率为每转 24 位
- 多圈，分辨率为每转 24 位，4,096 转

制动器

安装紧凑的永磁制动器可以在执行器断电时对电机轴起安全保护作用。该制动器的特性包括：无回程间隙，制动器释放时没有残余力矩，在零转速下具有无限工作次数。

| | | 规格 1 | | 规格 2 | | 规格 3 | |
|-------------------------------|------|---------|----------|---------|----------|---------|----------|
| 速比 | | 16 – 35 | 40 – 100 | 16 – 35 | 40 – 100 | 16 – 35 | 40 – 100 |
| 120 °C 时的静态保持力矩 ¹⁾ | Nm | 1.30 | 0.52 | 2.34 | 1.30 | 7.28 | 2.34 |
| 电源电压 | V DC | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 |
| 20 °C 时额定电压下的电流 | A DC | 0.46 | 0.42 | 0.50 | 0.46 | 0.71 | 0.50 |
| 连接时间 | ms | ≤ 8 | ≤ 10 | ≤ 20 | ≤ 8 | – | ≤ 20 |
| 分离时间 | ms | ≤ 35 | ≤ 18 | ≤ 50 | ≤ 35 | ≤ 60 | ≤ 50 |

¹⁾ 请参阅我们有关制动器的规划说明。

有关传动装置上的精确保持力矩，请参阅伺服执行器（例如 premo TP 系列规格 3）的相关参数表。对于输出端的保持力矩大于 T2B 的传动比，最多可以在旋转电机上使用制动器 1,000 次。

电气连接

除了通过两个集成式插座进行传统的电源和信号连接外，还可以与 EnDat 2.2 或 HIPERFACE DSL® 配合使用单电缆连接形式。

使用的集成式插座：

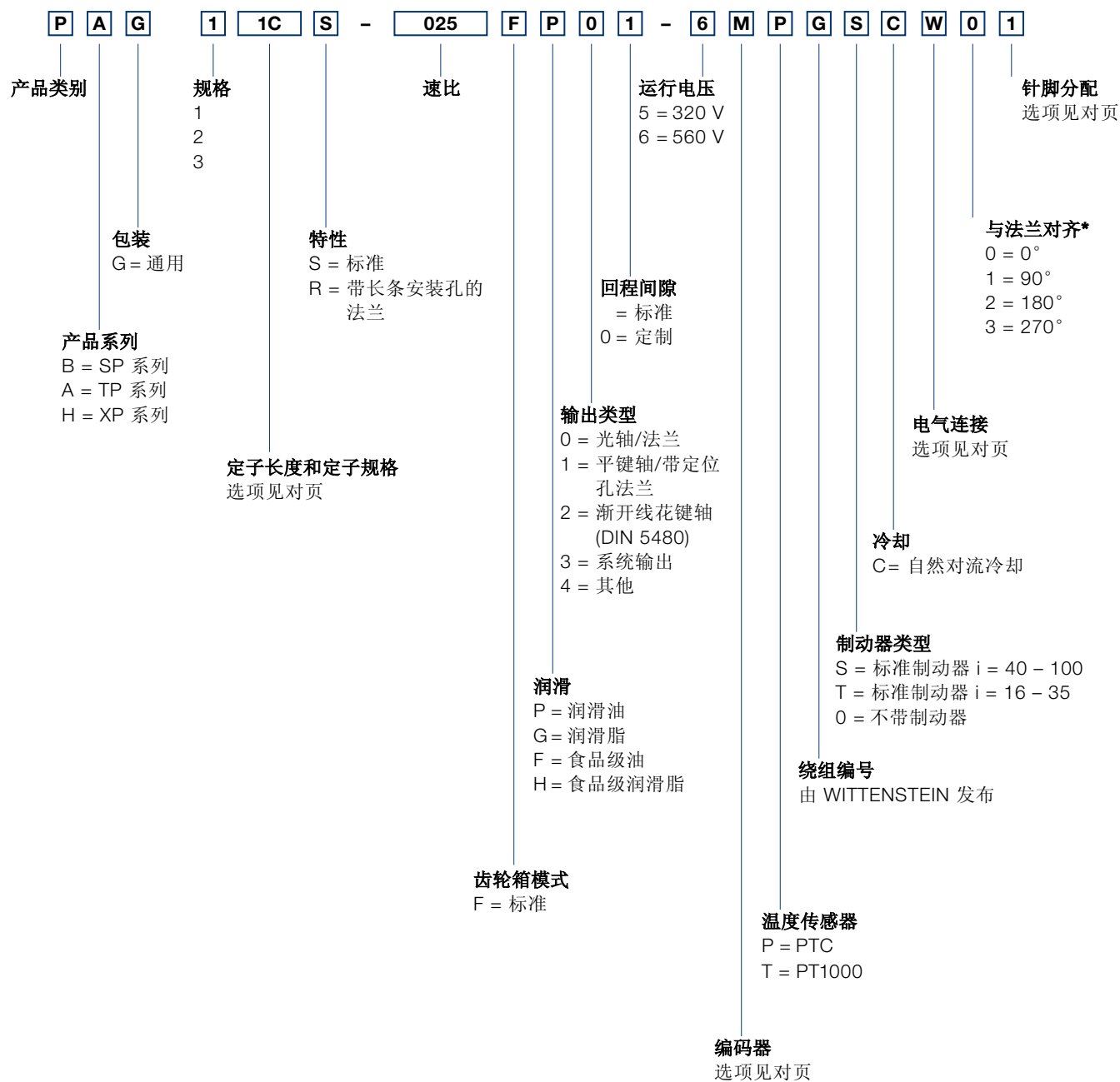
| | | |
|-------|-------|---------------------------------|
| 单电缆连接 | 电源和信号 | 集成式电源插座 M23， 卡口式联轴器，13/9 针 |
| 双电缆连接 | 电源 | 集成式电源插座 M23 卡口式联轴器，6/9 针 |
| | 信号 | 集成式信号插座 M23 卡口式联轴器，9/12/17 针 |

针脚分配

针脚分配也展示了全新 premo 伺服执行器平台的极高灵活性。除了两种标准 WITTENSTEIN 针脚分配外，还有适用于不同伺服控制器供应商的多种兼容连接方式。

| | | | |
|--------|---|--------|--------------------------------------|
| 针脚分配 1 | WITTENSTEIN 标准， 通过信号线连接温度传感器 旋转变压器、DRIVE-CLiQ | 针脚分配 6 | 与 B&R 兼容 旋转变压器、EnDat 2.2（单电缆） |
| 针脚分配 2 | 与 Siemens 兼容（DRIVE-CLiQ 除外）， 通过信号线连接温度传感器 旋转变压器、EnDat 2.1 | 针脚分配 8 | 与 Schneider 兼容 HIPERFACE® |
| 针脚分配 4 | WITTENSTEIN 标准， 温度传感器在电源电缆上 HIPERFACE®、EnDat 2.2 | 针脚分配 9 | 与 Beckhoff 兼容 HIPERFACE DSL®（单电缆） |
| 针脚分配 5 | 与 Rockwell 接口兼容 HIPERFACE®、HIPERFACE DSL® （单电缆） | | |

premo 订购代码



* 电气连接相对于法兰的位置与具有特性 R 的 XP 系列（带长条安装孔的法兰）有关。
此信息与集成式插座相对于伺服执行器上的长条孔（从后向前看）的偏移有关。

电气连接选项

| | |
|----------|---------------|
| R | 集成式直角插座，单电缆 |
| W | 集成式直角插座，双电缆 |
| S | 集成式直通插座，单电缆连接 |
| G | 集成式直通插座，双电缆连接 |

针脚分配选项

| | |
|----------|---------------------------------------|
| 1 | WITTENSTEIN alpha 标准， 通过信号线连接温度传感器 |
| 2 | 与 Siemens 插头兼容（DRIVE-CLiQ 除外） |
| 4 | WITTENSTEIN alpha 标准， 温度传感器在电源电缆上 |
| 5 | 与 Rockwell 插头兼容 |
| 6 | 与 B&R 插头兼容 |
| 8 | 与 Schneider 插头兼容 |
| 9 | 与 Beckhoff 插头兼容 |

编码器选项

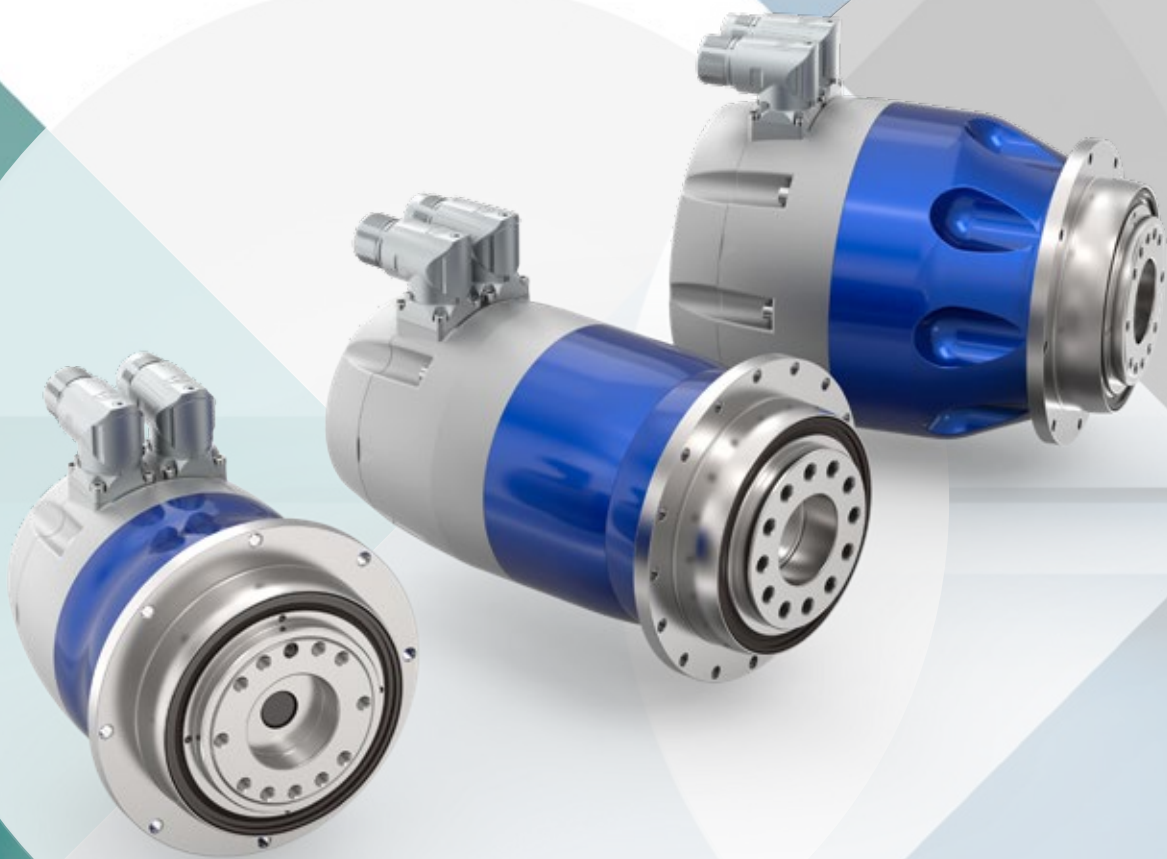
| | |
|----------|-----------------------|
| R | 旋转变压器，2 针 |
| S | EnDat 2.1 绝对值，单圈 |
| M | EnDat 2.1 绝对值，多圈 |
| F | EnDat 2.2 绝对值，单圈 |
| W | EnDat 2.2 绝对值，多圈 |
| N | HIPERFACE® 绝对值，单圈 |
| K | HIPERFACE® 绝对值，多圈 |
| G | HIPERFACE DSL® 绝对值，单圈 |
| H | HIPERFACE DSL® 绝对值，多圈 |
| L | DRIVE-CLiQ 绝对值，单圈 |
| D | DRIVE-CLiQ 绝对值，多圈 |
| E | Rockwell 绝对值，单圈 |
| V | Rockwell 绝对值，多圈 |
| J | Rockwell DSL 绝对值，单圈 |
| P | Rockwell DSL 绝对值，多圈 |

定子长度和定子规格选项

| | 速比 16 至 35 | 速比 40 至 100 |
|-------------|-------------------|--------------------|
| 规格 1 | 2C | 1C |
| 规格 2 | 2D | 1D |
| 规格 3 | 3F | 1F |

TPM⁺

伺服执行器



TPM+ 产品系列概览

The TPM+ 产品系列极富说服力。它具有高动态特性、力矩和扭转刚度。结构极为紧凑，功率密度高、运行非常平稳。与其面向实践的性能等级相结合，始终是生产过程中的一项经济优势。

产品声明

伺服执行器

TPM+ 产品系列的主要特点是动态性能高，结构紧凑。伺服电机和齿轮箱完美整合为一个多功能装置。其优点是，以较小的占用空间提供最大功率密度，从而提高设计灵活性。

电机

杰出的性能：永磁同步伺服电机采用稀土磁铁、高极数和高填充系数，因而具有最高的功率密度，同时齿槽效应（极齿槽力矩）非常低。

齿轮箱

行星齿轮箱具有极低的回程间隙，同时可实现高扭转刚度和侧倾刚度。平稳啮合的斜齿可保证静音运行。

更高生产力，更高效率，更高精度。

更高生产力 ...

优点：具有低转动惯量和极高刚度传动系统的伺服执行器可提供最高的精度和功率。生产效率大幅度提高。

更高效率 ...

由于具有较低的回程间隙，输出轴承具有较高的侧倾刚度，并且电机轴集成了齿轮箱小齿轮，从而：可以选择更小规格的电机，使整个传动系统的能耗和投资成本降低。

更高精度 ...

斜齿带来了静音运行，而卓越的控制性能保证了您机器设备能达到更高的精度。其结果是：这是一款真正的经济型产品。

其他特点

- 可选用不同编码器和永磁制动器。
- 可将传动部件（小齿轮、皮带轮、分度工作台）直接安装到标准输出法兰上。
- UL 版本为标准型。
- 可对选定的伺服控制器提供预装电缆。
- 为多种伺服控制器提供特别说明，因而调试简单。
- 扭转回程间隙可降低至小于 1 arcmin。
- 通过省时的卡口式联轴器进行电气连接。
- 采用坚固的输出轴承，无需附加轴承支承点。

TPM+ DYNAMIC

更动态，更精短，更静音

极高的生产力：卓越的动力性能、紧凑的结构设计和极平稳的运行。带有二级齿轮箱的伺服执行器主要为旋转类应用而设计。

TPM+ HIGH TORQUE

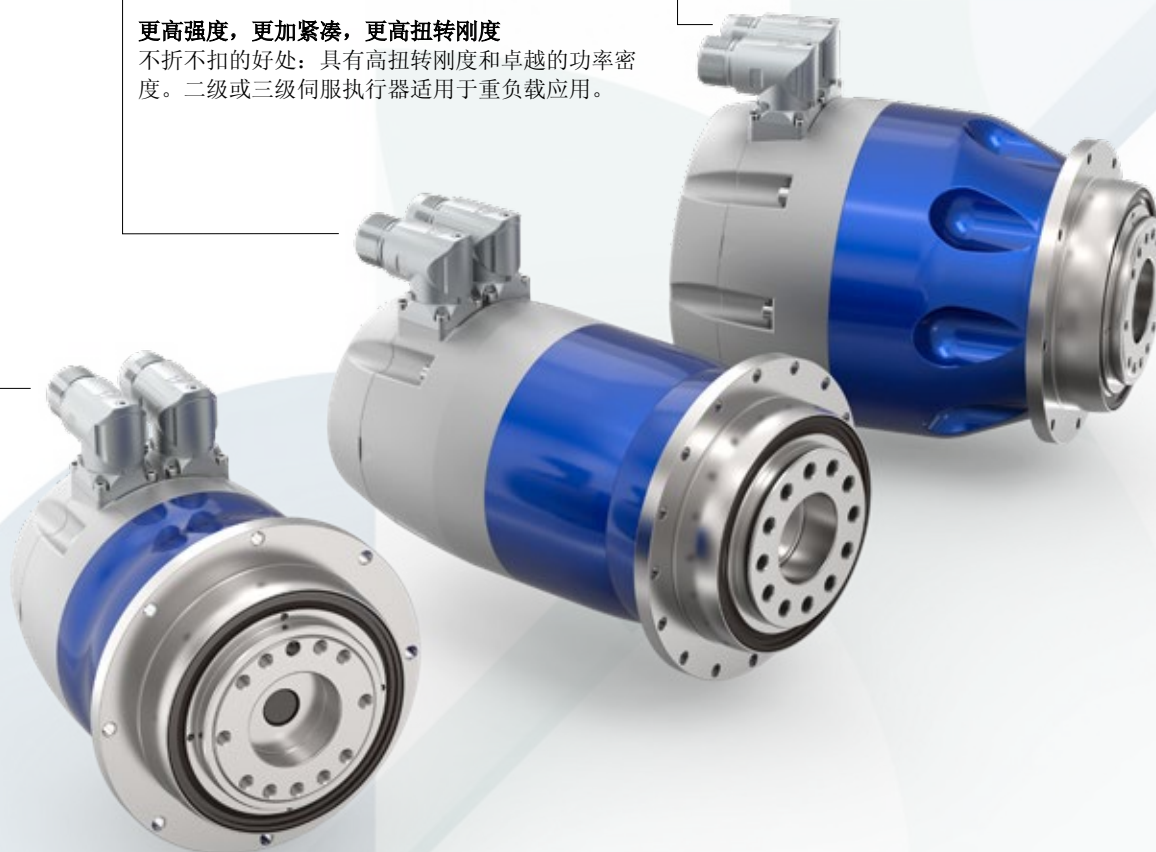
更高强度，更加紧凑，更高扭转刚度

不折不扣的好处：具有高扭转刚度和卓越的功率密度。二级或三级伺服执行器适用于重负载应用。

TPM+ POWER

更高强度，更静音，更加紧凑

极高的动力：高扭矩、结构紧凑。一级或二级伺服执行器齿轮箱组合，适用于线性和旋转类应用。



TPM⁺ DYNAMIC



更动态，更精短，更静音。

现代电机技术带来高功率密度、低转动惯量和优化的扭转刚度，让您体验非凡的动态性能。安装长度减小带来的好处：电机和齿轮箱之间采用无联轴器的连接，并且电机仪表采用节省空间的连接方式，与传统齿轮箱电机相比，TPM+ DYNAMIC 可节省 50 % 以上的空间。斜齿精密行星齿轮箱可确保低振动和静音运行。

| 规格 | 安装长度 (mm) | 最大加速力矩 (Nm) | 最大功率 (kW) |
|-----|-----------|-------------|-----------|
| 004 | 113 以上 | 高达 40 | 高达 1.0 |
| 010 | 142 以上 | 高达 100 | 高达 1.5 |
| 025 | 153 以上 | 高达 300 | 高达 4.7 |
| 050 | 187 以上 | 高达 650 | 高达 10.2 |
| 110 | 268 以上 | 高达 1,300 | 高达 14.2 |

应用案例

无论是用作喷漆机器人上的轴传动装置、光学媒体以及半导体生产中的旋转传动装置、用于包装机器中，还是用作机床或木材加工系统中转换系统的传动装置，TPM+ DYNAMIC 都是适合所有机器人和自动化应用的理想选择。



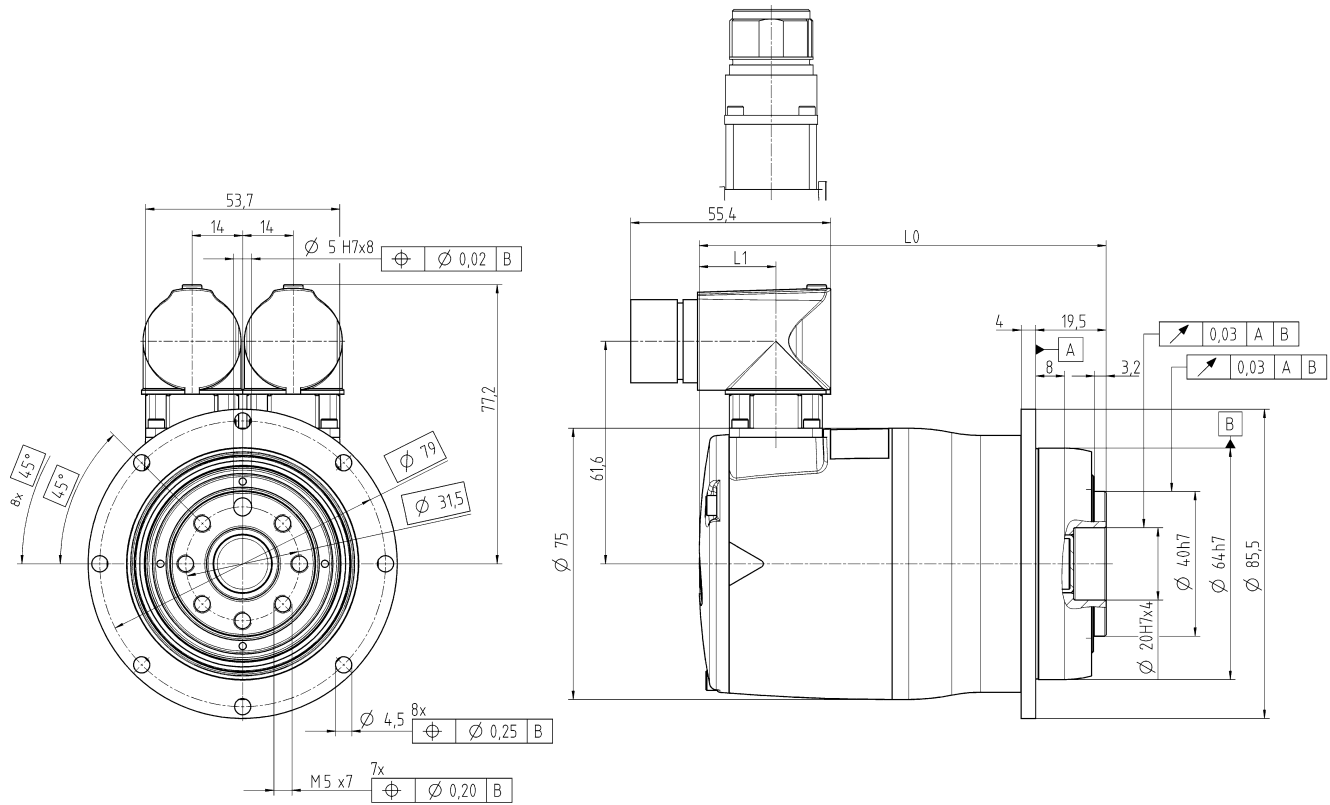
来源: Hastamat Verpackungstechnik

| | | | 2 级 | | | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|------|------|------|------|------|
| 速比 | i | | 16 | 21 | 31 | 61 | 64 | 91 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 30 | 32 | 40 | 32 | 32 | 32 |
| | | in.lb | 266 | 283 | 354 | 283 | 283 | 283 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 8 | 11 | 17 | 15 | 15 | 15 |
| | | in.lb | 71 | 97 | 150 | 133 | 133 | 133 |
| 制动器保持力矩 (120°C 时) | T_{2Br} | Nm | 18 | 23 | 34 | 67 | 70 | 100 |
| | | in.lb | 159 | 204 | 301 | 593 | 620 | 885 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 375 | 286 | 194 | 98 | 94 | 66 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 313 | 262 | 189 | 98 | 94 | 66 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 2 | 2 | 2 | 1 | 1 | 1 |
| | | in.lb | 18 | 18 | 18 | 9 | 9 | 9 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 3.2 | 3.2 | 3.2 | 2.4 | 2.4 | 2.4 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 1.1 | 1.1 | 1.1 | 0.8 | 0.8 | 0.8 |
| 最大回程间隙 | j_t | arcmin | 标准 ≤ 4 定制 ≤ 2 | | | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | – | 10 | 9 | 9 | – | 7 |
| | | in.lb/arcmin | – | 89 | 80 | 80 | – | 62 |
| 侧倾刚度 | C_{2K} | Nm/arcmin | 85 | | | | | |
| | | in.lb/arcmin | 752 | | | | | |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 1630 | | | | | |
| | | lb _f | 367 | | | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 110 | | | | | |
| | | in.lb | 974 | | | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 2 至 2.2 | | | | | |
| | | lb _m | 4.4 至 4.9 | | | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | | | |
| 漆 | | | 金属蓝 250 和自然铸铝色 | | | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BCT-00015AAX-031.500 | | | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 012.000 - 028.000 | | | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 0.21 | 0.2 | 0.2 | 0.12 | 0.11 | 0.12 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 0.19 | 0.18 | 0.18 | 0.11 | 0.1 | 0.11 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。



不带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16/21/31 | Resolver | 128 | 22 |
| | HIPERFACE® | 153 | 47 |
| | EnDat | 157 | 51 |
| i = 61/64/91 | Resolver | 113 | 22 |
| | HIPERFACE® | 138 | 47 |
| | EnDat | 142 | 51 |

带制动器

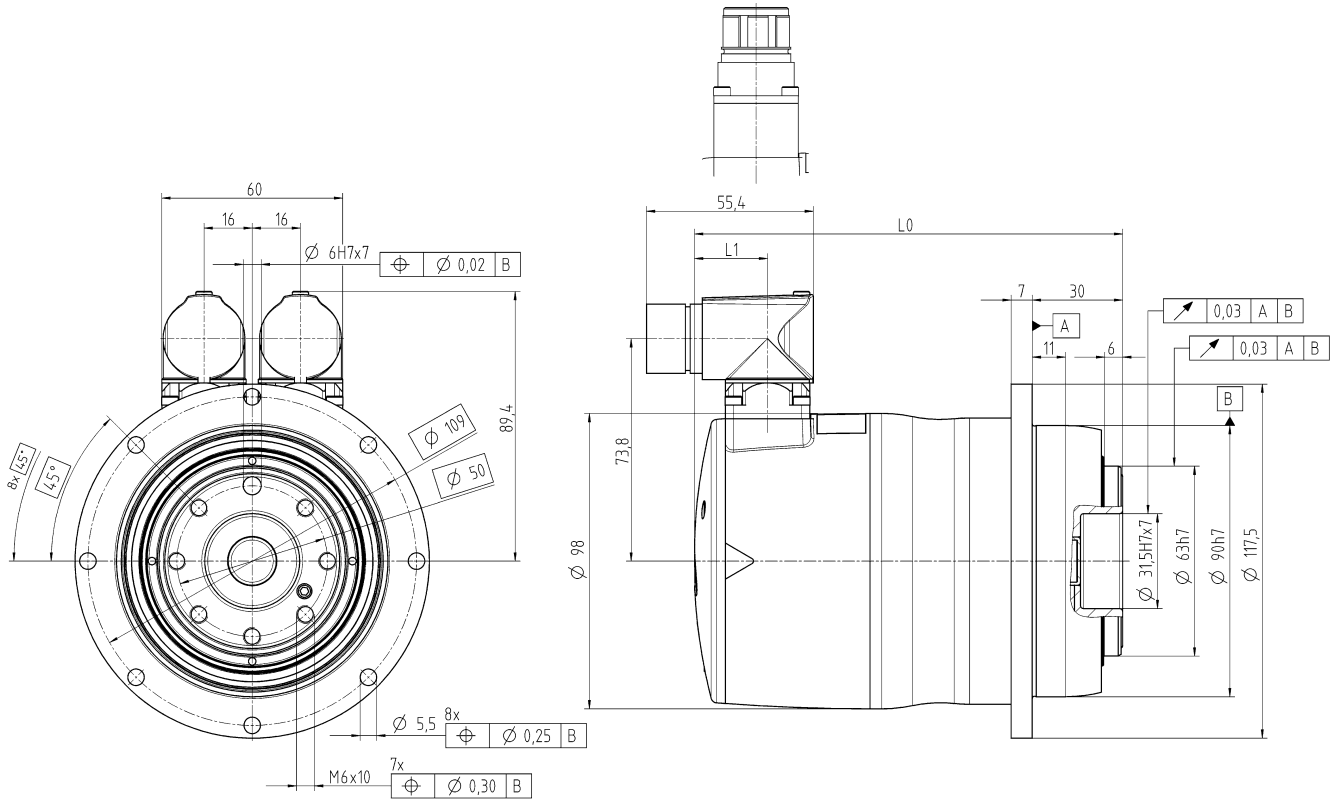
| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16/21/31 | Resolver | 165 | 22 |
| | HIPERFACE® | 190 | 47 |
| | EnDat | 194 | 51 |
| i = 61/64/91 | Resolver | 150 | 22 |
| | HIPERFACE® | 175 | 47 |
| | EnDat | 179 | 51 |

| | | | 2 级 | | | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|------|------|------|------|------|
| 速比 | i | | 16 | 21 | 31 | 61 | 64 | 91 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 57 | 75 | 100 | 80 | 80 | 80 |
| | | in.lb | 504 | 664 | 885 | 708 | 708 | 708 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 13 | 18 | 27 | 29 | 28 | 35 |
| | | in.lb | 115 | 159 | 239 | 257 | 248 | 310 |
| 制动器保持力矩 (120°C 时) | T_{2Br} | Nm | 18 | 23 | 34 | 67 | 70 | 100 |
| | | in.lb | 159 | 204 | 301 | 593 | 620 | 885 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 375 | 286 | 194 | 98 | 94 | 66 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 256 | 195 | 132 | 81 | 78 | 54 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 3.8 | 3.8 | 3.8 | 1.9 | 1.9 | 1.9 |
| | | in.lb | 34 | 34 | 34 | 17 | 17 | 17 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 5.2 | 5.2 | 5.2 | 3 | 3 | 3 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 1.3 | 1.3 | 1.3 | 0.9 | 0.9 | 0.9 |
| 最大回程间隙 | j_t | arcmin | 标准 ≤ 3 定制 ≤ 1 | | | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | – | 26 | 24 | 24 | – | 21 |
| | | in.lb/arcmin | – | 230 | 212 | 212 | – | 186 |
| 侧倾刚度 | C_{2K} | Nm/arcmin | 225 | | | | | |
| | | in.lb/arcmin | 1991 | | | | | |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 2150 | | | | | |
| | | lb _f | 484 | | | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMMax} | Nm | 270 | | | | | |
| | | in.lb | 2390 | | | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 4.3 至 4.8 | | | | | |
| | | lb _m | 9.5 至 11 | | | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | | | |
| 漆 | | | 金属蓝 250 和自然铸铝色 | | | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BCT-00060AAX-050.000 | | | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 014.000 - 035.000 | | | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 0.32 | 0.32 | 0.32 | 0.17 | 0.17 | 0.17 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 0.28 | 0.28 | 0.28 | 0.15 | 0.15 | 0.15 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。



不带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16/21/31 | Resolver | 157 | 24 |
| | HIPERFACE® | 178 | 45 |
| | EnDat | 182 | 49 |
| i = 61/64/91 | Resolver | 142 | 24 |
| | HIPERFACE® | 163 | 45 |
| | EnDat | 167 | 49 |

带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16/21/31 | Resolver | 178 | 24 |
| | HIPERFACE® | 199 | 45 |
| | EnDat | 202 | 49 |
| i = 61/64/91 | Resolver | 163 | 24 |
| | HIPERFACE® | 184 | 45 |
| | EnDat | 187 | 49 |

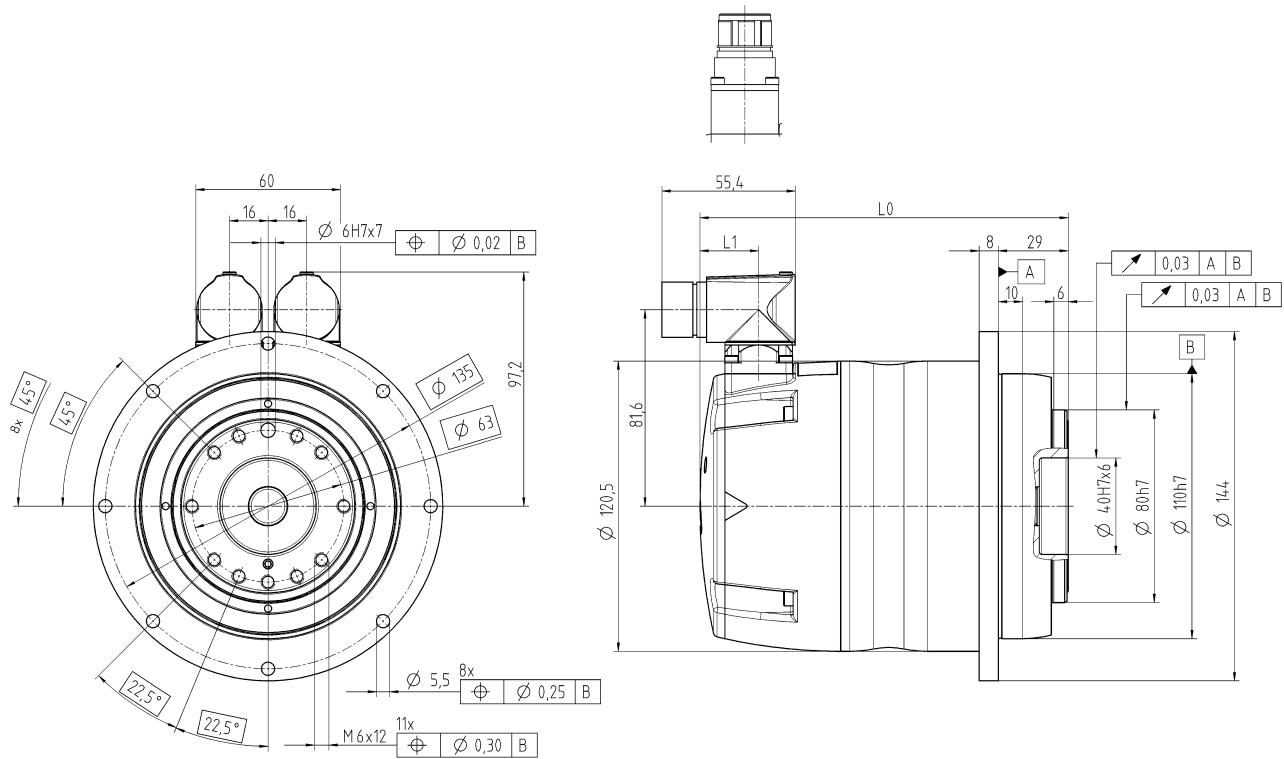
TPM⁺ DYNAMIC 025 2 级

| | | | 2 级 | | | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|------|------|------|------|------|
| 速比 | i | | 16 | 21 | 31 | 61 | 64 | 91 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 182 | 239 | 300 | 250 | 250 | 250 |
| | | in.lb | 1611 | 2115 | 2655 | 2213 | 2213 | 2213 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 74 | 97 | 146 | 87 | 83 | 100 |
| | | in.lb | 655 | 859 | 1292 | 770 | 735 | 885 |
| 制动器保持力矩 (120°C 时) | T_{2Br} | Nm | 72 | 94 | 140 | 274 | 288 | 410 |
| | | in.lb | 637 | 832 | 1239 | 2425 | 2549 | 3629 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 375 | 286 | 194 | 98 | 94 | 66 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 244 | 185 | 125 | 59 | 56 | 39 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 12.1 | 12.1 | 12.1 | 4.4 | 4.4 | 4.4 |
| | | in.lb | 107 | 107 | 107 | 39 | 39 | 39 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 17 | 17 | 17 | 6 | 6 | 6 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 5.7 | 5.7 | 5.7 | 1.9 | 1.9 | 1.9 |
| 最大回程间隙 | j_t | arcmin | 标准 ≤ 3 定制 ≤ 1 | | | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | – | 70 | 54 | 61 | – | 55 |
| | | in.lb/arcmin | – | 620 | 478 | 540 | – | 487 |
| 侧倾刚度 | C_{2K} | Nm/arcmin | 550 | | | | | |
| | | in.lb/arcmin | 4868 | | | | | |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 4150 | | | | | |
| | | lb _f | 934 | | | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 440 | | | | | |
| | | in.lb | 3894 | | | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 7.1 至 8.5 | | | | | |
| | | lb _m | 16 至 19 | | | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | | | |
| 漆 | | | 金属蓝 250 和自然铸铝色 | | | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BCT-00150AAX-063.000 | | | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 019.000 - 042.000 | | | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 2.16 | 2.16 | 2.17 | 0.77 | 0.76 | 0.76 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 1.9 | 1.9 | 1.9 | 0.68 | 0.67 | 0.67 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。



不带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16/21/31 | Resolver | 183 | 24 |
| | HIPERFACE® | 204 | 45 |
| | EnDat | 208 | 49 |
| i = 61/64/91 | Resolver | 153 | 24 |
| | HIPERFACE® | 174 | 45 |
| | EnDat | 178 | 49 |

带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16/21/31 | Resolver | 202 | 24 |
| | HIPERFACE® | 223 | 45 |
| | EnDat | 227 | 49 |
| i = 61/64/91 | Resolver | 172 | 24 |
| | HIPERFACE® | 193 | 45 |
| | EnDat | 197 | 49 |

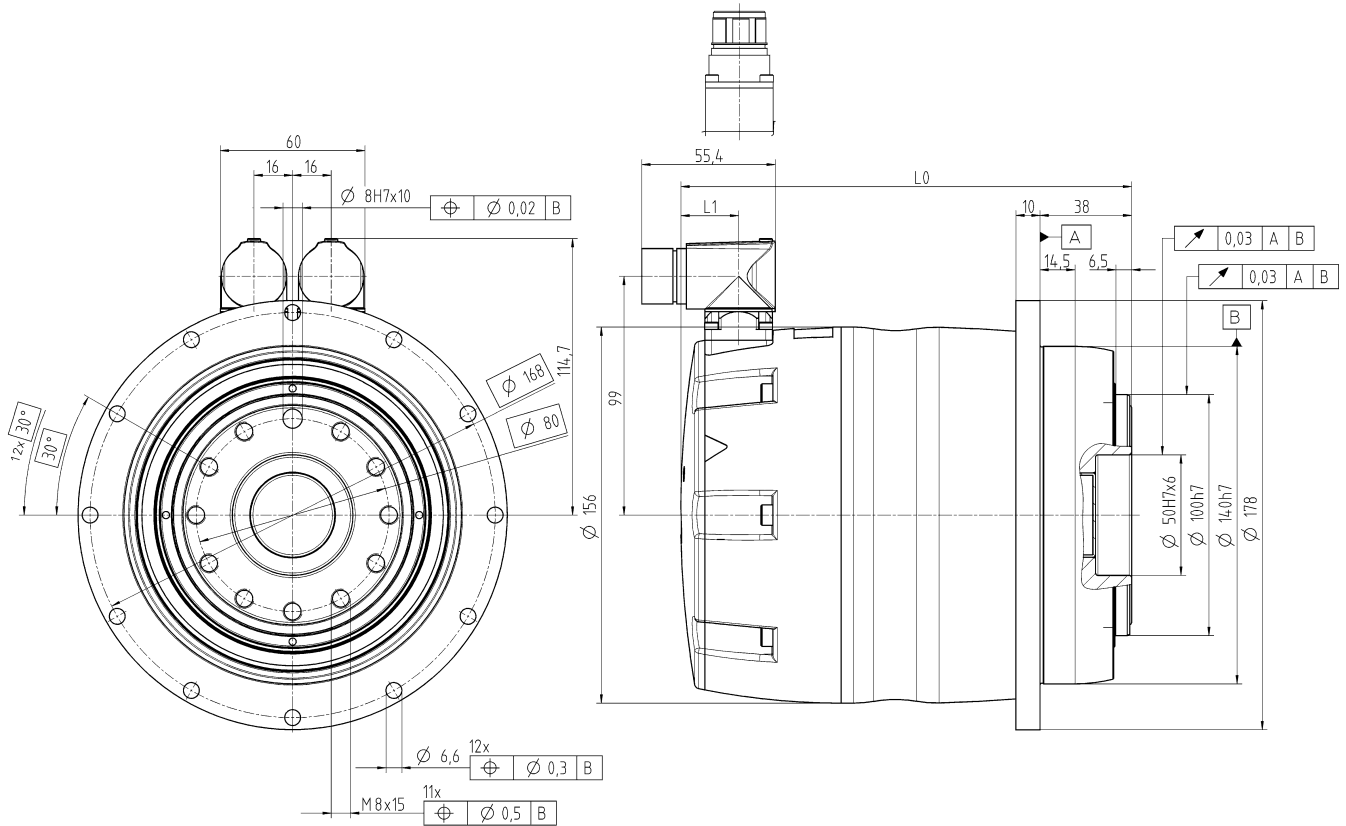
TPM⁺ DYNAMIC 050 2 级

| | | | 2 级 | | | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|------|------|------|------|-------|
| 速比 | i | | 16 | 21 | 31 | 61 | 64 | 91 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 435 | 500 | 650 | 447 | 469 | 500 |
| | | in.lb | 3850 | 4425 | 5753 | 3956 | 4151 | 4425 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 185 | 220 | 370 | 173 | 166 | 220 |
| | | in.lb | 1637 | 1947 | 3275 | 1531 | 1469 | 1947 |
| 制动器保持力矩 (120°C 时) | T_{2Br} | Nm | 208 | 273 | 403 | 793 | 832 | 1183 |
| | | in.lb | 1841 | 2416 | 3567 | 7019 | 7364 | 10470 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 312 | 238 | 161 | 82 | 78 | 55 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 225 | 171 | 116 | 59 | 56 | 39 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 28.9 | 28.9 | 28.9 | 7.8 | 7.8 | 7.8 |
| | | in.lb | 256 | 256 | 256 | 69 | 69 | 69 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 40 | 40 | 40 | 12 | 12 | 12 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 13.7 | 13.7 | 13.7 | 3.8 | 3.8 | 3.8 |
| 最大回程间隙 | j_t | arcmin | 标准 ≤ 3 定制 ≤ 1 | | | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | – | 145 | 130 | 123 | – | 100 |
| | | in.lb/arcmin | – | 1283 | 1151 | 1089 | – | 885 |
| 侧倾刚度 | C_{2K} | Nm/arcmin | 560 | | | | | |
| | | in.lb/arcmin | 4956 | | | | | |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 6130 | | | | | |
| | | lb _f | 1379 | | | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 1335 | | | | | |
| | | in.lb | 11816 | | | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 14.7 至 18.5 | | | | | |
| | | lb _m | 32 至 41 | | | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | | | |
| 漆 | | | 金属蓝 250 和自然铸铝色 | | | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BCT-00300AAX-080.000 | | | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 024.000 - 060.000 | | | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 9.07 | 9.07 | 8.94 | 2.51 | 2.49 | 2.49 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 8 | 8 | 7.9 | 2.2 | 2.2 | 2.2 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。



不带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16/21/31 | Resolver | 232 | 24 |
| | HIPERFACE® | 253 | 45 |
| | EnDat | 257 | 49 |
| i = 61/64/91 | Resolver | 187 | 24 |
| | HIPERFACE® | 208 | 45 |
| | EnDat | 212 | 49 |

带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16/21/31 | Resolver | 256 | 24 |
| | HIPERFACE® | 278 | 45 |
| | EnDat | 281 | 49 |
| i = 61/64/91 | Resolver | 211 | 24 |
| | HIPERFACE® | 233 | 45 |
| | EnDat | 236 | 49 |

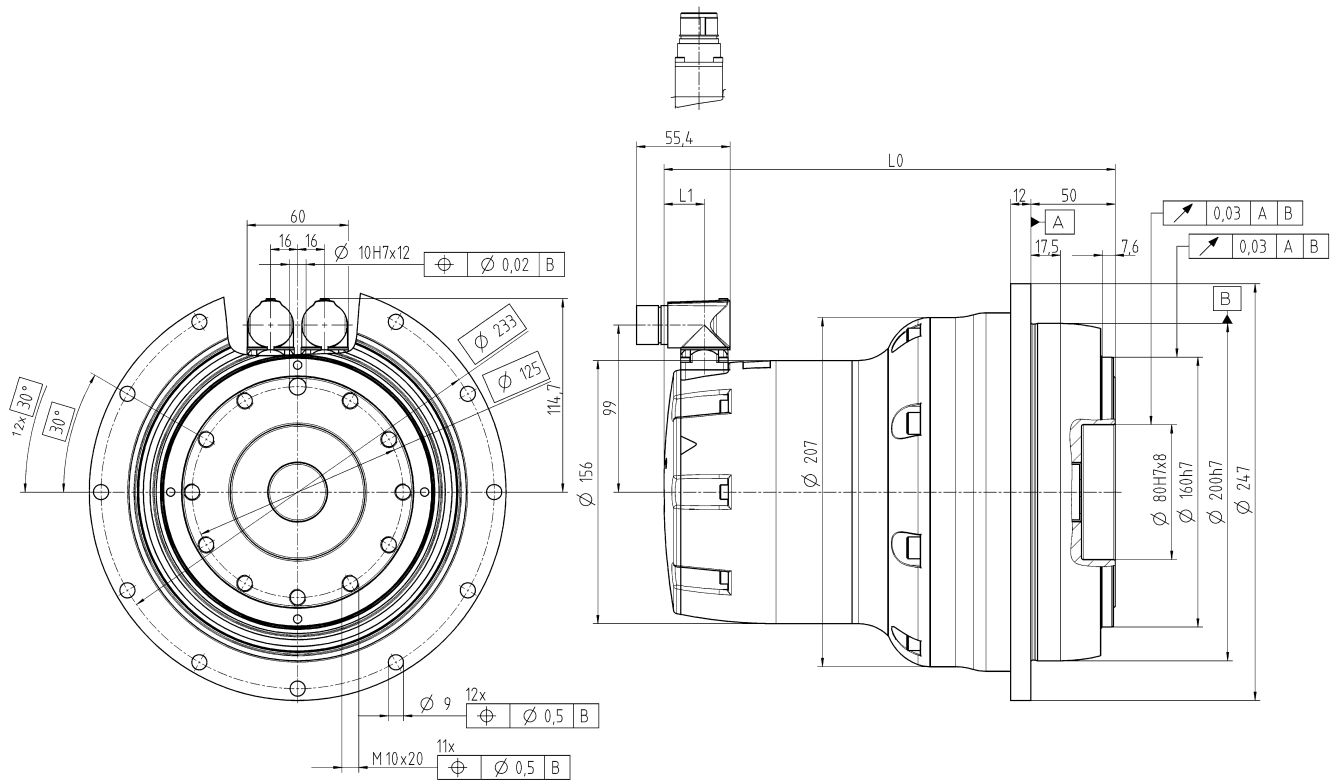
TPM⁺ DYNAMIC 110 2 级

| | | | 2 级 | | | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 速比 | i | | 16 | 21 | 31 | 61 | 64 | 91 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 660 | 867 | 1279 | 1300 | 1300 | 1300 |
| | | in.lb | 5842 | 7674 | 11320 | 11506 | 11506 | 11506 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 208 | 278 | 419 | 700 | 700 | 700 |
| | | in.lb | 1841 | 2461 | 3708 | 6196 | 6196 | 6196 |
| 制动器保持力矩 (120°C 时) | T_{2Br} | Nm | 208 | 273 | 403 | 793 | 832 | 1183 |
| | | in.lb | 1841 | 2416 | 3567 | 7019 | 7364 | 10470 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 312 | 238 | 161 | 82 | 78 | 55 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 206 | 157 | 106 | 59 | 56 | 39 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 43.9 | 43.9 | 43.9 | 28.9 | 28.9 | 28.9 |
| | | in.lb | 389 | 389 | 389 | 256 | 256 | 256 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 70 | 70 | 70 | 40 | 40 | 40 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 16.7 | 16.7 | 16.7 | 13.7 | 13.7 | 13.7 |
| 最大回程间隙 | j_t | arcmin | 标准 ≤ 3 定制 ≤ 1 | | | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | – | 465 | 440 | 415 | – | 360 |
| | | in.lb/arcmin | – | 4116 | 3894 | 3673 | – | 3186 |
| 侧倾刚度 | C_{2K} | Nm/arcmin | 1452 | | | | | |
| | | in.lb/arcmin | 12851 | | | | | |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 10050 | | | | | |
| | | lb _f | 2261 | | | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 3280 | | | | | |
| | | in.lb | 29031 | | | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 35.9 至 37.1 | | | | | |
| | | lb _m | 79 至 82 | | | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | | | |
| 漆 | | | 金属蓝 250 和自然铸铝色 | | | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BCT-01500AAX-125.000 | | | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 050.000 - 080.000 | | | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 13.14 | 13.14 | 12.84 | 8.89 | 8.83 | 8.83 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 12 | 12 | 11 | 7.9 | 7.8 | 7.8 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。



不带制动器

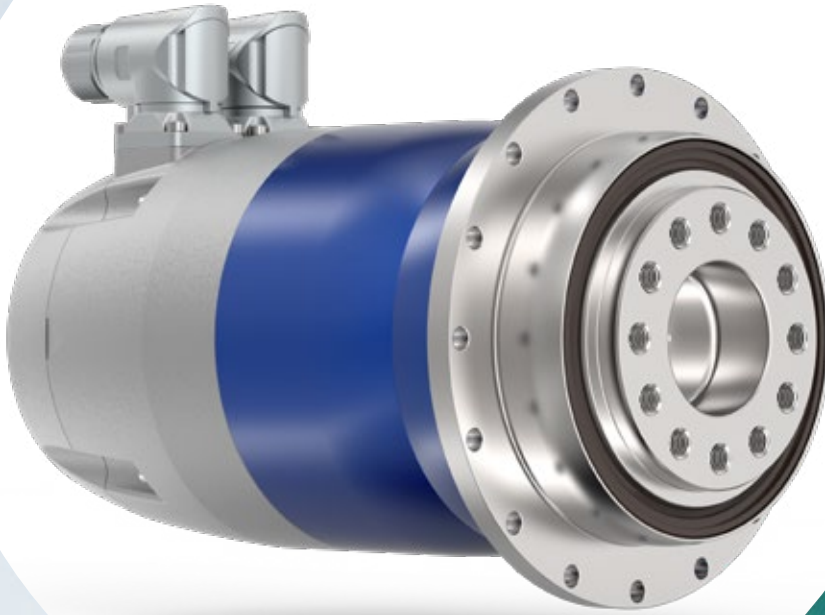
| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16/21/31 | Resolver | 283 | 24 |
| | HIPERFACE® | 304 | 45 |
| | EnDat | 308 | 49 |
| i = 61/64/91 | Resolver | 268 | 24 |
| | HIPERFACE® | 289 | 45 |
| | EnDat | 293 | 49 |

带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 16/21/31 | Resolver | 307 | 24 |
| | HIPERFACE® | 328 | 45 |
| | EnDat | 332 | 49 |
| i = 61/64/91 | Resolver | 292 | 24 |
| | HIPERFACE® | 313 | 45 |
| | EnDat | 317 | 49 |

TPM⁺

HIGH TORQUE



更高强度，更加紧凑，更高扭转刚度。

这款伺服执行器甚至能为您带来更多：额外 50 % 的力矩和更高的性能。由于更高刚度的传动系统可提供更高的加速度和更短的周期时间，因而可实现更好的动力传输。您将受益于高效率。齿轮箱中的额外行星齿轮可以显著提高超短超轻伺服执行器的扭转刚度。电机和齿轮箱之间无联轴器的集成以及电机仪表的高效连接是成功的秘诀。

| 规格 | 安装长度 (mm) | 最大加速力矩 (Nm) | 最大功率 (kW) |
|-----|-----------|-------------|-----------|
| 010 | 183 以上 | 高达 230 | 高达 4.5 |
| 025 | 219 以上 | 高达 530 | 高达 9.8 |
| 050 | 279 以上 | 高达 950 | 高达 15.6 |

TPM+

应用案例

由于使用 TPM+ HIGH TORQUE，机床和旋转轴的效率得以显著提高。在存在干扰力的情况下，高扭转刚度和充足的力矩储备可确保极其稳定的传动控制。因此，可靠的伺服执行器可确保（重负载）任务所需的动态性能和精度。



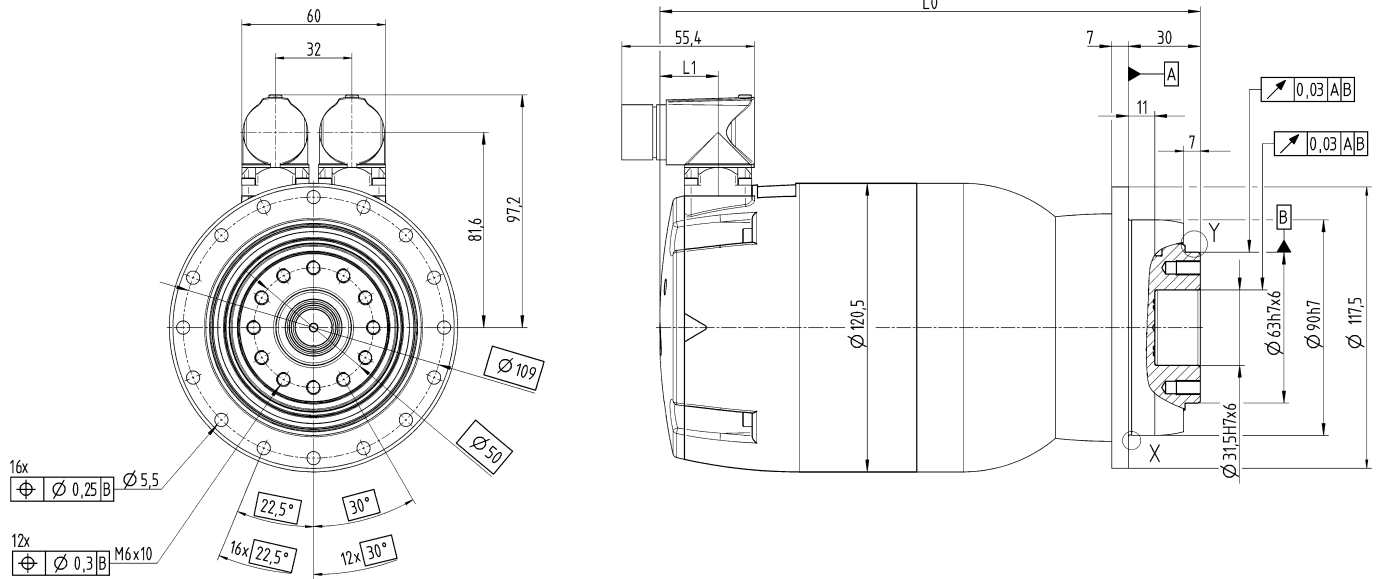
TPM⁺ HIGH TORQUE 010 2-/3 级

| | | | 2 级 | | | | 3 级 | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|------|------|------|------|------|------|------|
| 速比 | i | | 22 | 27,5 | 38,5 | 55 | 88 | 110 | 154 | 220 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | | | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 230 | 230 | 230 | 230 | 230 | 230 | 230 | 230 |
| | | in.lb | 2036 | 2036 | 2036 | 2036 | 2036 | 2036 | 2036 | 2036 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 79 | 99 | 139 | 110 | 180 | 180 | 180 | 180 |
| | | in.lb | 699 | 876 | 1230 | 974 | 1593 | 1593 | 1593 | 1593 |
| 制动器保持力矩 (120 °C 时) | T_{2Br} | Nm | 99 | 124 | 173 | 248 | 396 | 495 | 277 | 396 |
| | | in.lb | 876 | 1097 | 1531 | 2195 | 3505 | 4381 | 2452 | 3505 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 220 | 176 | 126 | 88 | 55 | 44 | 31 | 22 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 187 | 163 | 126 | 88 | 55 | 44 | 31 | 22 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 4.4 | 4.4 |
| | | in.lb | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 39 | 39 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 17 | 17 | 17 | 17 | 17 | 17 | 6 | 6 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 1.9 | 1.9 |
| 最大回程间隙 | i_t | arcmin | ≤ 1 | | | | | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | 43 | 43 | 43 | 42 | 42 | 42 | 42 | 42 |
| | | in.lb/arcmin | 381 | 381 | 381 | 372 | 372 | 372 | 372 | 372 |
| 侧倾刚度 | C_{2K} | Nm/arcmin | 225 | | | | | | | |
| | | in.lb/arcmin | 1991 | | | | | | | |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 2150 | | | | | | | |
| | | lb _f | 484 | | | | | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 400 | | | | | | | |
| | | in.lb | 3540 | | | | | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | | | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 6.5 至 8 | | | | | | | |
| | | lb _m | 14 至 18 | | | | | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | | | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | | | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | | | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | | | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | | | | | |
| 漆 | | | 金属蓝 250 和自然铸铝色 | | | | | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BCT-00150AAX-050.00A | | | | | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 016.000 - 038.000 | | | | | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 2.06 | 2.03 | 2.01 | 1.99 | 2.01 | 2 | 0.68 | 0.67 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 1.8 | 1.8 | 1.8 | 1.8 | 1.8 | 1.8 | 0.6 | 0.59 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。



不带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|---------------------|------------|------------|------------|
| i = 22/27.5/38.5/55 | Resolver | 207 | 24 |
| | HIPERFACE® | 228 | 45 |
| | EnDat | 232 | 49 |
| i = 88/110 | Resolver | 213 | 24 |
| | HIPERFACE® | 234 | 45 |
| | EnDat | 238 | 49 |
| i = 154/220 | Resolver | 183 | 24 |
| | HIPERFACE® | 204 | 45 |
| | EnDat | 208 | 49 |

带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|---------------------|------------|------------|------------|
| i = 22/27.5/38.5/55 | Resolver | 226 | 24 |
| | HIPERFACE® | 247 | 45 |
| | EnDat | 251 | 49 |
| i = 88/110 | Resolver | 232 | 24 |
| | HIPERFACE® | 253 | 45 |
| | EnDat | 257 | 49 |
| i = 154/220 | Resolver | 202 | 24 |
| | HIPERFACE® | 223 | 45 |
| | EnDat | 227 | 49 |

TPM⁺ HIGH TORQUE 025 2-/3 级

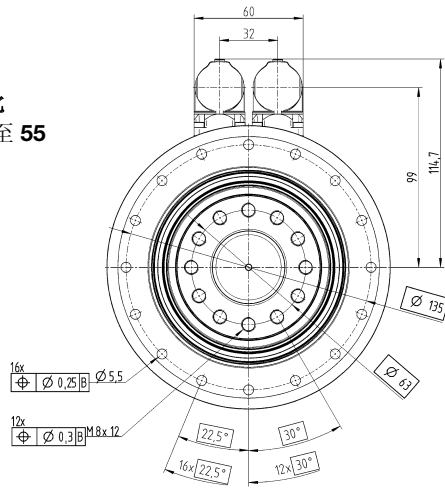
| | | | 2 级 | | | | 3 级 | | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 速比 | i | | 22 | 27,5 | 38,5 | 55 | 66 | 88 | 110 | 154 | 220 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | | | | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 530 | 530 | 530 | 530 | 480 | 480 | 480 | 480 | 480 |
| | | in.lb | 4691 | 4691 | 4691 | 4691 | 4248 | 4248 | 4248 | 4248 | 4248 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 232 | 291 | 375 | 375 | 260 | 260 | 260 | 260 | 260 |
| | | in.lb | 2053 | 2576 | 3319 | 3319 | 2301 | 2301 | 2301 | 2301 | 2301 |
| 制动器保持力矩 (120 °C 时) | T_{2Br} | Nm | 286 | 358 | 500 | 715 | 297 | 396 | 495 | 693 | 990 |
| | | in.lb | 2531 | 3169 | 4425 | 6328 | 2629 | 3505 | 4381 | 6134 | 8762 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 220 | 176 | 126 | 88 | 73 | 55 | 44 | 31 | 22 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 177 | 155 | 122 | 88 | 70 | 55 | 44 | 31 | 22 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 28.9 | 28.9 | 28.9 | 28.9 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 |
| | | in.lb | 256 | 256 | 256 | 256 | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 40 | 40 | 40 | 40 | 17 | 17 | 17 | 17 | 17 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 13.1 | 13.1 | 13.1 | 13.1 | 5.8 | 5.8 | 5.8 | 5.8 | 5.8 |
| 最大回程间隙 | j_t | arcmin | ≤ 1 | | | | | | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | 105 | 105 | 105 | 100 | 95 | 95 | 95 | 95 | 95 |
| | | in.lb/arcmin | 929 | 929 | 929 | 885 | 841 | 841 | 841 | 841 | 841 |
| 侧倾刚度 | C_{2K} | Nm/arcmin | 550 | | | | | | | | |
| | | in.lb/arcmin | 4868 | | | | | | | | |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 4150 | | | | | | | | |
| | | lb _f | 934 | | | | | | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 550 | | | | | | | | |
| | | in.lb | 4868 | | | | | | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | | | | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 10 至 14.8 | | | | | | | | |
| | | lb _m | 22 至 33 | | | | | | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | | | | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | | | | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | | | | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | | | | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | | | | | | |
| 漆 | | | 金属蓝 250 和自然铸铝色 | | | | | | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BCT-00300AAX-063.00A | | | | | | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 030.000 - 056.000 | | | | | | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 9.01 | 8.83 | 8.74 | 8.69 | 2.03 | 1.96 | 1.93 | 1.91 | 1.89 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 8 | 7.8 | 7.7 | 7.7 | 1.8 | 1.7 | 1.7 | 1.7 | 1.7 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

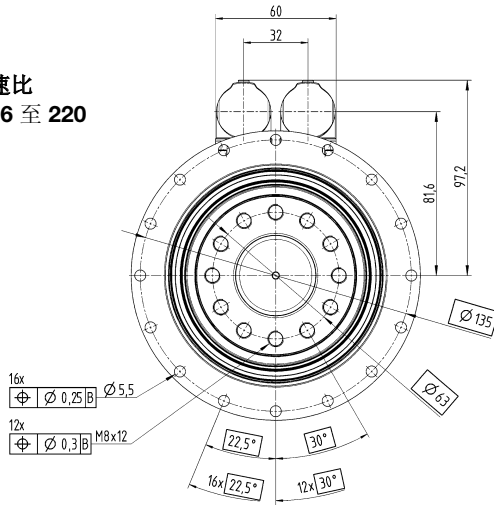
^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。

速比
22 至 55

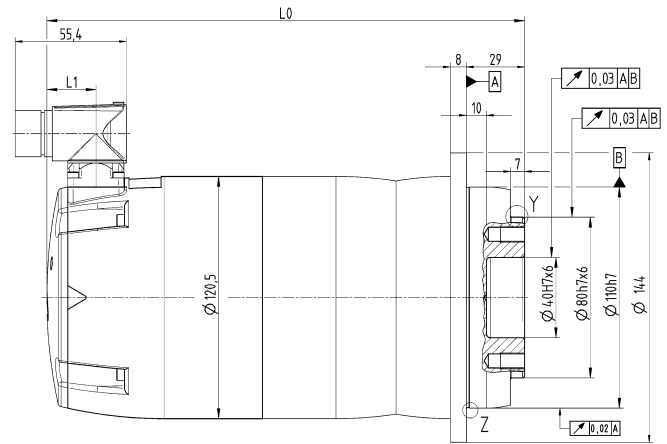
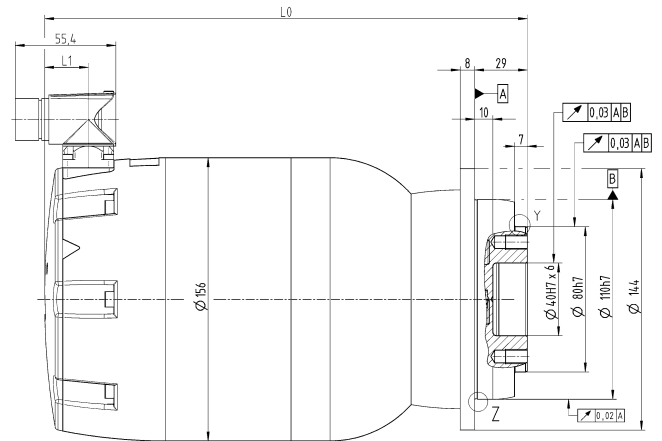


速比
66 至 220



不带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|-----------------------|------------|------------|------------|
| i = 22/27.5/38.5/55 | Resolver | 242 | 24 |
| | HIPERFACE® | 263 | 45 |
| | EnDat | 267 | 49 |
| i = 66/88/110/154/220 | Resolver | 219 | 24 |
| | HIPERFACE® | 240 | 45 |
| | EnDat | 244 | 49 |



带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|-----------------------|------------|------------|------------|
| i = 22/27.5/38.5/55 | Resolver | 266 | 24 |
| | HIPERFACE® | 287 | 45 |
| | EnDat | 291 | 49 |
| i = 66/88/110/154/220 | Resolver | 238 | 24 |
| | HIPERFACE® | 259 | 45 |
| | EnDat | 263 | 49 |

TPM⁺ HIGH TORQUE 050 2-/3 级

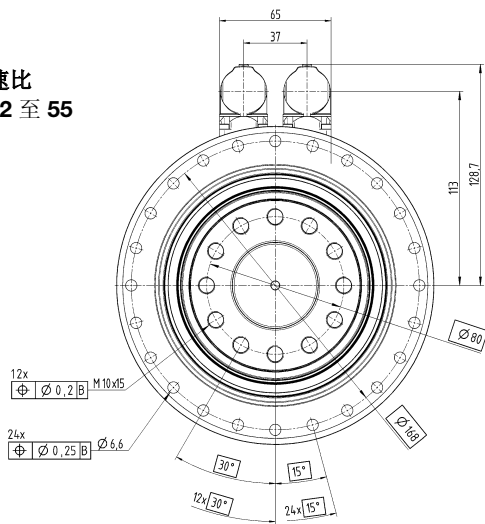
| | | | 2 级 | | | | 3 级 | | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|-------|-------|-------|------|-------|-------|-------|-------|
| 速比 | i | | 22 | 27.5 | 38.5 | 55 | 66 | 88 | 110 | 154 | 220 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | | | | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 950 | 950 | 950 | 950 | 950 | 950 | 950 | 950 | 950 |
| | | in.lb | 8408 | 8408 | 8408 | 8408 | 8408 | 8408 | 8408 | 8408 | 8408 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 406 | 513 | 650 | 675 | 675 | 675 | 675 | 675 | 675 |
| | | in.lb | 3593 | 4540 | 5753 | 5974 | 5974 | 5974 | 5974 | 5974 | 5974 |
| 制动器保持力矩 (120 °C 时) | T_{2Br} | Nm | 506 | 632 | 886 | 1265 | 858 | 1144 | 1430 | 2002 | 2375 |
| | | in.lb | 4479 | 5594 | 7842 | 11196 | 7594 | 10125 | 12657 | 17719 | 21021 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 205 | 164 | 117 | 82 | 73 | 55 | 44 | 31 | 22 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 156 | 136 | 108 | 82 | 69 | 55 | 44 | 31 | 22 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 56.6 | 56.6 | 56.6 | 56.6 | 28.9 | 28.9 | 28.9 | 28.9 | 28.9 |
| | | in.lb | 501 | 501 | 501 | 501 | 256 | 256 | 256 | 256 | 256 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 63.5 | 63.5 | 63.5 | 63.5 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 12.6 | 12.6 | 12.6 | 12.6 | 12.6 |
| 最大回程间隙 | j_t | arcmin | ≤ 1 | | | | | | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | 220 | 220 | 220 | 220 | 205 | 205 | 205 | 205 | 205 |
| | | in.lb/arcmin | 1947 | 1947 | 1947 | 1947 | 1814 | 1814 | 1814 | 1814 | 1814 |
| 侧倾刚度 | C_{2K} | Nm/arcmin | 560 | | | | | | | | |
| | | in.lb/arcmin | 4956 | | | | | | | | |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 6130 | | | | | | | | |
| | | lb _f | 1379 | | | | | | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 1335 | | | | | | | | |
| | | in.lb | 11816 | | | | | | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | | | | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 21.8 至 25.3 | | | | | | | | |
| | | lb _m | 48 至 56 | | | | | | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | | | | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | | | | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | | | | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | | | | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | | | | | | |
| 漆 | | | 金属蓝 250 和自然铸铝色 | | | | | | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BCT-00300AAX-080.00A | | | | | | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 045.000 - 056.000 | | | | | | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 23.8 | 23.35 | 22.99 | 22.81 | 9.23 | 9.04 | 8.84 | 8.74 | 8.69 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 21 | 21 | 20 | 20 | 8.2 | 8 | 7.8 | 7.7 | 7.7 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

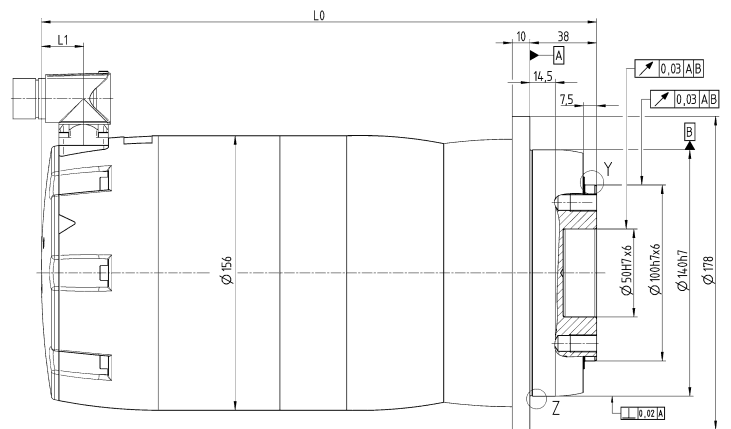
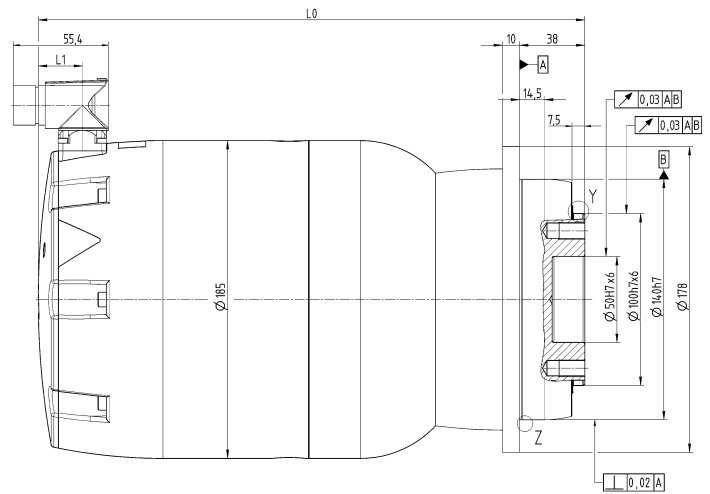
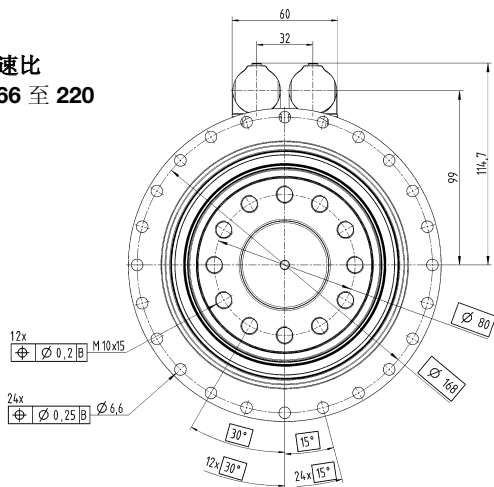
^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。

速比
22 至 55



速比
66 至 220



不带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|-----------------------|------------|------------|------------|
| i = 22/27.5/38.5/55 | Resolver | 279 | 26 |
| | HIPERFACE® | 304 | 50 |
| | EnDat | 304 | 50 |
| i = 66/88/110/154/220 | Resolver | 292 | 24 |
| | HIPERFACE® | 313 | 45 |
| | EnDat | 317 | 49 |

带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|-----------------------|------------|------------|------------|
| i = 22/27.5/38.5/55 | Resolver | 319 | 26 |
| | HIPERFACE® | 344 | 50 |
| | EnDat | 344 | 50 |
| i = 66/88/110/154/220 | Resolver | 316 | 24 |
| | HIPERFACE® | 337 | 45 |
| | EnDat | 341 | 49 |

TPM⁺ POWER



更高强度，更加紧凑，更静音。

产生更大的动力：力矩提高，性能更强。电机和高效行星齿轮箱的完美组合，即使是最为困难的运动应用也可轻松应对。电机和齿轮箱之间的连接不使用联轴器，而且电机仪表高效连接，因而可节省 40 % 的空间。安装长度更短，安装更灵活。斜齿精密行星齿轮箱可实现低振动静音运行，将工作噪声降低到极低的水平。

| 规格 | 安装长度 (mm) | 最大加速力矩 (Nm) | 最大功率 (kW) |
|-----|-----------|-------------|-----------|
| 004 | 149 以上 | 高达 50 | 高达 1.4 |
| 010 | 175 以上 | 高达 130 | 高达 4.7 |
| 025 | 197 以上 | 高达 380 | 高达 10.6 |
| 050 | 236 以上 | 高达 750 | 高达 16.5 |

应用案例

紧凑型 TPM+ POWER 传动装置配备齿条齿轮或滚珠丝杠，可以轻松应对高动态线性应用以及具有高质量和干扰力的旋转运动。



来源: Schmale Maschinenbau GmbH

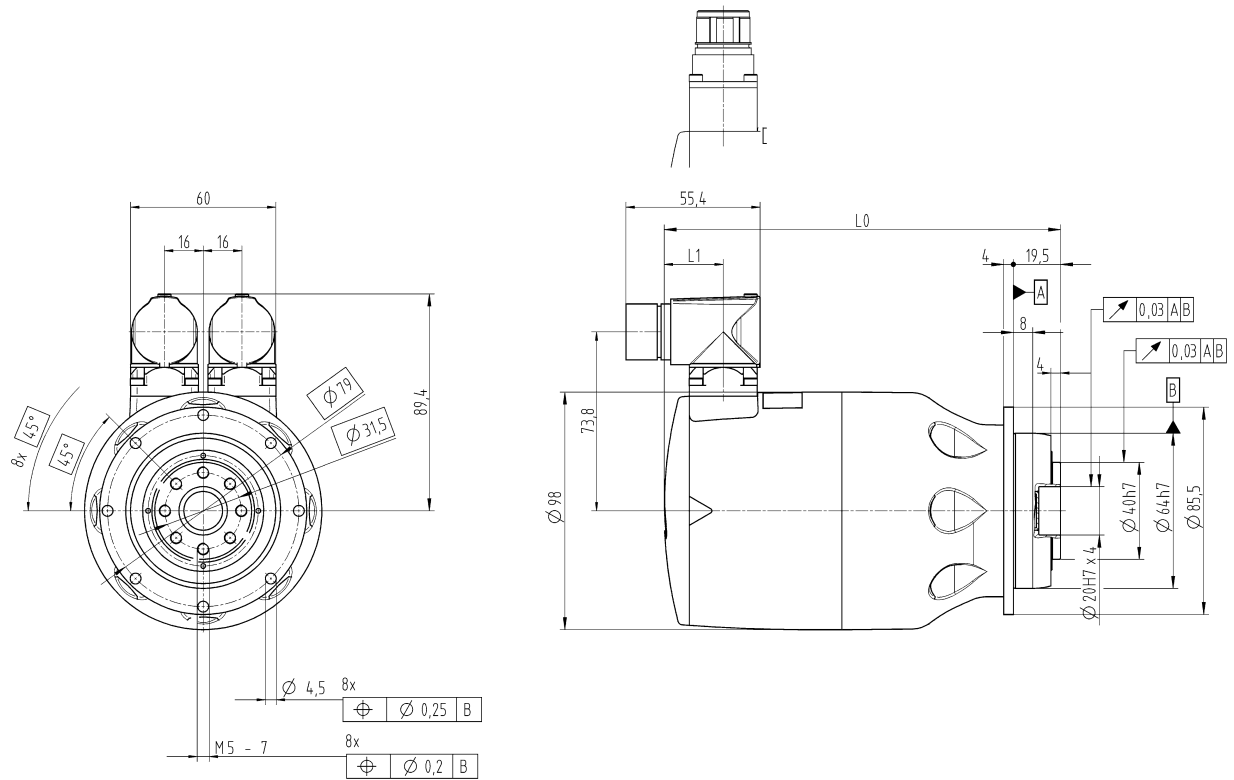
TPM⁺ POWER 004 1 级

| | | | 1 级 | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|------|------|------|
| 速比 | i | | 4 | 5 | 7 | 10 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 15 | 18 | 26 | 26 |
| | | in.lb | 133 | 159 | 230 | 230 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 4 | 6 | 8 | 12 |
| | | in.lb | 35 | 53 | 71 | 106 |
| 制动器保持力矩 (120 °C 时) | T_{2Br} | Nm | 4 | 6 | 8 | 11 |
| | | in.lb | 35 | 53 | 71 | 97 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 1500 | 1200 | 857 | 600 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 1040 | 830 | 590 | 460 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 3.8 | 3.8 | 3.8 | 3.8 |
| | | in.lb | 34 | 34 | 34 | 34 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 5.2 | 5.2 | 5.2 | 5.2 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 1.6 | 1.6 | 1.6 | 1.6 |
| 最大回程间隙 | j_t | arcmin | 标准 ≤ 4 定制 ≤ 2 | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | 12 | 12 | 11 | 8 |
| | | in.lb/arcmin | 106 | 106 | 97 | 71 |
| 侧倾刚度 | C_{2K} | Nm/arcmin | 85 | | | |
| | | in.lb/arcmin | 752 | | | |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 1630 | | | |
| | | lb _f | 367 | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 110 | | | |
| | | in.lb | 974 | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 3.6 | | | |
| | | lb _m | 8 | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | |
| 漆 | | | 金属蓝 250 和自然铸铝色 | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BCT-00015AAX-031.500 | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 012.000 - 028.000 | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 0.39 | 0.36 | 0.33 | 0.31 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 0.35 | 0.32 | 0.29 | 0.27 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。



不带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 4/5/7/10 | Resolver | 164 | 24 |
| | HIPERFACE® | 185 | 45 |
| | EnDat | 189 | 49 |

带制动器

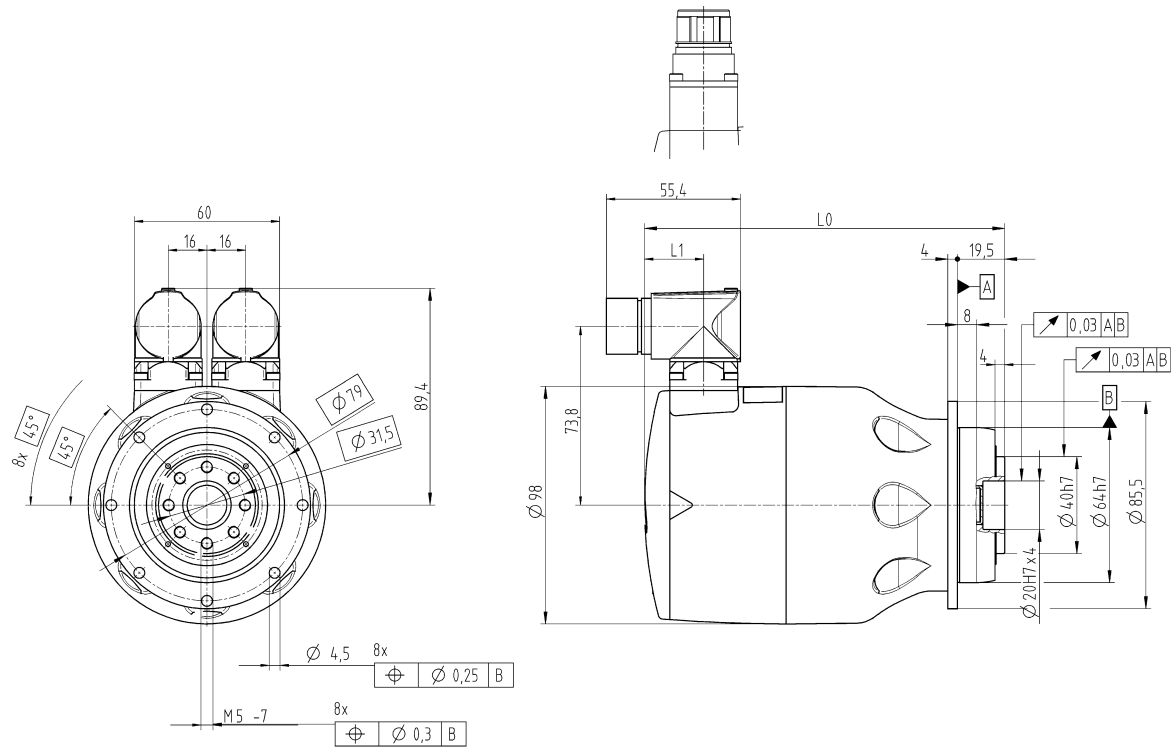
| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 4/5/7/10 | Resolver | 184 | 24 |
| | HIPERFACE® | 205 | 45 |
| | EnDat | 209 | 49 |

| | | | 2 级 | | | | | | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 速比 | i | | 16 | 20 | 25 | 28 | 35 | 40 | 50 | 70 | 100 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | | | | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 35 |
| | | in.lb | 443 | 443 | 443 | 443 | 443 | 443 | 443 | 443 | 310 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 18 | 23 | 28 | 32 | 40 | 24 | 30 | 40 | 18 |
| | | in.lb | 159 | 204 | 248 | 283 | 354 | 212 | 266 | 354 | 159 |
| 制动器保持力矩 (120 °C 时) | T_{2Br} | Nm | 18 | 22 | 28 | 31 | 38 | 44 | 55 | 77 | 110 |
| | | in.lb | 159 | 195 | 248 | 274 | 336 | 389 | 487 | 682 | 974 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 375 | 300 | 240 | 214 | 171 | 150 | 120 | 86 | 60 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 260 | 230 | 200 | 185 | 158 | 144 | 120 | 86 | 60 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 3.8 | 3.8 | 3.8 | 3.8 | 3.8 | 1.9 | 1.9 | 1.9 | 1.9 |
| | | in.lb | 34 | 34 | 34 | 34 | 34 | 17 | 17 | 17 | 17 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 5.2 | 5.2 | 5.2 | 5.2 | 5.2 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 1.6 | 1.6 | 1.6 | 1.6 | 1.6 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 最大回程间隙 | i_t | arcmin | 标准 ≤ 4 定制 ≤ 2 | | | | | | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 11 | 12 | 11 | 8 |
| | | in.lb/arcmin | 106 | 106 | 106 | 106 | 106 | 97 | 106 | 97 | 71 |
| 侧倾刚度 | C_{2K} | Nm/arcmin | 85 | | | | | | | | |
| | | in.lb/arcmin | 752 | | | | | | | | |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 1630 | | | | | | | | |
| | | lb _f | 367 | | | | | | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 110 | | | | | | | | |
| | | in.lb | 974 | | | | | | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | | | | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 3.3 至 3.7 | | | | | | | | |
| | | lb _m | 7.3 至 8.2 | | | | | | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | | | | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | | | | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | | | | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | | | | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | | | | | | |
| 漆 | | | 金属蓝 250 和自然铸铝色 | | | | | | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BCT-00015AAX-031.500 | | | | | | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 012.000 - 028.000 | | | | | | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 0.32 | 0.31 | 0.31 | 0.31 | 0.31 | 0.16 | 0.16 | 0.16 | 0.16 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 0.28 | 0.27 | 0.27 | 0.27 | 0.27 | 0.14 | 0.14 | 0.14 | 0.14 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。



不带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------------|------------|------------|------------|
| i = 16/20/25/28/35 | Resolver | 164 | 24 |
| | HIPERFACE® | 185 | 45 |
| | EnDat | 189 | 49 |
| i = 40/50/70/100 | Resolver | 149 | 24 |
| | HIPERFACE® | 170 | 45 |
| | EnDat | 174 | 49 |

带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------------|------------|------------|------------|
| i = 16/20/25/28/35 | Resolver | 184 | 24 |
| | HIPERFACE® | 205 | 45 |
| | EnDat | 209 | 49 |
| i = 40/50/70/100 | Resolver | 169 | 24 |
| | HIPERFACE® | 190 | 45 |
| | EnDat | 194 | 49 |

| | | | 1 级 | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|------|------|------|
| 速比 | i | | 4 | 5 | 7 | 10 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 44 | 56 | 80 | 85 |
| | | in.lb | 389 | 496 | 708 | 752 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 14 | 18 | 27 | 40 |
| | | in.lb | 124 | 159 | 239 | 354 |
| 制动器保持力矩 (120 °C 时) | T_{2Br} | Nm | 18 | 22 | 32 | 45 |
| | | in.lb | 159 | 195 | 283 | 398 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 1500 | 1200 | 857 | 600 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 980 | 780 | 560 | 440 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 12.1 | 12.1 | 12.1 | 12.1 |
| | | in.lb | 107 | 107 | 107 | 107 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 17 | 17 | 17 | 17 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 5.4 | 5.4 | 5.4 | 5.4 |
| 最大回程间隙 | j_t | arcmin | 标准 ≤ 3 定制 ≤ 1 | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | 32 | 33 | 30 | 23 |
| | | in.lb/arcmin | 283 | 292 | 266 | 204 |
| 侧倾刚度 | C_{2K} | Nm/arcmin | 225 | | | |
| | | in.lb/arcmin | 1991 | | | |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 2150 | | | |
| | | lb _f | 484 | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 270 | | | |
| | | in.lb | 2390 | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 7.2 | | | |
| | | lb _m | 16 | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | |
| 漆 | | | 金属蓝 250 和自然铸铝色 | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BCT-00060AAX-050.000 | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 014.000 - 035.000 | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 2.38 | 2.22 | 2.08 | 2 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 2.1 | 2 | 1.8 | 1.8 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 4/5/7/10 | Resolver | 205 | 24 |
| | HIPERFACE® | 226 | 45 |
| | EnDat | 230 | 49 |

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 4/5/7/10 | Resolver | 224 | 24 |
| | HIPERFACE® | 245 | 45 |
| | EnDat | 249 | 49 |

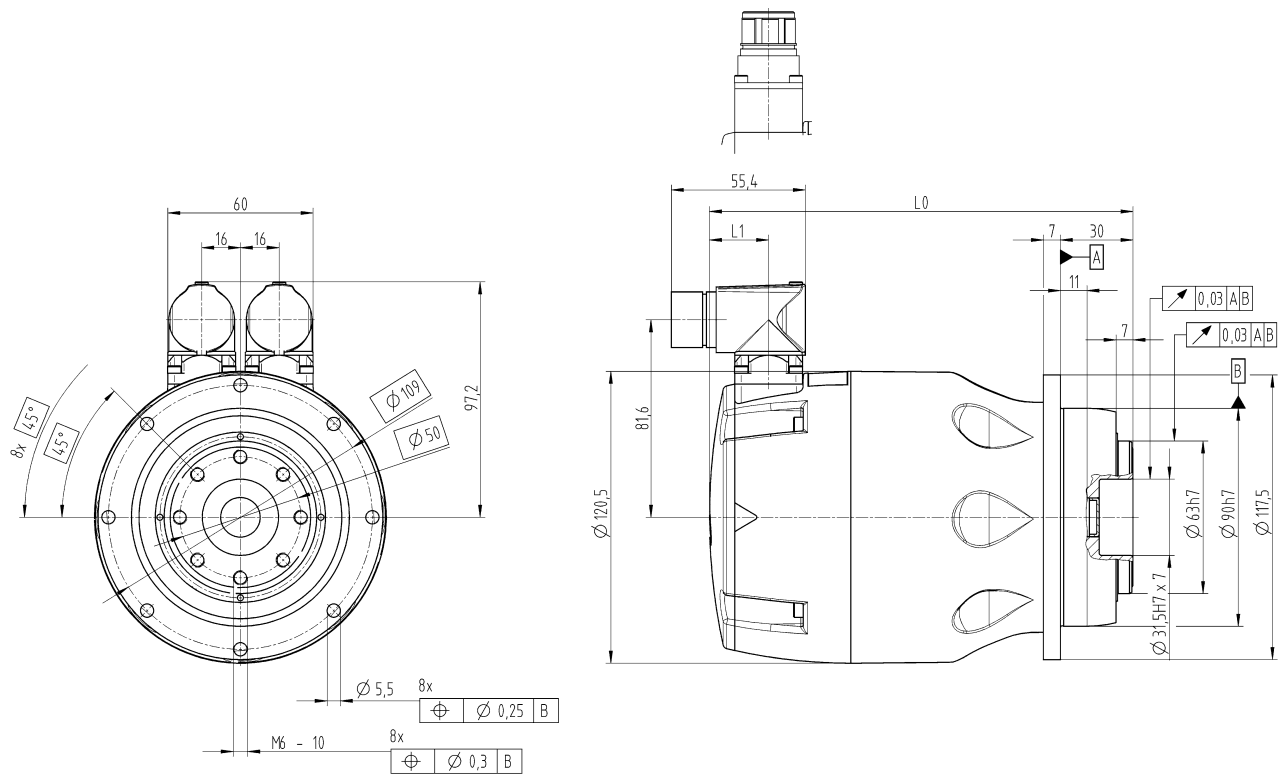
TPM+ POWER 010 2 级

| | | | 2 级 | | | | | | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 速比 | i | | 16 | 20 | 25 | 28 | 35 | 40 | 50 | 70 | 100 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | | | | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 130 | 130 | 130 | 130 | 130 | 130 | 130 | 130 | 100 |
| | | in.lb | 1151 | 1151 | 1151 | 1151 | 1151 | 1151 | 1151 | 1151 | 885 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 66 | 84 | 90 | 90 | 90 | 48 | 62 | 86 | 60 |
| | | in.lb | 584 | 743 | 797 | 797 | 797 | 425 | 549 | 761 | 531 |
| 制动器保持力矩 (120 °C 时) | T_{2Br} | Nm | 72 | 90 | 112 | 126 | 158 | 180 | 225 | 250 | 180 |
| | | in.lb | 637 | 797 | 991 | 1115 | 1398 | 1593 | 1991 | 2213 | 1593 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 375 | 300 | 240 | 214 | 171 | 150 | 120 | 86 | 60 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 280 | 240 | 200 | 185 | 158 | 100 | 88 | 70 | 55 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 12.1 | 12.1 | 12.1 | 12.1 | 12.1 | 4.4 | 4.4 | 4.4 | 4.4 |
| | | in.lb | 107 | 107 | 107 | 107 | 107 | 39 | 39 | 39 | 39 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 17 | 17 | 17 | 17 | 17 | 6 | 6 | 6 | 6 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 5.4 | 5.4 | 5.4 | 5.4 | 5.4 | 1.9 | 1.9 | 1.9 | 1.9 |
| 最大回程间隙 | j_t | arcmin | 标准 ≤ 3 定制 ≤ 1 | | | | | | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | 32 | 32 | 32 | 31 | 32 | 30 | 30 | 28 | 22 |
| | | in.lb/arcmin | 283 | 283 | 283 | 274 | 283 | 266 | 266 | 248 | 195 |
| 侧倾刚度 | C_{2K} | Nm/arcmin | 225 | | | | | | | | |
| | | in.lb/arcmin | 1991 | | | | | | | | |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 2150 | | | | | | | | |
| | | lb _f | 484 | | | | | | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 270 | | | | | | | | |
| | | in.lb | 2390 | | | | | | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | | | | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 6 至 7.4 | | | | | | | | |
| | | lb _m | 13 至 16 | | | | | | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | | | | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | | | | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | | | | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | | | | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | | | | | | |
| 漆 | | | 金属蓝 250 和自然铸铝色 | | | | | | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BCT-00060AAX-050.000 | | | | | | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 014.000 - 035.000 | | | | | | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 2.02 | 1.99 | 1.98 | 1.96 | 1.96 | 0.72 | 0.72 | 0.72 | 0.72 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 1.8 | 1.8 | 1.8 | 1.7 | 1.7 | 0.64 | 0.64 | 0.64 | 0.64 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。



不带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------------|------------|------------|------------|
| i = 16/20/25/28/35 | Resolver | 205 | 24 |
| | HIPERFACE® | 226 | 45 |
| | EnDat | 230 | 49 |
| i = 40/50/70/100 | Resolver | 175 | 24 |
| | HIPERFACE® | 196 | 45 |
| | EnDat | 200 | 49 |

带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------------|------------|------------|------------|
| i = 16/20/25/28/35 | Resolver | 224 | 24 |
| | HIPERFACE® | 245 | 45 |
| | EnDat | 249 | 49 |
| i = 40/50/70/100 | Resolver | 194 | 24 |
| | HIPERFACE® | 215 | 45 |
| | EnDat | 219 | 49 |

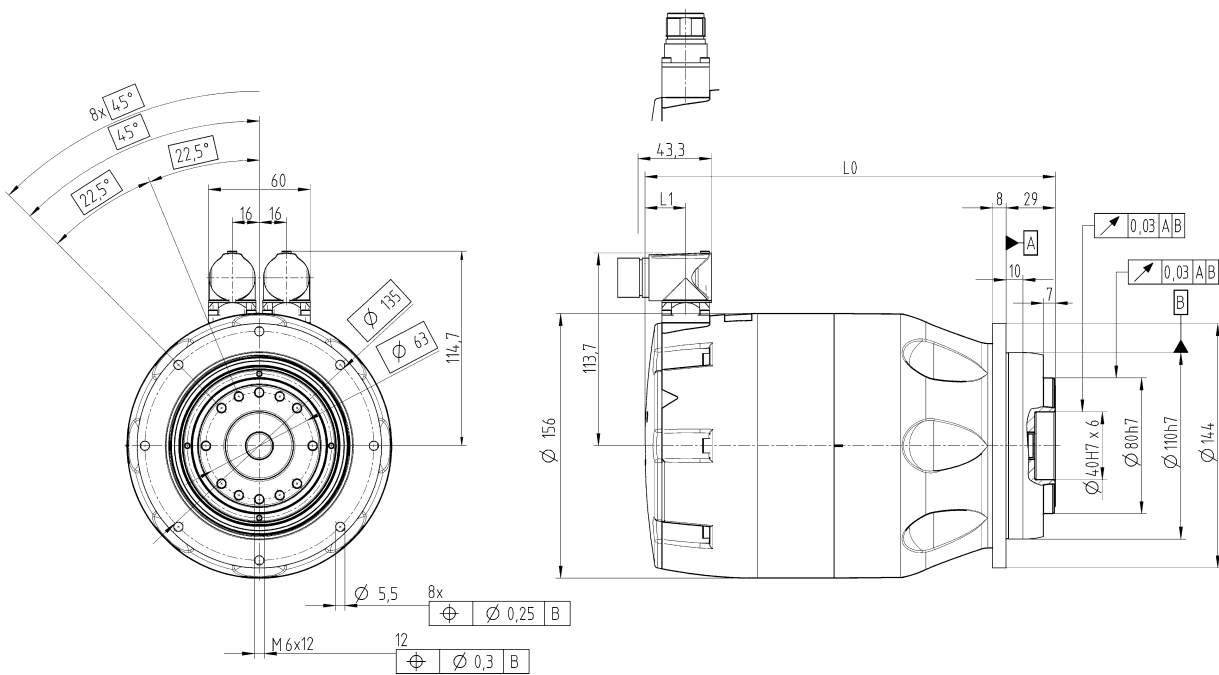
TPM+ POWER 025 1 级

| | | | 1 级 | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|------|------|------|
| 速比 | i | | 4 | 5 | 7 | 10 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 112 | 141 | 199 | 200 |
| | | in.lb | 991 | 1248 | 1761 | 1770 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 43 | 55 | 78 | 113 |
| | | in.lb | 381 | 487 | 690 | 1000 |
| 制动器保持力矩 (120 °C 时) | T_{2Br} | Nm | 52 | 65 | 91 | 130 |
| | | in.lb | 460 | 575 | 805 | 1151 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 1500 | 1200 | 857 | 600 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 900 | 720 | 520 | 420 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 28.9 | 28.9 | 28.9 | 28.9 |
| | | in.lb | 256 | 256 | 256 | 256 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 40 | 40 | 40 | 40 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 13.7 | 13.7 | 13.7 | 13.7 |
| 最大回程间隙 | j_t | arcmin | 标准 ≤ 3 定制 ≤ 1 | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | 80 | 86 | 76 | 62 |
| | | in.lb/arcmin | 708 | 761 | 673 | 549 |
| 侧倾刚度 | C_{2K} | Nm/arcmin | 550 | | | |
| | | in.lb/arcmin | 4868 | | | |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 4150 | | | |
| | | lb _f | 934 | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 440 | | | |
| | | in.lb | 3894 | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 14 | | | |
| | | lb _m | 31 | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | |
| 漆 | | | 金属蓝 250 和自然铸铝色 | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BCT-00150AAX-063.000 | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 019.000 - 042.000 | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 9.98 | 9.5 | 9.07 | 8.84 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 8.8 | 8.4 | 8 | 7.8 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。



不带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 4/5/7/10 | Resolver | 242 | 24 |
| | HIPERFACE® | 263 | 45 |
| | EnDat | 267 | 49 |

带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 4/5/7/10 | Resolver | 266 | 24 |
| | HIPERFACE® | 287 | 45 |
| | EnDat | 291 | 49 |

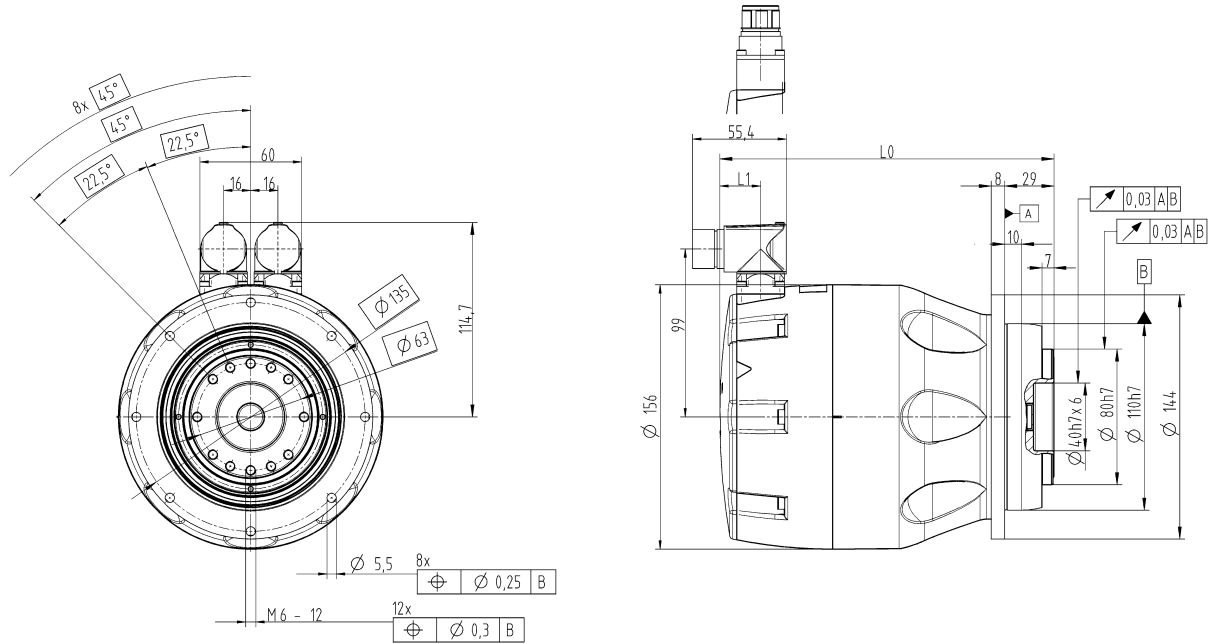
TPM+ POWER 025 2 级

| | | | 2 级 | | | | | | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 速比 | i | | 16 | 20 | 25 | 28 | 35 | 40 | 50 | 70 | 100 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | | | | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 350 | 350 | 380 | 350 | 380 | 305 | 380 | 330 | 265 |
| | | in.lb | 3098 | 3098 | 3363 | 3098 | 3363 | 2699 | 3363 | 2921 | 2345 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 181 | 210 | 200 | 210 | 220 | 113 | 142 | 200 | 120 |
| | | in.lb | 1602 | 1859 | 1770 | 1859 | 1947 | 1000 | 1257 | 1770 | 1062 |
| 制动器保持力矩 (120 °C 时) | T_{2Br} | Nm | 208 | 260 | 325 | 364 | 455 | 520 | 625 | 625 | 600 |
| | | in.lb | 1841 | 2301 | 2877 | 3222 | 4027 | 4602 | 5532 | 5532 | 5310 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 375 | 300 | 240 | 214 | 171 | 150 | 120 | 86 | 60 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 260 | 220 | 185 | 170 | 140 | 90 | 70 | 65 | 50 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 28.9 | 28.9 | 28.9 | 28.9 | 28.9 | 7.8 | 7.8 | 7.8 | 7.8 |
| | | in.lb | 256 | 256 | 256 | 256 | 256 | 69 | 69 | 69 | 69 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 12 | 12 | 12 | 12 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 13.7 | 13.7 | 13.7 | 13.7 | 13.7 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| 最大回程间隙 | j_t | arcmin | 标准 ≤ 3 定制 ≤ 1 | | | | | | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | 81 | 81 | 83 | 80 | 82 | 76 | 80 | 71 | 60 |
| | | in.lb/arcmin | 717 | 717 | 735 | 708 | 726 | 673 | 708 | 628 | 531 |
| 侧倾刚度 | C_{2K} | Nm/arcmin | 550 | | | | | | | | |
| | | in.lb/arcmin | 4868 | | | | | | | | |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 4150 | | | | | | | | |
| | | lb _f | 934 | | | | | | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 440 | | | | | | | | |
| | | in.lb | 3894 | | | | | | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | | | | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 10.3 至 14.5 | | | | | | | | |
| | | lb _m | 23 至 32 | | | | | | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | | | | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | | | | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | | | | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | | | | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | | | | | | |
| 漆 | | | 金属蓝 250 和自然铸铝色 | | | | | | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BCT-00150AAX-063.000 | | | | | | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 019.000 - 042.000 | | | | | | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 8.94 | 8.83 | 8.81 | 8.72 | 8.71 | 2.48 | 2.48 | 2.48 | 2.47 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 7.9 | 7.8 | 7.8 | 7.7 | 7.7 | 2.2 | 2.2 | 2.2 | 2.2 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。



不带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------------|------------|------------|------------|
| i = 16/20/25/28/35 | Resolver | 242 | 24 |
| | HIPERFACE® | 263 | 45 |
| | EnDat | 267 | 49 |
| i = 40/50/70/100 | Resolver | 197 | 24 |
| | HIPERFACE® | 218 | 45 |
| | EnDat | 222 | 49 |

带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------------|------------|------------|------------|
| i = 16/20/25/28/35 | Resolver | 266 | 24 |
| | HIPERFACE® | 287 | 45 |
| | EnDat | 291 | 49 |
| i = 40/50/70/100 | Resolver | 221 | 24 |
| | HIPERFACE® | 242 | 45 |
| | EnDat | 246 | 49 |

TPM⁺ POWER 050 1 级

| | | | 1 级 | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|------|------|------|
| 速比 | i | | 4 | 5 | 7 | 10 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 221 | 278 | 340 | 350 |
| | | in.lb | 1956 | 2461 | 3009 | 3098 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 72 | 91 | 130 | 188 |
| | | in.lb | 637 | 805 | 1151 | 1664 |
| 制动器保持力矩 (120 °C 时) | T_{2Br} | Nm | 92 | 115 | 161 | 230 |
| | | in.lb | 814 | 1018 | 1425 | 2036 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 1250 | 1000 | 714 | 500 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 780 | 620 | 450 | 370 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 56.6 | 56.6 | 56.6 | 56.6 |
| | | in.lb | 501 | 501 | 501 | 501 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 63.5 | 63.5 | 63.5 | 63.5 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 19 | 19 | 19 | 19 |
| 最大回程间隙 | j_t | arcmin | 标准 ≤ 3 定制 ≤ 1 | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | 190 | 187 | 159 | 123 |
| | | in.lb/arcmin | 1682 | 1655 | 1407 | 1089 |
| 侧倾刚度 | C_{2K} | Nm/arcmin | 560 | | | |
| | | in.lb/arcmin | 4956 | | | |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 6130 | | | |
| | | lb _f | 1379 | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 1335 | | | |
| | | in.lb | 11816 | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 23.6 | | | |
| | | lb _m | 52 | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | |
| 漆 | | | 金属蓝 250 和自然铸铝色 | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BCT-00300AAX-080.000 | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 024.000 - 060.000 | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 26.4 | 24.8 | 23.3 | 22.5 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 23 | 22 | 21 | 20 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。



| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------|------------|------------|------------|
| i = 4/5/7/10 | Resolver | 321 | 26 |
| | HIPERFACE® | 346 | 50 |
| | EnDat | 346 | 50 |

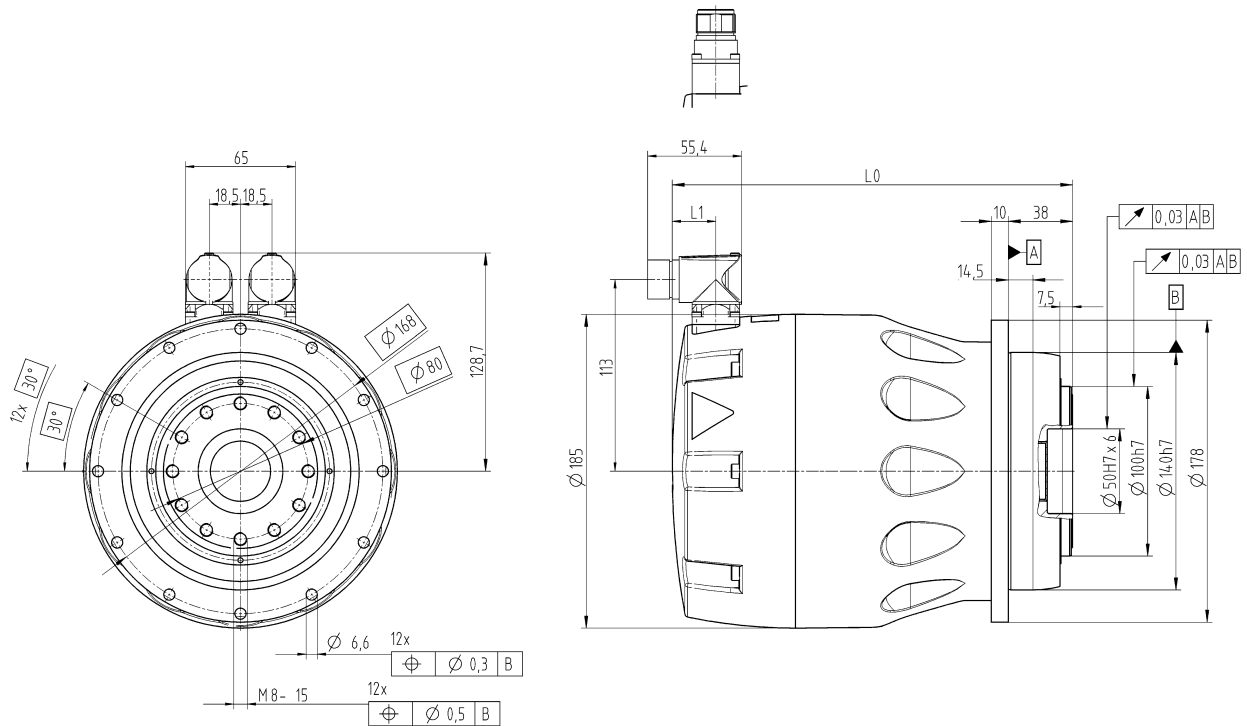
TPM⁺ POWER 050 2 级

| | | | 2 级 | | | | | | | | |
|--|--------------|---------------------------------------|-----------------------|------|------|------|------|------|-------|-------|------|
| 速比 | i | | 16 | 20 | 25 | 28 | 35 | 40 | 50 | 70 | 100 |
| 中间回路电压 | U_D | V DC | 560 | | | | | | | | |
| 最大加速力矩 (每小时最高 1,000 次循环) | T_{2B} | Nm | 750 | 750 | 750 | 750 | 750 | 607 | 750 | 700 | 540 |
| | | in.lb | 6638 | 6638 | 6638 | 6638 | 6638 | 5372 | 6638 | 6196 | 4779 |
| 静态扭矩 | T_{20} | Nm | 293 | 371 | 400 | 400 | 400 | 199 | 250 | 354 | 240 |
| | | in.lb | 2593 | 3284 | 3540 | 3540 | 3540 | 1761 | 2213 | 3133 | 2124 |
| 制动器保持力矩 (120 °C 时) | T_{2Br} | Nm | 368 | 460 | 575 | 644 | 805 | 920 | 1150 | 1250 | 1100 |
| | | in.lb | 3257 | 4071 | 5089 | 5700 | 7125 | 8143 | 10178 | 11064 | 9736 |
| 最大输出转速 | n_{2max} | rpm | 312 | 250 | 200 | 179 | 143 | 125 | 100 | 71 | 50 |
| T_{2B} 的速度限制 | n_{2B} | rpm | 210 | 180 | 155 | 145 | 125 | 90 | 80 | 65 | 50 |
| 电机最大加速力矩 | T_{1max} | Nm | 56.6 | 56.6 | 56.6 | 56.6 | 56.6 | 15.6 | 15.6 | 15.6 | 15.6 |
| | | in.lb | 501 | 501 | 501 | 501 | 501 | 138 | 138 | 138 | 138 |
| 电机最大加速电流 | I_{MaxDyn} | A_{eff} | 63.5 | 63.5 | 63.5 | 63.5 | 63.5 | 33 | 33 | 33 | 33 |
| 电机静态电流 | I_0 | A_{eff} | 19 | 19 | 19 | 19 | 19 | 7.5 | 7.5 | 7.5 | 7.5 |
| 最大回程间隙 | i_t | arcmin | 标准 ≤ 3 定制 ≤ 1 | | | | | | | | |
| 扭转刚度 (齿轮箱) | C_{t21} | Nm/arcmin | 180 | 185 | 180 | 180 | 175 | 175 | 175 | 145 | 115 |
| | | in.lb/arcmin | 1593 | 1637 | 1593 | 1593 | 1549 | 1549 | 1549 | 1283 | 1018 |
| 侧倾刚度 | C_{2K} | Nm/arcmin | 560 | | | | | | | | |
| | | in.lb/arcmin | 4956 | | | | | | | | |
| 最大轴向力 ^{a)} | F_{2AMax} | N | 6130 | | | | | | | | |
| | | lb _f | 1379 | | | | | | | | |
| 最大侧倾力矩 | M_{2KMax} | Nm | 1335 | | | | | | | | |
| | | in.lb | 11816 | | | | | | | | |
| 寿命 ^{b)} | L_h | h | > 20000 | | | | | | | | |
| 重量 (不带制动器) | m | kg | 19.4 至 25.1 | | | | | | | | |
| | | lb _m | 43 至 55 | | | | | | | | |
| 环境温度 | | °C | 0 至 +40 | | | | | | | | |
| | | °F | +32 至 +104 | | | | | | | | |
| 润滑 | | | 终生润滑 | | | | | | | | |
| 绝缘等级 | | | F | | | | | | | | |
| 防护等级 | | | IP 65 | | | | | | | | |
| 漆 | | | 金属蓝 250 和自然铸铝色 | | | | | | | | |
| 金属波纹管联轴器 (检查推荐的产品类型 – 采用 cymex® 设计) | | | BCT-00300AAX-080.000 | | | | | | | | |
| 应用侧联轴器孔径 | | mm | X = 024.000 - 060.000 | | | | | | | | |
| 转动惯量 (与驱动有关) | J_1 | kgcm ² | 23.1 | 22.6 | 22.6 | 22.2 | 22.2 | 6.3 | 6.3 | 6.3 | 6.3 |
| | | 10 ⁻³ in.lb.s ² | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 5.6 | 5.6 | 5.6 | 5.6 |

请使用我们的选型软件 cymex® 来进行更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

^{a)} 基于输出端的轴或法兰中心点

^{b)} 对于不同应用的使用寿命，请与我们联系咨询。



不带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------------|------------|------------|------------|
| i = 16/20/25/28/35 | Resolver | 281 | 26 |
| | HIPERFACE® | 306 | 50 |
| | EnDat | 306 | 50 |
| i = 40/50/70/100 | Resolver | 236 | 26 |
| | HIPERFACE® | 261 | 50 |
| | EnDat | 261 | 50 |

带制动器

| 速比 | 电机反馈 | 长度 L0 (mm) | 长度 L1 (mm) |
|--------------------|------------|------------|------------|
| i = 16/20/25/28/35 | Resolver | 321 | 26 |
| | HIPERFACE® | 346 | 50 |
| | EnDat | 346 | 50 |
| i = 40/50/70/100 | Resolver | 276 | 26 |
| | HIPERFACE® | 301 | 50 |
| | EnDat | 301 | 50 |



TPM⁺ 选项

电气连接
直通或直角版本。

编码器
除了旋转变压器的标准版本外，还提供支持 EnDat 2.1 和 HIPERFACE® 协议的可选编码器系统。

针脚分配
对于某些伺服控制器，我们为电力和信号提供了特殊的针脚分配。

运行电压
提供 48、320 和 560 V DC 绕组，具体视应用和伺服执行器而定。

温度传感器
可选择 PTC 以提供温度开关功能，或选择 PT1000 以便读取工作温度的线性读数。

制动器
提供适当的永磁制动器，以匹配电机功率。

润滑
提供使用润滑油或润滑脂的标准润滑以及食品级润滑脂和润滑油。

可用的输出形式
法兰, 系统输出

回程间隙
可以降低齿轮箱回程间隙以提高精度。

更强的腐蚀防护
对于在防水和耐清洁剂方面具有要求的应用，提供了具有更高腐蚀防护性能的版本，其保护等级为 IP 66。



TPM⁺ 选项

润滑

有关齿轮箱中润滑剂的要求随着应用而变化。

可以对我们的伺服执行器使用以下润滑剂：

- (标准) 润滑油
- 润滑脂
(最多可使输出力矩降低 20%)
- 食品级 润滑油
(最多可使输出力矩降低 20%)
- 食品级 润滑脂
(最多可使输出力矩降低 40%)

运行电压

TPM 伺服执行器适用于 48 V (仅限 TPM DYNAMIC 004 和 010、TPM POWER 004)、320 V 和 560 V 的运行电压。

温度传感器

可使用不同的温度传感器来防止电机绕组发生过热。

- PTC 电阻器，型号 STM 160，符合 DIN 44081/82 标准
- PT1000

编码器

有许多种编码器系统可用于定位和转速测量。

旋转变压器

- 2 针，每转输出 1 个正弦/余弦周期信号

HIPERFACE® 绝对值编码器

- 单圈，分辨率为每转 4,096 个位置，128 个正弦余弦周期信号
- 多圈，分辨率为每转 4,096 个位置，128 个正弦余弦周期信号，4,096 转

EnDat 2.1 绝对值编码器

- 单圈，分辨率为每转 8,192 个位置，512 个正弦余弦周期信号
- 多圈，分辨率为每转 8,192 个位置，512 个正弦余弦周期信号，4,096 转

可根据需求提供 HIPERFACE DSL®、EnDat 2.2 或 DRIVE-CLiQ

制动器

安装紧凑的永磁制动器可以在执行器断电时对电机轴起安全保护作用。该制动器的特性包括：保持时无扭转回程间隙，制动器释放时没有残余力矩，在零转速下具有无限通电时间。

| 规格 DYNAMIC | | 004 和 010 | | 025 | | 050 和 110 | |
|--------------|------|----------------|--|------|--|-----------|--|
| 120°C 时的保持力矩 | Nm | 1.1 | | 4.5 | | 13 | |
| 电源电压 | V DC | 24 + 6% / -10% | | | | | |
| 电流 | A | 0.42 | | 0.42 | | 0.71 | |

| 规格 POWER | | 004 | | 010 | | 025 | | 050 | |
|--------------|------|----------------|--|------|--|------|--|-----|--|
| 120°C 时的保持力矩 | Nm | 1.1 | | 4.5 | | 13 | | 23 | |
| 电源电压 | V DC | 24 + 6% / -10% | | | | | | | |
| 电流 | A | 0.42 | | 0.42 | | 0.51 | | 1 | |

| 规格 HIGH TORQUE | | 10 | | 25 | | 50 | |
|----------------|------|----------------|-----------|---------|----------|---------|----------|
| 速比 | | 22 - 110 | 154 - 220 | 22 - 55 | 66 - 220 | 22 - 55 | 66 - 220 |
| 120°C 时的保持力矩 | Nm | 4.5 | 1.8 | 13 | 4.5 | 23 | 13 |
| 电源电压 | V DC | 24 + 6% / -10% | | | | | |
| 电流 | A | 0.42 | 0.42 | 0.71 | 0.42 | 1 | 0.71 |

在高速比情况下，具有较低保持力矩的制动器部分用于防止齿轮箱损坏。可以在执行器的相关数据表中找到准确的输出端保持力矩。对于输出端的保持力矩大于 T2B 的传动比，最多可以在旋转电机上使用制动器 1,000 次进行紧急制动。

TPM+ 选项

电气连接

可以通过两个集成式插座进行传统的电源和信号连接，另外提供单电缆连接版本，可根据需求提供。

使用的集成式插座：

| | | |
|-------|----|---------------------------------|
| 双电缆连接 | 电源 | 集成式电源插座 M23 卡口式联轴器，6/9 针 |
| | 信号 | 集成式信号插座 M23 卡口式联轴器，9/12/17 针 |

针脚分配

除了两种标准 WITTENSTEIN 针脚分配外，还有适用于不同伺服控制器供应商的多种兼容连接方式。

| | | | |
|--------|---|--------|----------------------------------|
| 针脚分配 1 | WITTENSTEIN 标准， 通过信号线连接温度传感器 旋转变压器、HIPERFACE®、EnDat 2.1 | 针脚分配 6 | 与 B&R 兼容 旋转变压器、EnDat 2.1 |
| 针脚分配 4 | WITTENSTEIN 标准， 温度传感器在电源电缆上 旋转变压器、HIPERFACE®、EnDat 2.1 | 针脚分配 8 | 与 Schneider 兼容 HIPERFACE® |
| 针脚分配 5 | 与 Rockwell 接口兼容 HIPERFACE® | 针脚分配 9 | 与 Beckhoff 兼容 旋转变压器、EnDat 2.1 |

更强的腐蚀防护

“TPM+” 产品系列中的所有执行器（规格 004 DYNAMIC 除外）都可以选择配备更强的腐蚀防护。

版本

- ❶ 化学镀镍齿轮箱外壳。
- ❷ 不锈钢输出法兰和轴螺母。
- ❸ 小的外部不锈钢螺钉。
- ❹ 外部螺钉上配备附加 U 密封。
- ❺ 集成式插座的底座（化学镀镍），带有激光标刻标识牌。
- ❻ 版本通常仅配备集成式直通插座。
- ❼ TPM+ 完全用高度耐腐蚀的双组分环氧树脂基漆料喷漆。
颜色：- 群青蓝丝质哑光 (RAL 5002)
- 纸白丝质哑光 (RAL 9018)

应用领域

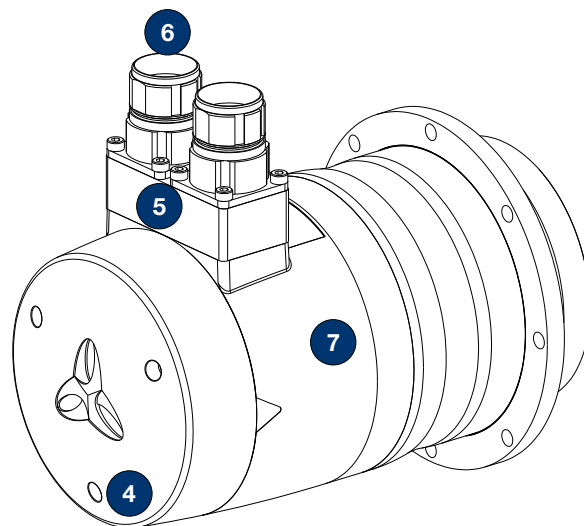
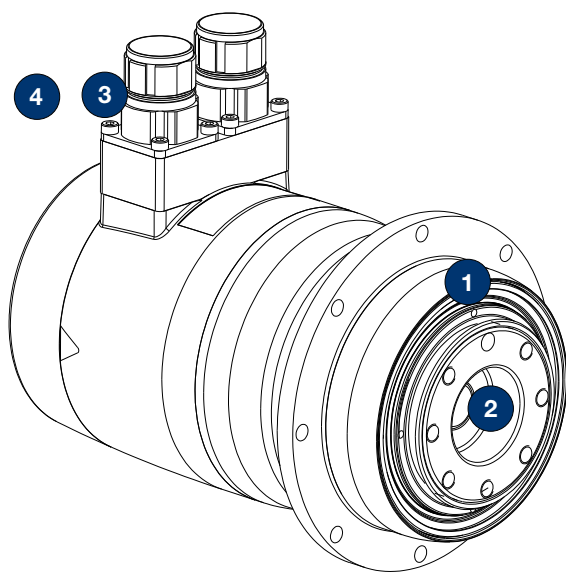
- 在栅栏、输送机等中的户外使用。
- 食品领域以外的包装机械。
- 纺织机。
- 药物处理以外的制药机械。

耐蚀性

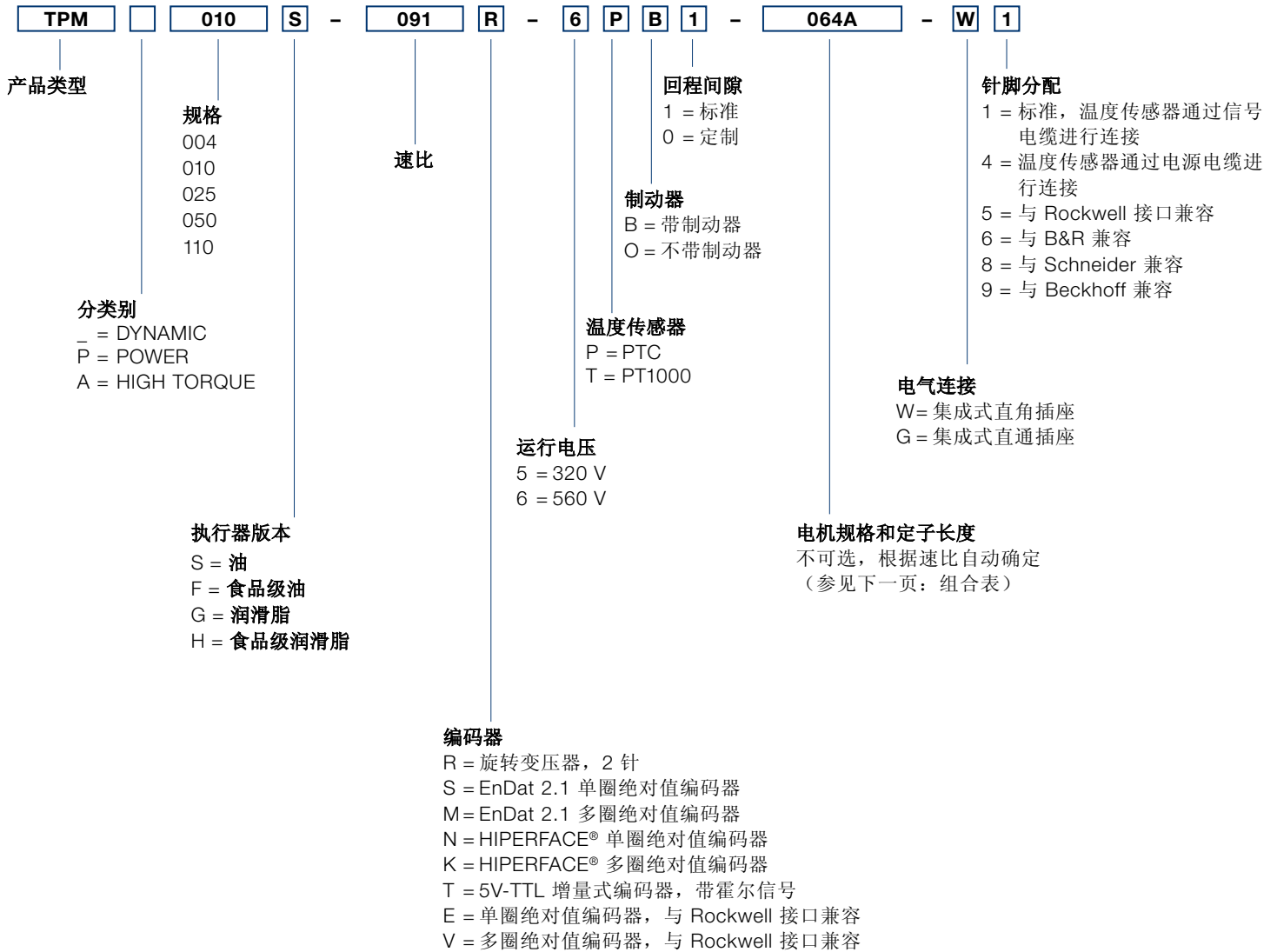
- 防水、耐湿。
- 在有清洁剂时限制使用，尤其是在长时间接触的情况下。
已使用 Oxofoam VF5L (Johnson Diversey) 和 Ultraclean VK3 (Johnson Diversey) 成功测试。
- 可根据需求使用其他清洁剂。

防护等级

防喷洒水：IP 66



TPM+ 订购代码



电机/齿轮箱组合表

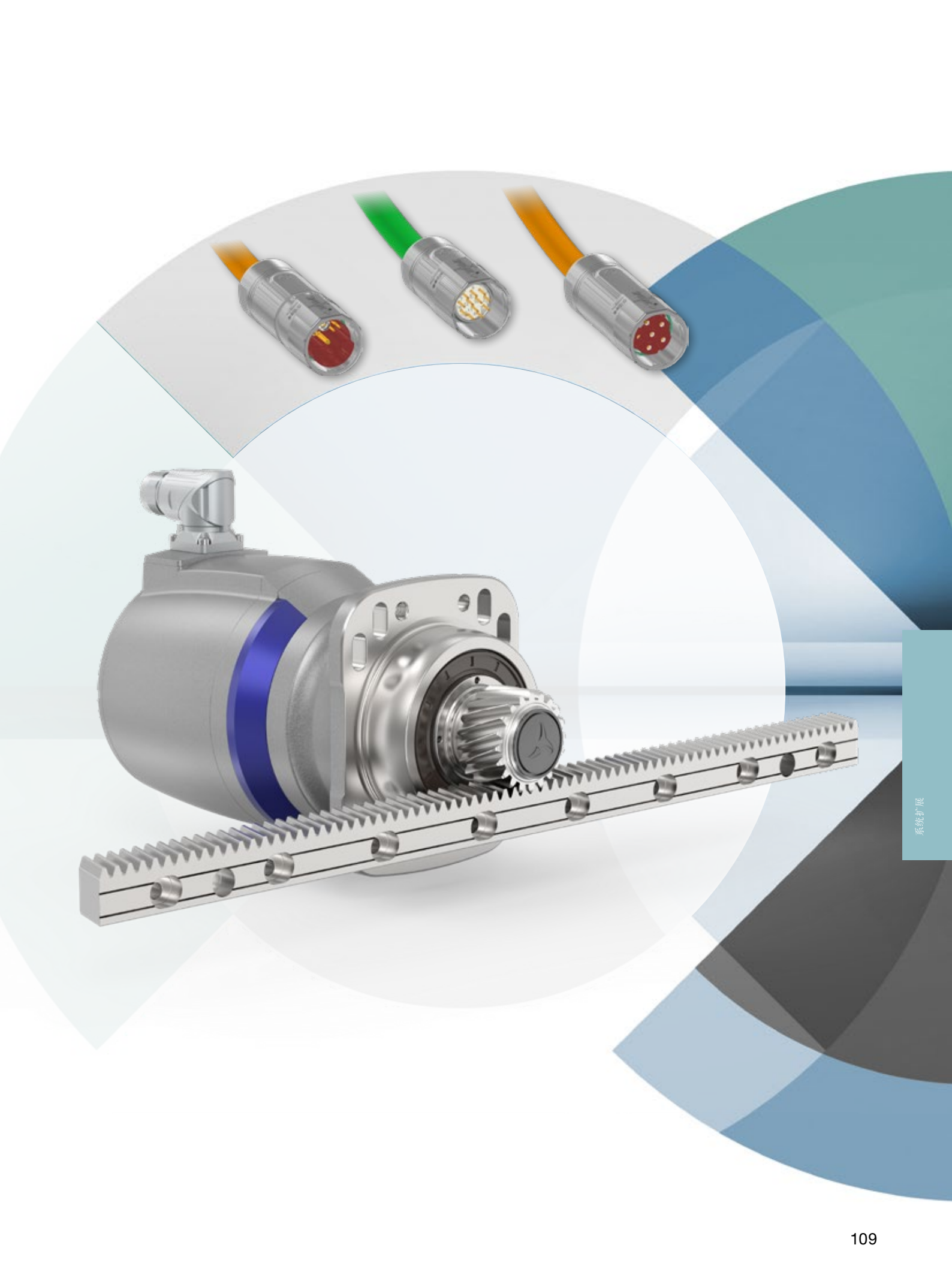
| 速比 | 规格 004 | | 规格 010 | | | 规格 025 | | | 规格 050 | | | 规格 110 |
|------|---------|-------|---------|-------|-------------|---------|-------|-------------|---------|-------|-------------|---------|
| | DYNAMIC | POWER | DYNAMIC | POWER | HIGH TORQUE | DYNAMIC | POWER | HIGH TORQUE | DYNAMIC | POWER | HIGH TORQUE | DYNAMIC |
| 4 | x | 64B | x | 94C | x | x | 130D | x | x | 155D | x | x |
| 5 | x | 64B | x | 94C | x | x | 130D | x | x | 155D | x | x |
| 7 | x | 64B | x | 94C | x | x | 130D | x | x | 155D | x | x |
| 10 | x | 64B | x | 94C | x | x | 130D | x | x | 155D | x | x |
| 16 | 53B | 64B | 64B | 94C | x | 94C | 130D | x | 130D | 155D | x | 130E |
| 20 | x | 64B | x | 94C | x | x | 130D | x | x | 155D | x | x |
| 21 | 53B | x | 64B | x | x | 94C | x | x | 130D | x | x | 130E |
| 22 | x | x | x | x | 94C | x | x | 130D | x | x | 155D | x |
| 25 | x | 64B | x | 94C | x | x | 130D | x | x | 155D | x | x |
| 27,5 | x | x | x | x | 94C | x | x | 130D | x | x | 155D | x |
| 28 | x | 64B | x | 94C | x | x | 130D | x | x | 155D | x | x |
| 31 | 53B | x | 64B | x | x | 94C | x | x | 130D | x | x | 130E |
| 35 | x | 64B | x | 94C | x | x | 130D | x | x | 155D | x | x |
| 38,5 | x | x | x | x | 94C | x | x | 130D | x | x | 155D | x |
| 40 | x | 64A | x | 94A | x | x | 130A | x | x | 155A | x | x |
| 50 | x | 64A | x | 94A | x | x | 130A | x | x | 155A | x | x |
| 55 | x | x | x | x | 94C | x | x | 130D | x | x | 155D | x |
| 61 | 53A | x | 64A | x | x | 94A | x | x | 130A | x | x | 130D |
| 64 | 53A | x | 64A | x | x | 94A | x | x | 130A | x | x | 130D |
| 66 | x | x | x | x | x | x | x | 94C | x | x | 130D | x |
| 70 | x | 64A | x | 94A | x | x | 130A | x | x | 155A | x | x |
| 88 | x | x | x | x | 94C | x | x | 94C | x | x | 130D | x |
| 91 | 53A | x | 64A | x | x | 94A | x | x | 130A | x | x | 130D |
| 100 | x | 64A | x | 94A | x | x | 130A | x | x | 155A | x | x |
| 110 | x | x | x | x | 94C | x | x | 94C | x | x | 130D | x |
| 154 | x | x | x | x | 94A | x | x | 94C | x | x | 130D | x |
| 220 | x | x | x | x | 94A | x | x | 94C | x | x | 130D | x |

x = 非标准组合



系统扩展 premo / TPM⁺





系统扩展电缆

高性能伺服执行器系列配备适当的连接技术：

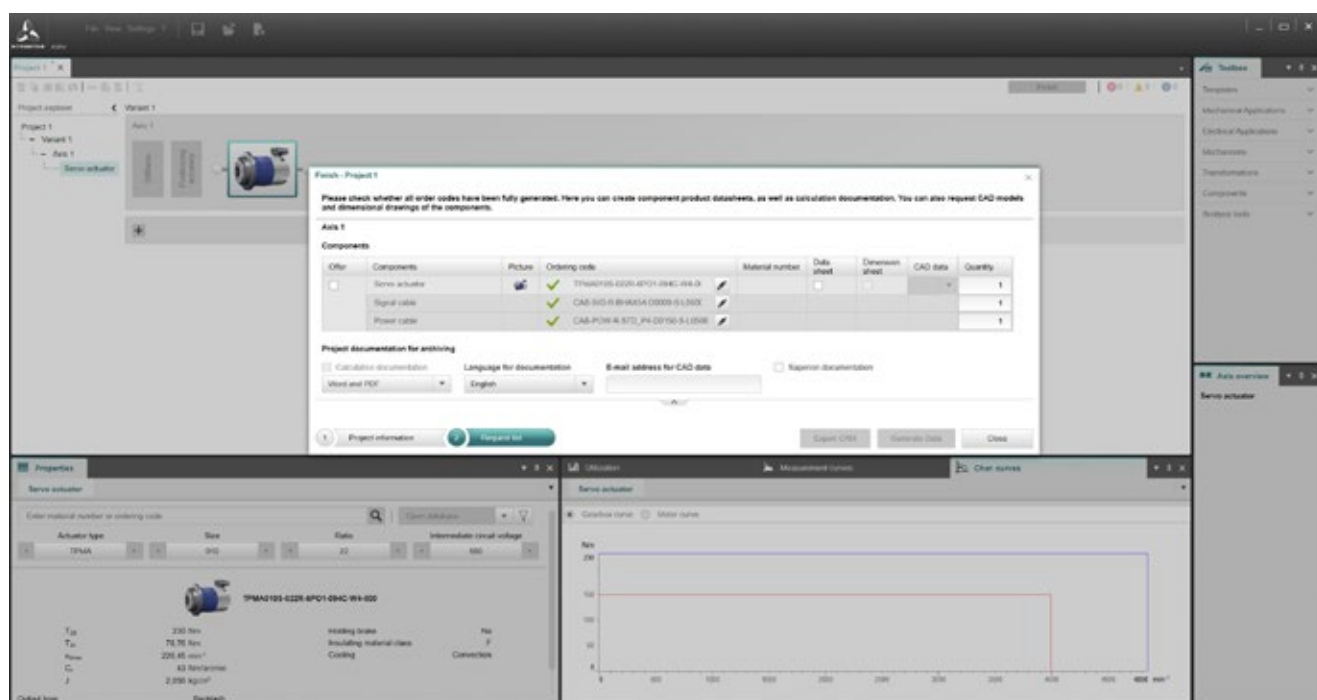
我们的专用系统电缆支持机器高效地实现高性能，因此是“可直接从制造商获得的”最佳系统扩展。

所有电缆都使用符合 DIN VDE 0295 6 级标准的高挠性导线制成，具有出色的质量，并且与拖链兼容。它们还耐油、耐火，而且不含亲和卤素、硅和 CFC。

提供用于单电缆连接的电源和信号电缆以及混合电缆。

在具有单独电缆的版本中，可区分温度信号是在电源电缆还是在信号电缆中传输。

电缆横截面可根据伺服执行器的相关功率要求进行调整，范围为 1.5 至 16 mm²。



我们还提供适用于各种伺服执行器和控制器版本的多种预装配电电缆，例如，可根据需求从 Siemens 提供。可以使用 cymex® 5 找到适用版本。



系统扩展 齿条齿轮系统

具备高端型领域的卓越性能

Advanced Linear Systems 适用于对平稳运行、定位精度和进给力有一定或很高要求的应用。我们提供不同的齿轮箱连接和选项（例如 HIGH TORQUE 或 HIGH SPEED），方便您选择最适合自己应用的系统。典型的应用领域包括木材、塑料和复合材料加工、加工中心和自动化等。

alpha 首选线性系统 – 在各个领域表现最出色

我们高端型系列的首选线性系统都是包含齿轮箱、齿轮、齿条和润滑系统的完美组合。这些系统经过优化，可实现所需的进给力、进给速度、刚度以及各个组件的利用率。



有关更多信息，请参阅 alpha
Linear Systems 目录和网站：
[www.wittenstein.cn/
products/linear-systems/](http://www.wittenstein.cn/products/linear-systems/)

适用于各种应用

WITTENSTEIN alpha 的线性系统适用于各种行业和应用。在以下的产品特性中已显示了巨大的优势，树立了新的行业标准：

- 平稳运行
- 定位精度
- 进给力
- 功率密度
- 刚度
- 安装简便
- 设计方案多样
- 可扩展性

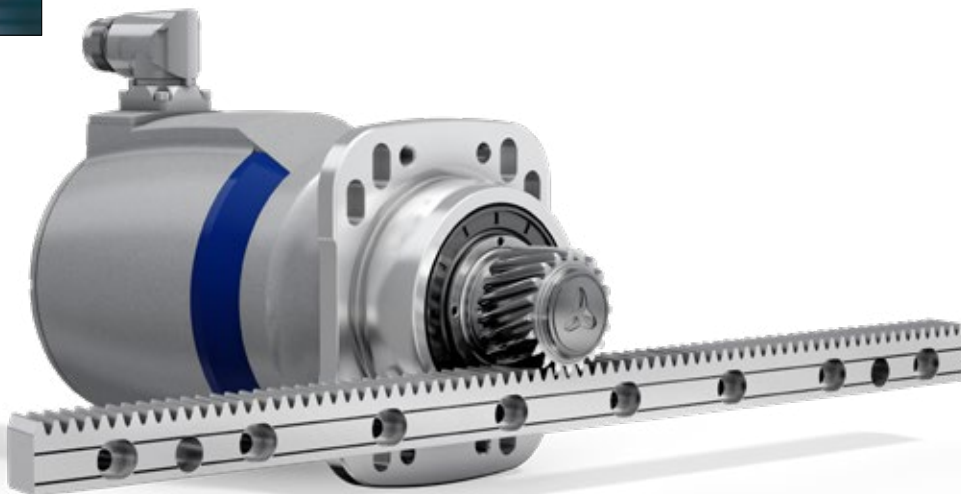
我们提供全方位的服务，从初始概念到设计、安装和调试，各个阶段都为您提供全程支持。并确保长期稳定地供应备件。

优点一览

完美配置的线性系统，可与行星齿轮箱、直角齿轮箱和蜗轮蜗杆齿轮箱配合，或作为伺服执行器使用

可选 INIRA

齿轮/齿轮箱型号众多，可实现多种组合配置





只需使用您的智能手机扫描 QR 码即可查看实际运行的 INIRA。

INIRA: 齿条安装的革命

INIRA 结合我们现有的创新理念实现了简单、安全、高效的齿条安装。

INIRA 夹紧、**INIRA** 调整和 **INIRA** 固定技术显著加快了安装速度，并且更加精确，更符合人体工程学原理。适用于 **Advanced Linear Systems** 和 **Premium Linear Systems**。

INIRA 夹紧: 更快且更符合人体工程学原理

以前，需要付出巨大的努力才能使用螺丝夹将齿条固定在机床上。INIRA 夹紧技术可将夹紧装置集成在齿条中。借助位于紧固螺钉头部的安装套筒，可快速执行符合人体工程学原理的夹紧操作。

INIRA 固定: 更好且更高效

以前用于固定齿条的方法非常耗时。必须钻出精密孔，并且必须小心地从总成中清除钻孔产生的碎屑。INIRA 固定技术现在提供全新的解决方案来固定齿条而不产生任何碎屑，这样做可以显著缩短安装时间（在每个齿条上所花的时间约为 1 分钟）。

INIRA 调整: 更安全且更精确

与 INIRA 夹紧技术相结合，INIRA 调整技术是完美调整两个齿条链节之间过渡的理想解决方案。创新型调整工具可以极为可靠且精确地调整过渡，并精确到千分尺的刻度。



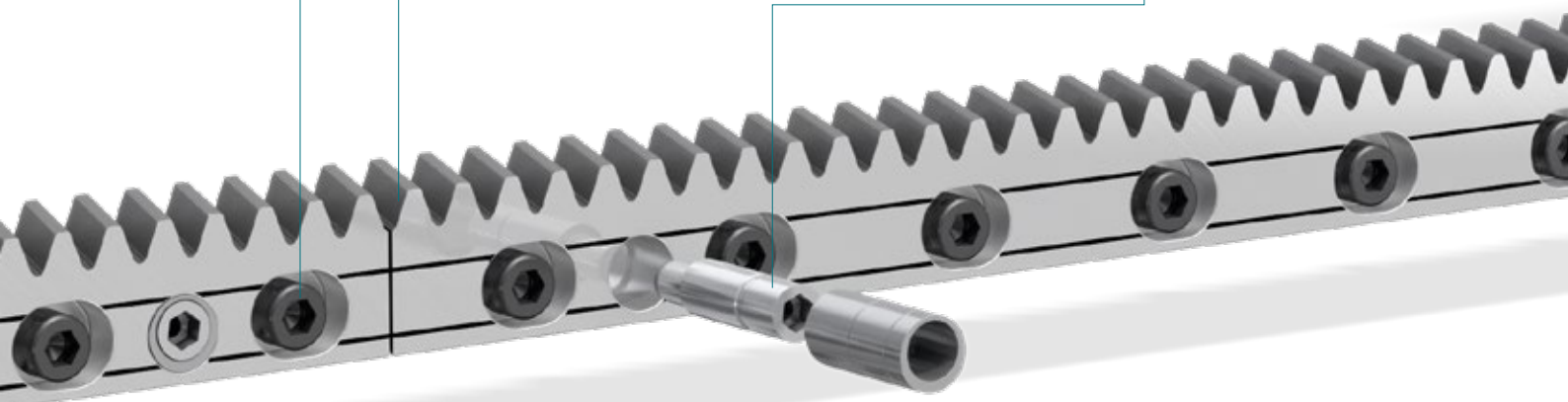
INIRA 夹紧



INIRA 调整



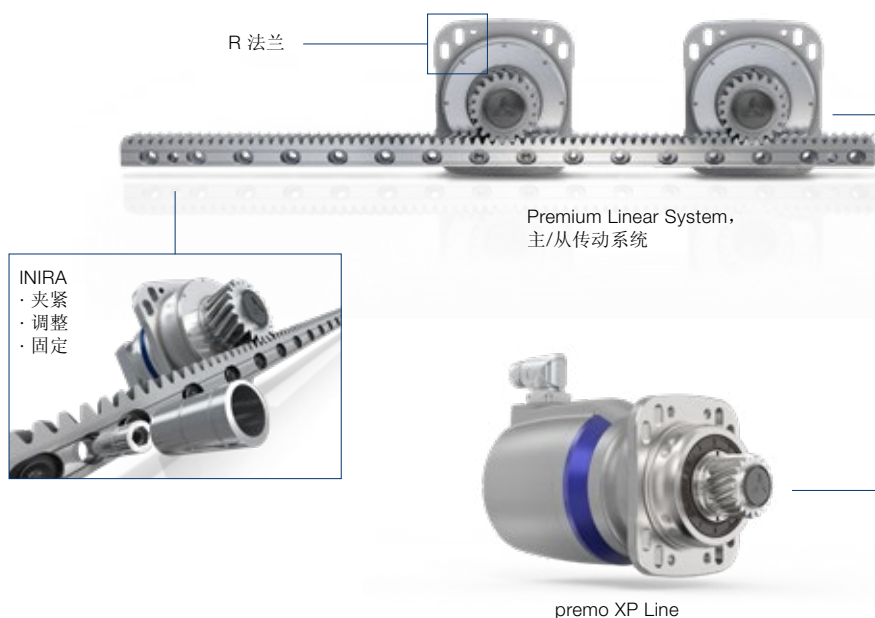
INIRA 固定



WITTENSTEIN alpha – 与所有轴兼容

我们可为每个轴提供一站式完整的传动解决方案。我们的线性系统的应用领域覆盖从自动化解决方案到实现最高生产率所需的机床和制造系统的高精度轴，在应用范围上几乎没有限制。我们一向是最高质量与可靠性、极度平稳运行、高定位精度、大进给力及最大功率密度和卓越刚度的代名词。我们的线性系统提供创新型传动和装配解决方案。

人性化的装配解决方案



适用领域



7.轴
来源：YASKAWA Nordic AB



弯管机
来源：Wafios AG



CNC 木材、塑料和复合材料加工中心
来源：MAKA Systems GmbH

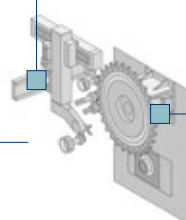
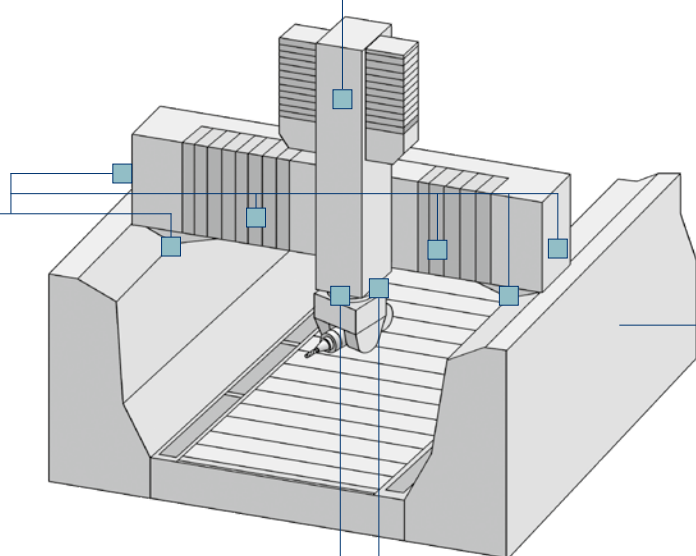
龙门铣床行业的应用案例



带 RPM⁺ 的 Premium Linear System



带 NPR 的 Value Linear System



premo TP Line



Galaxie® 传动系统

适用于所有轴的润滑系统



平板激光器
来源: Yamazaki Mazak Corporation



转印机
来源: Strothmann Machines & Handling GmbH



HSC 龙门铣床
来源: F. Zimmermann GmbH



信息



信息

词汇表 – 按字母顺序

CAD POINT

所有型号齿轮箱的性能参数、尺寸表和CAD数据均可在我们的 CAD-POINT 中进行在线查找, 可提供全面的详细文档。

(www.wittenstein-cad-point.com)

cymex®

cymex® 是本公司开发的计算软件, 用于帮助选定适用的齿轮箱和电机。该软件可精确地模拟运动和负载变化。可从我们的网站 (www.wittenstein-cymex.com) 下载。我们还可以提供培训, 以便您充分利用该软件所提供的全部功能。

cymex® select

WITTENSTEIN alpha 的在线快速选择工具 cymex® select 可在几秒钟内实现高效、创新的产品选择。几秒钟内, 您将收到基于技术和经济适用性的适合您的应用和电机的建议。(cymex-select.wittenstein-group.com)

HIGH SPEED (MC)

HIGH SPEED 版本是齿轮箱系列中专用于具有高输入速度的连续工作制应用 (如在印刷和包装行业中)。

HIGH TORQUE (MA)

WITTENSTEIN alpha 齿轮箱还提供 HIGH TORQUE 版本。这些齿轮箱特别适合需要极高力矩和最大刚度的应用。

NSF

润滑剂通过了 NSF (美国国家卫生基金会) 的 H1 认证, 允许在食品级范围内使用, 包括偶尔与食品发生不可避免的接触。

输出轴负载周期数 (f_a)

系数 f_a 决定了齿轮箱在所需工作寿命下的负载周期数量。他描述了用于评估输出端允许的扭矩的输出轴负载周期数量。

适配板

WITTENSTEIN alpha 使用标准化适配板系统来连接电机和齿轮箱, 这样可以方便地将 WITTENSTEIN alpha 齿轮箱安装到任何需要的电机上。

角偏差

输入轴和输出轴的角偏差, 主要是由于组装造成。导致联轴器上的压力增加

脱离力矩 (T_{Dis})

力矩限制器的扭矩可调, 联轴器将系统的输入端和输出端分开。

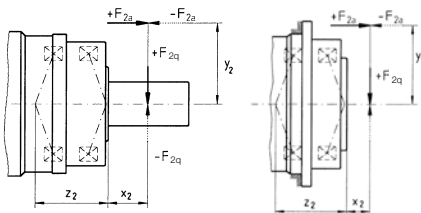
轴向弹簧刚度 (C_a)

轴向偏差对应的联轴器产生的抗力[N/mm]。在驱动链和轴承选型时应考虑这个额外的力。

轴向力 (F_{2AMax})

作用于齿轮箱的轴向力, 方向与其输出轴平行或垂直。在某些情况下, 作用点与输出轴端有一定的轴向偏差 y_2 , 会形成一个额外的弯挠力矩。如果轴向力超过样本允许的额定值 (最大轴向力 F_{2AMax}), 则必须使用额外的设计 (例如轴向轴承) 来抵消这些力。

带输出轴和法兰的示例:



轴向偏差

输入轴和输出轴沿纵轴的长度变化。通常由热膨胀引起。

加速力矩 (T_{2B})

加速力矩 T_{2B} 是齿轮箱的齿可以持续传递的力矩。要计算加速力矩 → 需要考虑适合应用的冲击因数。

工作模式 (连续工作制S1和周期工作制S5)

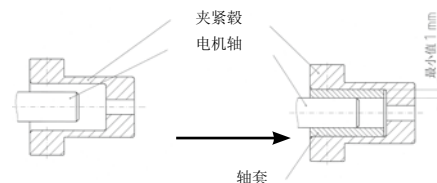
在选择齿轮箱时, 考虑到以下这点十分重要: 运动曲线是以 → 周期工作制 (S5) 下的频繁加速和减速以及暂停的循环运转为特征, 还是以 → 连续工作制 (S1) 即长时间匀速运动为特征。

连续工作制 (S1)

在连续运行中, 特别需要确保齿轮箱的最高温度 (参见温度行为)。为了在连续运行中获得最佳驱动性能, 我们推荐我们的 HIGH SPEED 齿轮箱版本。

轴套

如果电机轴直径小于 → 夹紧套, 则使用轴套来抵消直径差距。轴套厚度最小 1mm, 电机轴直径最小 2 mm。



力矩 ($T_{2\alpha}$)

$T_{2\alpha}$ 表示齿轮箱传递的最大力矩。该值可能会因特定的应用条件和运动曲线的精确计算而减小。

转速 (n)

必须将允许的最大速度 n_{1Max} 与运行期间的最大速度 n_{1max} 进行比较。任何时候都不得超过最大允许速度 n_{1Max} 。

平均速度 n_{1m} 确定为周期内或最多 20 分钟内速度的平均值。它必须始终低于允许的额定转速 n_{1N} 。这适用于周期工作制和连续工作制。

$$n_{1m} = \frac{|n_{1,0}| \cdot t_0 + \dots + |n_{1,n}| \cdot t_n}{t_0 + \dots + t_n} \text{ 且 } \sum_0^n t_n \leq 20 \text{ 分钟}$$

包含间歇时间

热平衡极限速度或额定转速的热极限由 WITTENSTEIN alpha 在 20° C 的环境温度下确定, 同时在实验室中保持齿轮箱温度为 90° C。

动态扭转刚度 (C_{Tdyn})

T_N 时的扭转刚度

占空比 (DC)

占空比 DC 由一个周期确定。通过加速时间 (t_a)、匀速运转 (如果适用) (t_b) 和减速时间 (t_d)，可以计算出以分钟为单位的占空比。考虑停顿时间 t_e 时，占空比表示为百分比形式。

$$DC [\%] = \frac{t_b + t_c + t_d}{t_b + t_c + t_d + t_e} \cdot 100 \quad \frac{\text{运动时间}}{\text{周期}}$$

$$DC [\text{min}] = t_b + t_c + t_d$$



防爆标志

带 Ex 标记的设备符合欧盟指令 94/9/EC (ATEX) 要求，准许在定义的易爆区域使用。根据需求，可提供关于防爆组别和类型的详细信息以及相关齿轮箱的更多信息。

弹簧刚度 (C)

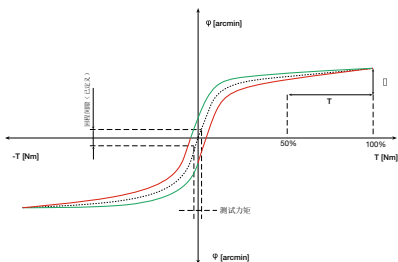
轴向或横向位移期间的联轴器反作用力 [N/mm]。会有 → 轴向和 → 径向弹簧刚度差异化。

同步性

同步性是输出轴旋转一圈期间，输入端和输出端之间可测量的速度波动，它是由制造公差引起的，并导致速比波动

迟滞曲线

检测迟滞是为了得出齿轮箱的扭转刚度。通过检测得到迟滞曲线。



检测时，先将齿轮箱的输入轴固定，然后在输出端的两个旋转方向连续加载和卸载，直达到规定的力矩。绘制出对应扭矩的扭转角，得到的曲线是一条闭合曲线，从中可以计算出齿轮箱的 → 回程间隙和 → 扭转刚度

侧倾力矩 (M_{2K})

侧倾力矩 M_{2K} 指 → 轴向力和径向力作用于输出端轴承上径向受力点的力矩。

侧倾刚度

齿轮箱的侧倾刚度 C_{2K} [Nm/arcmin] 包含输出轴或齿轮轴的弯曲刚度和输出轴承的刚度。它被定义为侧倾力矩 M_{2K} [Nm] 与侧倾角 Φ [arcmin] 的比率 ($C_{2K} = M_{2K} / \Phi$)。

夹紧毂 (齿轮箱)

夹紧毂用于电机轴与齿轮箱之间的摩擦连接。如果电机轴直径小于夹紧毂直径，则可以加一个轴套

对于 alpha Advanced Line 和 alpha Premium Line 的齿轮箱，也可以通过平行键进行刚性连接。

夹紧毂 (联轴器)

夹紧毂用于将联轴器牢固地连接到传动轴和应用上。夹紧毂适用于所有电机轴直径，因此不需要也不建议使用轴套作为连接件。也可以通过平行键进行刚性连接。

径向弹簧刚度 (C_r)

径向偏差对应的联轴器产生的抗力 [N/mm]。在驱动链和轴承选型时应考虑这个额外的力。

径向偏差

输入轴和输出轴的平行偏差。对输出系统的轴承和其他部件造成额外的应力。

工作噪声 (L_{PA})

速比与转速直接影响到噪声等级。通常：转速越高，噪音越大；同时速比越大，噪音越小。产品样本中的数值是根据参考速比和速度所测得的。根据齿轮箱的尺寸不同，参考速度为 $n_1 = 3000$ rpm 或 $n_1 = 2000$ rpm。您可以在 cymex® - www.wittenstein-cymex.de 找到速比特定值。

食品级润滑 (F)

这些产品采用食品级润滑设计，因此可用于食品行业。与标准产品相比要注意扭矩的减少。(V-Drive 除外)。准确的扭矩可以在 cymex® 5 或 CAD POINT 中找到。

空载力矩 (T_{012})

空载力矩 T_{012} 指加载到齿轮箱上以克服齿轮箱内的摩擦力的力矩；因而它被认为是损耗的力矩。产品样本中的数值是在 $n_1 = 3000$ rpm 的速度和 20°C 的环境温度下由 WITTENSTEIN alpha 所测得的。

$$T_{012}: \quad 0 \quad 1 \rightarrow 2 \\ \text{无负载} \quad \text{从输入端到输出端}$$

运行期间空载扭矩会降低。

转动惯量 (J)

转动惯量 J [kg/cm²] 用于表示物体保持自己转动状态 (运动或静止) 的特性参数。

惯量比 ($\lambda = \text{Lambda}$)

惯量比 λ 是指负载惯量与驱动系统惯量 (电机加上齿轮箱) 之间的比值。这个比值决定了系统的可控性。惯量比 λ 越大，也就是各转动惯量差值越大，对高动态的动作过程就越难精确控制。WITTENSTEIN alpha 建议尽可能将 λ 值控制在 $\lambda < 5$ 。齿轮箱可以将负载惯量降低 $1/2$ 。

$$\lambda = \frac{J_{\text{external}}}{J_{\text{internal}}}$$

J_{external} 折算到输入端:

$$J'_{\text{external}} = J_{\text{external}} / i^2$$

一般负载 ≤ 10

低动态负载 ≤ 5

高动态负载 ≤ 1

最大扭矩 ($T_{2\alpha}$)

$T_{2\alpha}$ 表示齿轮箱传递的最大力矩。该值可能会因特定的应用条件和运动曲线的精确计算而减小，齿轮箱可以以最大扭矩 $T_{2b,fs}$ 大于规定的最大加速扭矩 T_{2b} 运行 (见图3)。请使用 cymex® 进行选型

$$T_{2\alpha} \geq T_{2b,fs} \geq T_{2b}$$

紧急制动力矩 (T_{2Not})

紧急制动力矩 T_{2Not} 指齿轮箱输出端所能加载的最大力矩。这个力矩可在齿轮箱寿命期内加载 1000 次。绝对不能超过 1000 次！以下情况需特别检查：受控急停、断电、制动和碰撞。

定位精度

定位精度是由设定点的角度偏差所决定的，一个是与加载有关的偏转角 → (扭转刚度和回程间隙) 另一个是与运动有关的 → (同步偏差) 问题。

质量控制

所有 Premium 和 Advanced 的齿轮箱系列在离开 WITTENSTEIN alpha 工厂之前都要进行最终检查，以确保它们都符合质量规范。

词汇表 – 按字母顺序

定位精度

定位精度是由设定点的角度偏差所决定的，一个是与加载有关的偏转角 →（扭转刚度和回程间隙）另一个是与运动有关的 →（同步偏差）问题。

质量控制

所有 Premium 和 Advanced 的齿轮箱系列在离开WITTENSTEIN alpha 工厂之前都要进行最终检查，以确保它们都符合质量规范。

径向力 ($F_{2QM\max}$)

最大径向力 $F_{2QM\max}$ [N]是与输出轴成直角或平行于输出法兰的作用力。该作用力与 → 轴向力垂直，他的作用点到锁紧螺母或法兰的轴向距离为力臂 x_2 。径向力产生一个弯矩（另请参见→ 轴向力）。

挺举 (j)

跃度是加速度相对于时间的导数，定义为单位时间内加速度的变化。如果加速度曲线突变，且跃度无穷大，则使用术语“冲击”来描述。

打滑力矩

对于较小的夹紧直径，轴毂连接的可传递扭矩可能会小于联轴器的最大加速扭矩 T_B 。尤其是对于 BC3、BCT 标准型、EL6 和 ELC 系列。可根据需求提供更详细的信息。

防护等级 (IP)

DIN EN 60529即 “Degrees of protection offered by enclosure (IP code)”，定义了不同的防护级别。而防护的IP等级，就是International Protection，由两位数表示。第一位表示异物防护等级，第二数表示防水等级。

例如。

| IP65 | |
|------------|---------|
| 防止灰尘进入（防尘） | 保护免受水射流 |

伺服执行器

除了高精度行星齿轮箱外，伺服执行器还配备了强大的永磁同步伺服电机，通过分布式绕组确保了高功率密度和高速度稳定性。这意味着可以实现更紧凑、更强大的线性驱动器。所谓的小型化可以对传动系统的投资成本和持续运营成本产生积极影响。目标是在相同的生产率下实现更小的输入，从而实现更小的伺服控制器以及更低的能耗。低惯量与更高的刚度相结合是实现这一目标的方法。

安全提示

对于具有特殊安全要求的应用（例如垂直轴、夹紧驱动装置），我们推荐您使用我们的 Premium 和 Advanced 系列产品（V-Drive 除外）。

快速交货speedline®

如果需要，标准系列可以在 24 或 48 小时内从工厂发货。高度灵活性，可在短时间内快速交货。

零背隙

改变速度、旋转方向或扭矩不会导致背隙，因此联轴器不会产生冲击。然而，尽管如此，会产生→扭转角。

静态扭矩刚度 (C_{Tstat})

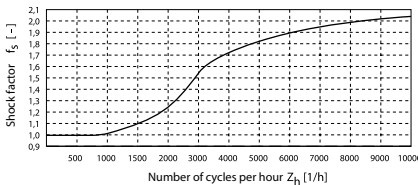
50% T_N 时的扭转刚度

冲击因数 (f_s) (齿轮箱)

样本所标示的周期制最大加速力矩适用周期小于1000/h。带有短的加速时间的高周期率可能引起系统震荡。使用负载系数 f_s 来计算包括产生的超外力矩值。

WITTENSTEIN alpha 建议在使用以下曲线时，将未知的过载也考虑在内。此计算值乘以实际加速力矩 T_{2b} ，然后与最大允许加速力矩 T_{2B} 进行比较。
($T_{2b} \cdot f_s = T_{2B}$, $f_s < T_{2B}$)

以下内容适用于齿轮箱：



以下内容适用于联轴器：

| 循环次数 Z_n [1/小时] | 金属波纹管联轴器和力矩限制器 | 弹性联轴器 |
|-------------------|----------------|-------|
| < 1000 | 1.0 | 1.0 |
| < 2000 | 1.1 | 1.2 |
| < 3000 | 1.2 | 1.4 |
| < 4000 | 1.8 | 1.8 |
| > 4000 | 2.0 | 2.0 |

技术参数

整个产品组合的更多技术参数可以从我们的网站下载。

温度系数 (f_t)

对于弹性联轴器，环境温度会影响联轴器的最大允许加速扭矩。使用温度系数 f_t 设计联轴器时要考虑到这一点。使用该表，可以根据所使用的弹性体确定温度系数。

| 温度 °C | 弹性插件 | | | 金属波纹管 |
|---------------|------|-----|-----|-------|
| | A | B | C | |
| > -30 至 -10 | 1.5 | 1.3 | 1.4 | 1.0 |
| > -10 至 +30 | 1.0 | 1.0 | 1.0 | 1.0 |
| > +30 至 +40 | 1.2 | 1.1 | 1.3 | 1.0 |
| > +40 至 +60 | 1.4 | 1.3 | 1.5 | 1.0 |
| > +60 至 +80 | 1.7 | 1.5 | 1.8 | 1.0 |
| > +80 至 +100 | 2.0 | 1.8 | 2.1 | 1.0 |
| > +100 至 +120 | - | 2.4 | - | 1.0 |

热行为 - 温度

在应用中需要测量齿轮箱的最高温度。齿轮箱温度受以下特定应用因素的显著影响：

- 额定扭矩和额定转速下的负载种类
- 电机温度（例如电机的热量输入）
- 机器接口的散热（例如连接到不锈钢结构或非常薄的连接板）
- 对流（例如通过安装阻止对流）
- 环境温度（例如空气和机械接口部件的环境温度过高）

如果超过允许的齿轮箱温度，齿轮箱的使用寿命会显著缩短。

速比 (i)

表示齿轮箱改变某一运动的三个主要参数值的值，即通过齿轮箱的速比来改变转速、扭矩和惯量比。该系数是传动部件的几何计算结果（示例： $i = 10$ ）。

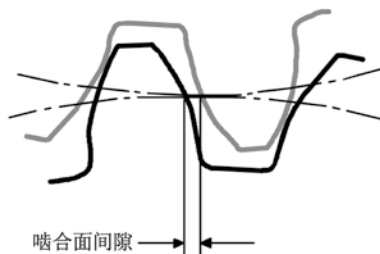
$$\begin{aligned} n_1 &= 3000 \text{ rpm} & T_2 &= 200 \text{ Nm} \\ T_1 &= 20 \text{ Nm} & n_2 &= 300 \text{ rpm} \\ J_1 &= 0,10 \text{ kgm}^2 & J_2 &= 10 \text{ kgm}^2 \text{ (应用)} \end{aligned}$$

夹紧毂与金属波纹管之间的连接

对于传输扭矩高达 500 Nm 的金属波纹管联轴器，不锈钢波纹管粘在夹紧毂上。在较高扭矩下，连接采用焊接方式。

回程间隙 (j)

回程间隙 j [arcmin] 指齿轮箱输出轴与输入端的最大偏差角。简单地说，回程间隙表示两个齿面之间的间隙。

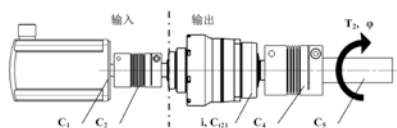


测量时先将齿轮输入端固定住。

然后在输出端用力矩仪加载一定力矩，以克服齿轮箱内的磨擦力。影响回程间隙的主要因素是齿轮齿之间的啮合面间隙。WITTENSTEIN alpha 齿轮箱的回程间隙较低，这得益于较高的制造精度和特定齿轮组合方式。

扭转刚度 (C_{t21}) (齿轮箱)

扭转刚度 $[Nm/arcmin]$ C_{t21} 由加载力矩和所产生的扭转角之间的比率来定义 ($C_{t21} = \Delta T / \Delta \Phi$)。它说明需要用多大的力矩才能把输出轴转动一弧分。通过 \rightarrow 迟滞曲线可以计算出扭转刚度。扭转刚度 C 、扭转角度 Φ



折算输出端的扭转刚度：

$$C_{(n),ab} = C_{(n),an} * i^2$$

其中 i = 齿轮箱速比 [-]

$C_{(n)}$ = 单个的扭转刚度 $[Nm/arcmin]$

备注： C_{t21} 代表的是齿轮箱输出端的扭转刚度。

刚性串联

$$1/C_{ges} = 1/C_{1,ab} + 1/C_{2,ab} + \dots + 1/C_{(n)}$$

扭转角度 Φ [arcmin]

$$\Phi = T_2 * 1/C_{ges}$$

和 T_2 = 输出端扭矩 $[Nm]$

扭转刚度 (C_T) (联轴器)

扭转刚度 $[Nm/arcmin]$ C_T 由加载力矩和所产生的扭转角之间的比率来定义。它表示的是两个夹紧毂相对旋转一弧分所需要的扭矩。如果超过最大值，联轴器无法再传递加载力矩，因为 \rightarrow 联轴器的扭转角变得太大。其区分为静态扭转刚度和动态扭转刚度。

扭转角度

联轴器连接元件在扭矩负载下转动的角度。抗扭联轴器的允许扭转角 $< 0.05^\circ$ ，减振联轴器的允许扭转角 $< 5^\circ$ 。

轴偏差

在几乎所有的应用中，通过联轴器的输入端和输出端形成对轴偏差的补偿是联轴器的基本功能。其分为轴向偏差，径向偏差和角偏差。如果遵守指定的最大偏差量，则联轴器是耐用的。

角分

1 度划分为 60 弧分 ($= 60 \text{ arcmin} = 60'$)。

例子：

如回程间隙为 $j_t = 1 \text{ arcmin}$ ，齿轮箱转一圈，输出端的角偏差为 $1/60^\circ$ 。在实际应用中，这个角偏差与轴直径有关：

$$b = 2 \cdot \pi \cdot r \cdot \alpha^\circ / 360^\circ$$

例子：

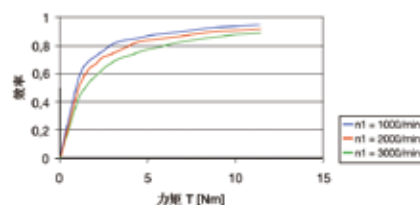
半径 $r = 50 \text{ mm}$ 的齿轮安装在回程间隙为 $j_t = 3 \text{ arcmin}$ 的齿轮箱上，齿轮箱转一圈的偏差为 $b = 0.04 \text{ mm}$ 。

有效率 (η)

有效率 [%] η 是输出功率与输入功率的比值。由于摩擦引起的损失总是使有效率小于 1，也就是少于 100 %。

$$\eta = P_{\text{off}} / P_{\text{on}} = (P_{\text{on}} - P_{\text{loss}}) / P_{\text{on}}$$

力矩作用下的行星齿轮箱的效率曲线示例



WITTENSTEIN alpha 始终测量齿轮箱在满载运行期间的有效率。如果输入功率或力矩降低，因为空载力矩恒定，则效率额定值也会降低。因此，不会增加能量损失。在高速情况下也会影响效率（参见图示）。

词汇表 – 按字母顺序

齿啮合频率 (f_z)

齿啮合频率有时会带来机器的震动问题，如齿轮箱齿啮合频率与机器的固有频率相同时。可以使用以下公式计算 WITTENSTEIN alpha 行星齿轮箱（除速比 $i = 8$ 的齿轮箱外）的齿啮合频率： $f_z = 1,8 \cdot n_2$ [rpm]；对于 WITTENSTEIN alpha 的行星齿轮箱，齿啮合频率与速比无关。如真有震动问题，要么改变系统的固有频率，要么选择具有不同齿啮合频率的齿轮箱（例如准双曲面齿轮箱）。

周期工作制 (S5)

周期工作制通过 → 占空比定义。如果占空比小于 60 % 且短于 20 分钟，则为周期工作制（→ 工作模式）。



词汇表 – 公式

公式

| | | |
|--------------------------|--|---|
| 力矩 [Nm] | $T = J \cdot \alpha$ | J = 转动惯量 [kgm ²] α = 角加速度 [1/s ²] |
| 力矩 [Nm] | $T = F \cdot l$ | F = 力 [N] l = 杠杆长度 [m] |
| 加速力 [N] | $F_b = m \cdot a$ | m = 质量 [kg] a = 线加速度 [m/s ²] |
| 摩擦力 [N] | $F_{\text{Frict}} = m \cdot g \cdot \mu$ | g = 重力加速度 9.81 m/s ² μ = 摩擦系数 |
| 角速度 [1/s] | $\omega = 2 \cdot \pi \cdot n / 60$ | n = 速度 [rpm] π = PI = 3.14 ... |
| 线速度 [m/s] | $v = \omega \cdot r$ | v = 线速度 [m/s] h = 半径 [m] |
| 线速度 [m/s] (滚珠丝杠) | $v = \omega \cdot h / (2 \cdot \pi)$ | h = 螺距 [m] |
| 线加速度 [m/s ²] | $a = v / t_b$ | t_b = 加速时间 [s] |
| 角加速度 [1/s ²] | $\alpha = \omega / t_b$ | |
| 齿轮轨迹 [mm] | $s = m_n \cdot z \cdot \pi / \cos \beta$ | m_n = 法向模数 [mm] z = 齿数 [-] β = 螺旋角 [°] |

换算表

| | |
|---------------------|--|
| 1 mm | = 0.039 in |
| 1 Nm | = 8.85 in.lb |
| 1 kgcm ² | = 8.85 x 10 ⁻⁴ in.lb.s ² |
| 1 N | = 0.225 lb _f |
| 1 kg | = 1.21 lb _m |

缩写

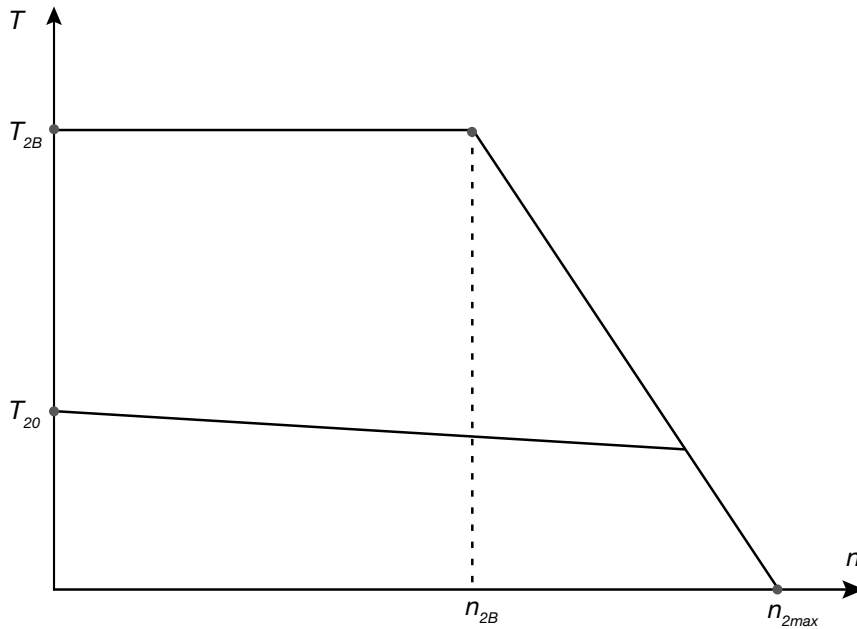
| 缩写 | 单位 | 名称 |
|-----------|--------------------|-----------|
| a | m/s ² | 线加速度 |
| C | Nm/arcmin | 刚度 |
| ED | %, min | 通电时间 |
| F | N | 力 |
| f_s | — | 负载系数 |
| f_e | — | 占空比系数 |
| h | m | 滚珠丝杠螺距 |
| i | — | 速比 |
| I | A _{eff} | 有效电流 |
| j_t | arcmin | 回程间隙 |
| J | kgm ² | 转动惯量 |
| $K1$ | Nm | 轴承计算系数 |
| L | h | 寿命 |
| L_{PA} | dB(A) | 运行噪音 |
| l | m | (杠杆) 长度 |
| m | kg | 重量 |
| m_n | mm | 法向模数 |
| M | Nm | 力矩 |
| n | rpm | 速度 |
| p | — | 轴承计算指数 |
| P | W | 功率 |
| r | m | 半径 |
| s | m | 距离 |
| t | s | 时间 |
| T | Nm | 力矩 |
| v | m/min | 线速度 |
| z | 1/h | 周期数 |
| α | rad/s ² | 角加速度 |
| β | ° | 螺旋角 |
| η | % | 有效率 |
| λ | - | 惯量比, 耦合系数 |
| μ | - | 摩擦系数 |
| ω | rad/s | 角速度 |

索引

| 索引 | 名称 |
|-----------|-------|
| 大写字母 | 允许值 |
| 小写字母 | 实际值 |
| 1 | 传动装置 |
| 2 | 输出 |
| A/a | 轴向 |
| out | 输出端 |
| B/b | 加速度 |
| c | 常数 |
| d | 延迟 |
| dyn | 动态 |
| e | 间歇 |
| in | 输入端 |
| ext | 外部 |
| h | 小时 |
| int | 内部 |
| K/k | 侧倾 |
| L | 负载端 |
| m | 平均值 |
| Max./max. | 最大值 |
| M、Mot | 电机 |
| N | 额定 |
| Not/not | 紧急制动 |
| 0 | 空载 |
| opt | 优化 |
| Pr | 加工侧 |
| Q/q | 横向 |
| Reib | 摩擦 |
| stat | 静止 |
| t | 扭转 |
| T | 相切 |
| Total | 总体、整体 |
| Loss | 损失 |

项目规划

基本设计说明



伺服执行器特性曲线的通用图表

为了充分发挥伺服执行器的性能，请检查以下各点的最大允许加速力矩：

计算齿轮箱输出端所需的最大加速力矩：

$$T_{2\text{dyn}} = \alpha \cdot J_L$$

确定附加工艺负载，并计算齿轮箱输出端的总负载力矩：

$$T_{2b} = T_{2\text{dyn}} + T_{2Pr}$$

然后计算电机所需的总负载力矩：

$$T_{1b} = (\alpha \cdot J_L + T_{2Pr}) \cdot \frac{1}{\eta \cdot i} + \alpha \cdot i \cdot J_1$$

为确保在加速过程中能充分发挥伺服执行器的性能，必须遵守符合以下条件：

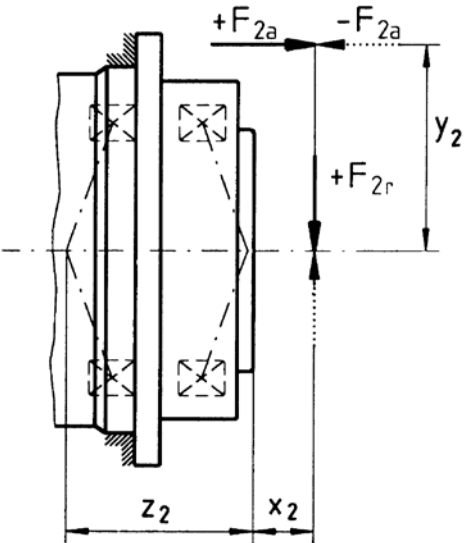
齿轮箱输出端总负载力矩需要满足的条件：

$$T_{2b} \leq T_{2B}$$

电机总负载力矩需要满足的条件：

$$T_{1b} \leq T_{Mmax}$$

当在伺服执行器输出端使用法兰时，必须确定主径向力和轴向力产生的侧倾力矩，并与允许值进行比较：



$$M_{2k} = \frac{F_{2a} \cdot y_2 + F_{2r} \cdot (x_2 + z_2)}{1000}$$

$$M_{2k} \leq M_{2K\ max}$$

项目规划

| TPM+ DYNAMIC | 004 | 010 | 025 | 050 | 110 |
|---------------------|------|------|------|------|-------|
| Z ₂ [mm] | 57,6 | 82,7 | 94,5 | 81,2 | 106,8 |

| TPM+ HIGH TORQUE | | 010 | 025 | 050 | |
|---------------------|--|------|------|------|--|
| Z ₂ [mm] | | 82,7 | 94,5 | 81,2 | |

| TPM+ POWER | 004 | 010 | 025 | 050 | |
|---------------------|------|------|------|------|--|
| Z ₂ [mm] | 57,6 | 82,7 | 94,5 | 81,2 | |

| premo TP 系列 | 1 | 2 | 3 | | |
|---------------------|------|------|------|--|--|
| Z ₂ [mm] | 57,6 | 82,7 | 94,5 | | |

如果您需要更复杂的选型，尤其是在传动装置的热特性方面，建议您使用我们的选型软件 cymex® 对传动系统进行分析。

关于制动器的规划说明

伺服执行器中使用的制动器受多种因素影响，例如磨蚀颗粒的氧化、因频繁在同一位置使用制动器而导致的摩擦表面扁平化或磨损导致的气隙变化。

这可能导致保持力矩降低。额定的保持力矩只适用于不存在有害影响的最佳条件下。可以通过定期制动器刷新周期抵消这些影响。有关建议的刷新周期，请参阅我们的使用说明。

对于关键应用，我们建议适当选型以获得足够大的保持力矩，从而补偿这些不确定性因素的影响。我们的技术服务人员可帮助您进行适当的选型。

根据为紧急制动事件配置的速比，伺服执行器中使用的制动器可以在输出端产生超过最大允许加速力矩 T_{2B} 的动态制动力矩。在这种情况下，在伺服执行器的整个寿命期间，动态制动过程的次数必须限制为 1,000 次。

伺服执行器和伺服控制器的兼容性

premo 伺服执行器和 TPM+ 执行器可使用多种不同的伺服控制器来运行。下表列出了有助于您选择正确选项的信息。请在选择所用伺服控制器的过程中注意伺服执行器的电流消耗。

| 制造商 | 型号 | 编码器 | | | | | | 温度传感器 | | 运行电压 | |
|--------------------|-------------------|-------|-----------|-----------|-------------|----------------|------------|-------|--------|----------|----------|
| | | 旋转变压器 | EnDat 2.1 | EnDat 2.2 | HIPER-FACE® | HIPERFACE DSL® | DRIVE-CLiQ | PTC | PT1000 | 320 V DC | 560 V DC |
| Bosch Rexroth | IndraDrive | x | x | – | x | – | – | x | x | x | x |
| Beckhoff | AX5000 | x | x | x | x | x | – | x | x | x | x |
| B & R | AcoPos | x | x | x | x | – | – | x | x | (x) | x |
| Control Techniques | UniDrive M | x | x | x | x | – | – | x | x | x | x |
| Kollmorgen | Servostar 700 | x | x | x | x | x | – | x | – | x | x |
| | AKD | x | x | x | x | x | – | x | x | x | x |
| Lenze | Global Drive 94xx | x | x | – | x | – | – | x | x | x | x |
| | TopLine 8400 | x | – | – | x | – | – | x | x | x | x |
| Rockwell | Kinetix 5500 | – | – | – | x | x | – | x | – | x | x |
| | Kinetix 5700 | – | – | – | x | x | – | x | – | – | x |
| | Kinetix 6000 | – | – | – | x | – | – | x | – | x | x |
| | Kinetix 6200 | – | – | – | x | – | – | x | – | – | x |
| | Kinetix 6500 | – | – | – | x | – | – | x | – | – | x |
| Siemens | Sinamics S120 | x | x | – | – | – | x | – | x | – | x |
| Schneider electric | PacDrive MC-4 | – | – | – | x | – | – | x | – | x | x |
| | PacDrive 3 | – | – | – | x | – | – | x | – | x | x |

纲要

耦合系数 λ 对传动系统能效的影响

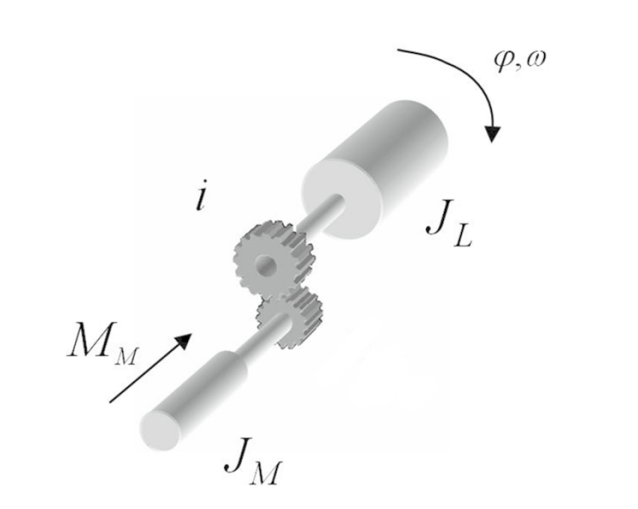
近年来，传动系统的能效越来越受到重视。因此，下面列出了可对影响因素进行优化所依据的基本关系。

内部安装有齿轮箱或伺服执行器的普通机电一体化传动系统的简单建模，基于两个不同转动惯量的关于惯性的描述。其中之一是传动电机的转动惯量 J_M 。

另一个使用了由齿轮箱在应用中的输出引起的转动惯量。后者是惯性的移动质量或外部转动惯量（杠杆、调整轮、回转台等）向齿轮箱或伺服执行器输出位置旋转轴坐标进行相应转换的结果，因此称为负载转动惯量 J_L 。

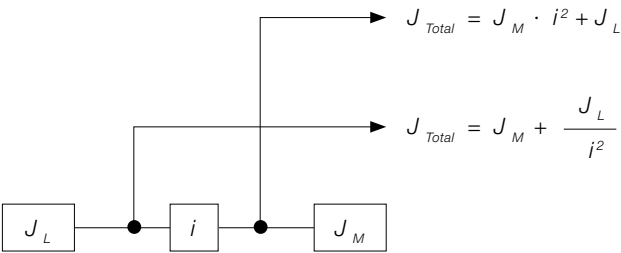
假设齿轮箱由速比 i 表示。下面图表中的变量也与之相关：

| 物理变量 | 命名 |
|---------|-----------|
| 电机力矩 | M_M |
| 传动装置力矩 | M_{ab} |
| 输出端的角坐标 | φ |
| 输出端的角速度 | ω |



下面的能效检查现在还包括外部转动惯量和电机转动惯量之间的比率。为此，必须先相对于参考坐标转换外部转动惯量和电机转动惯量。下图显示了可选择的方法

在两种情况下，传动比 i 在转换中以平方的形式出现。



耦合系数 λ 描述的是外部转动惯量与传动装置转动惯量之比。在本例中，参考坐标定义为电机轴。根据等式，以下等式适用于耦合系数 λ ：

$$\lambda = \frac{J_{ext}}{J_{int}} = \frac{\frac{J_L}{i^2}}{J_M} \triangleright J_M = \frac{J_L}{i^2 \cdot \lambda}$$

此处，齿轮箱速比的平方影响也变得非常清楚，该等式表明，利用这个选型变量，可以对传动系统的耦合比产生深远的影响。通过对传动系统的总转动惯量进行以下转换和计算，可以得到以下等式：

$$J_{Total} = \frac{J_L}{i^2 \cdot \lambda} \cdot i^2 + J_L = J_L \cdot \left(\frac{1}{\lambda} + 1 \right)$$

加速过程中传动系统内消耗功率 P 的分布与转动惯量的分布成正比。这意味着应用消耗的功率所占的份额可以用与耦合系数相同的函数进行表示。

$$P_{Total} = P_L \cdot \left(\frac{1}{\lambda} + 1 \right)$$

效率以 η 表示，作为效率的一个参数进行描述，是根据总转换功率和应用加速所需的实际功率的商推导得出的。

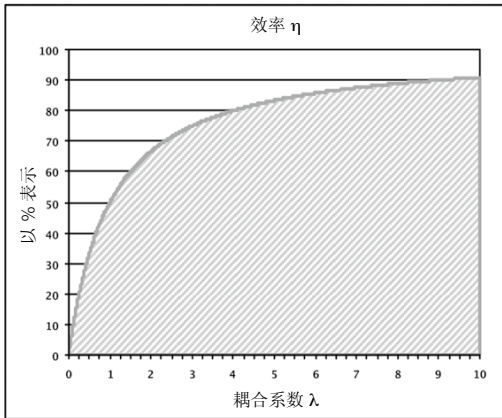
$$\eta = \frac{P_L}{P_{Total}}$$

因此，下面的等式得出，效率 取决于耦合系数：

$$\eta = \frac{P_L}{P_L \left(1 + \frac{1}{\lambda} \right)} = \frac{\lambda}{\lambda + 1}$$

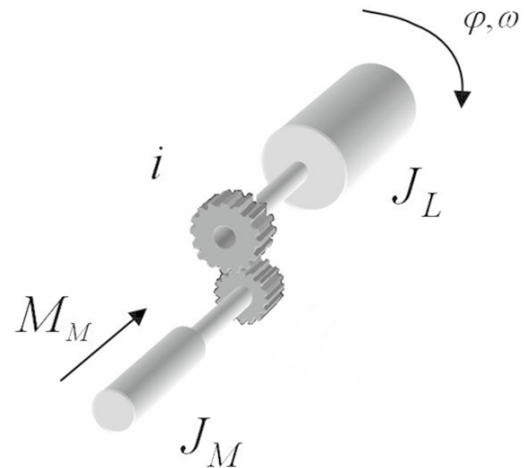
纲要

图示说明了因果关系以及耦合系数对加速传动系统中的能耗影响的范围。



速比 i 对传动系统动态性能的影响

从设计角度来说，除了能效检查外，短周期时间以及高加速性能的要求通常是优先考虑事项。同样，耦合系数具有重要影响。此处通过示意图显示了传动系统的一个简化模型：



对于依赖于传动系统速比 i 并以函数表示的加速度 α ，下面的等式适用：

$$\alpha = \varphi'' = \frac{i \cdot M_M}{J_L + i^2 \cdot J_M}$$

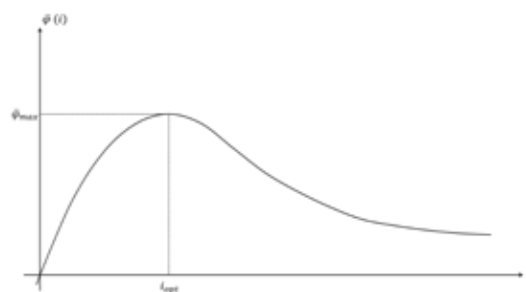
同样，耦合系数定义如下：

$$\lambda = \frac{J_L}{J_M \cdot i^2}$$

为了实现最佳应用加速，根据 i 将一阶导数设置为零，确定一个最佳值：

$$\frac{d\alpha}{di} = 0 \Rightarrow i_{opt} = \sqrt{\frac{J_L}{J_M}}$$

对于可能作为解的所有最佳速比，无论负载的转动惯量是多少，耦合系数必须始终为 $\lambda = 1$ ，以在应用中最高的加速特性，这一点普遍适用。下图中显示了加速度函数中的这个取决于速比 i 的局部极值。

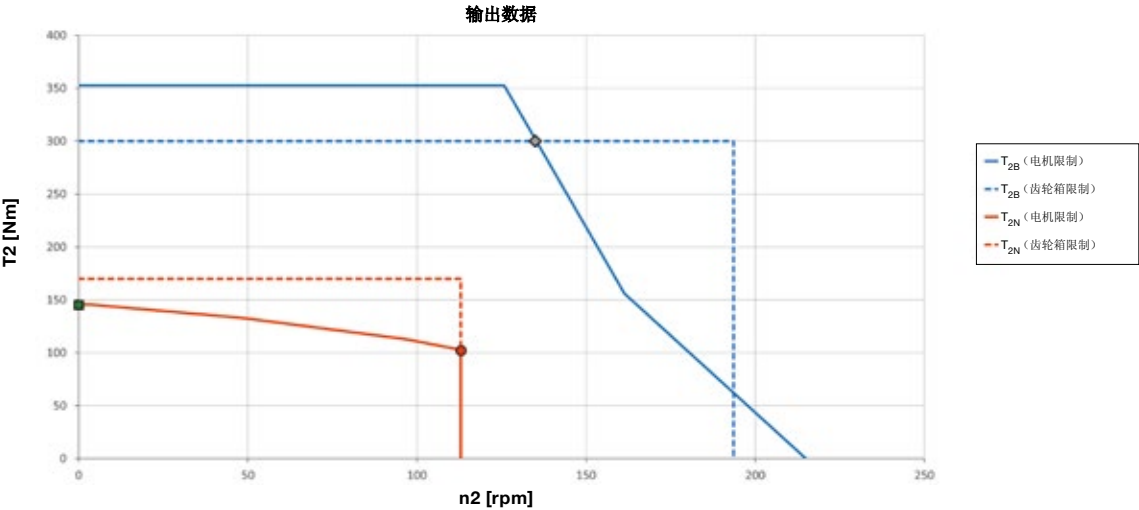


为此，在对传动系统的能效和动态性能的观察中发现的冲突同样值得关注。此处应注意的是，所述的方法依靠的是简化模型，在传动装置配置期间，必须根据具体情况对能效和动态性能要求进行评估。cymex® 选型软件支持简单快速评估，可以对传动系统进行针对性的优化，从而有效解决这种冲突。

纲要

伺服执行器静态和动态负载情况的评估

在为使用伺服执行器而进行基本配置的过程中，各个组件在几乎所有情况下都有不同的限制，可以将它们限制为要在伺服控制器中设置的最大和连续电流。下图显示了伺服执行器输出端可用力矩的示例。



虚线特性曲线适用于伺服执行器中使用的齿轮箱的力矩/转速限制。实线特性曲线显示了电机提供的最大力矩和永久力矩与伺服执行器输出之间的关系。由于各种电机和齿轮箱配对，根据传动比，这两个组件的工作限制不可能始终完全协调。但这不仅限于伺服执行器，而且还普遍适用于由不同制造商提供的单独安装的齿轮箱和伺服电机。所述的情况显示了一种关系，即集成伺服电机的最大力矩高于可由齿轮箱机械组件传输的传动力矩。因此，在这种情况下，必须相对于相关周期区分传动系统上的负载是否具有静态性，或应用周期是否具有高动态特性的特点。

在以下情况下，当出现最大负载时（虽然是短期负载，但具有静态特点），要在伺服控制器中设置的最大电流必须适当选择，以防止齿轮箱组件过载。为此，WITTENSTEIN alpha 在相关数据表中为短期静态负载指定了一个允许的最大电流 $I_{max, stat}^{\circ}$ 。

在第二种情况下，应用周期具有高动态特性的特点，并且存在耦合系数，电机也需要一个相应的高力矩实现自身的加速。因此，在这种情况下，可以在伺服控制器参数化过程中设置一个较高的最大电流，以便齿轮箱组件不会因此发生过载。

对于这种情况，WITTENSTEIN alpha 指定了一个允许的最大动态电流 $I_{max, dyn}$ ，通过采用默认配置的电机限制过载。

应用与要在伺服控制器中设置的最大不同电流限制之间的区别，同样适用于伺服控制器参数化过程中针对允许连续电流的限制。

为此，数据表中区分了这两种电流限制，即 I_0 和 $I_{0, stat}$ 。

对于限制连续电流，必须检查是否对应用中的动态过程，增加电机负担的力矩部分取了平均值，并在额定力矩方面是否未充分利用了齿轮箱。

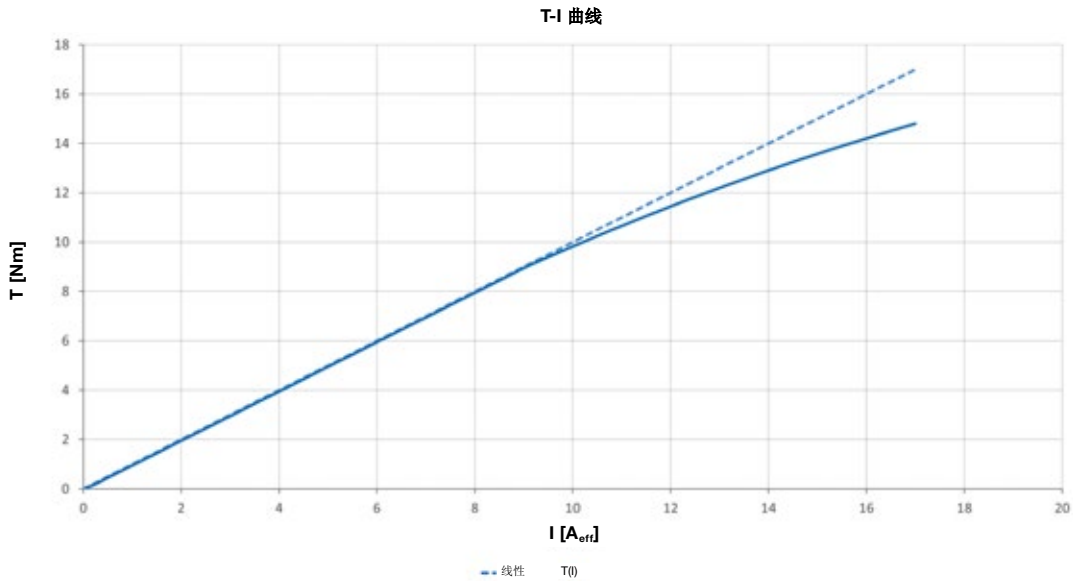
在这种情况下，可以为电机设置更高的允许连续电流，达到 I_0 的指定值。但如果应用在所需永久力矩方面具有静态特性，齿轮箱应传输电机的可用永久力矩。因此，在伺服控制器参数化过程中，可能必须对 I_0 值进行额外限制。

对于应用中主流关系的针对性评估，建议使用 cymex® 选型软件。


饱和效应注意事项

根据规格和设计，应用产品系列中的电机表现出不同的饱和行为。因此，当电流高于特定值时，电机电流和生成的力矩之间的线性相关将会丧失。

下图显示了同步伺服电机的饱和特性及其对可用力矩的影响的示例。



此处可以明显看到，从 $14 A_{eff}$ 电机电流开始，饱和已经导致成比例的力矩/电流特性出现 10% 的偏差。因此，在下面的曲线过程中，通常以变量 K_T 表示的力矩常量在可用电流范围内减小了一半，在后续选择所需伺服控制器时，必须考虑到这一点。我们非常乐于帮助您配置和选择适合您应用的伺服执行器。



产品系列和 公司介绍



Basic Line 系列齿轮箱概览



| 产品 | | CP | CPS | CPK | CPSK | CVH | CVS |
|----------------------------------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 版本 | | MF | MF | MF | MF | MF / MT | MF / MT |
| 速比 ^{a)} | 最小 $i =$ | 3 | 3 | 3 | 3 | 7 | 7 |
| | 最大 $i =$ | 100 | 100 | 100 | 100 | 40 | 40 |
| 最大回程间隙 [arcmin] ^{c)} | 标准 | ≤ 12 | ≤ 12 | ≤ 15 | ≤ 15 | ≤ 15 | ≤ 15 |
| | 定制 | — | — | — | — | — | — |
| 输出类型 | | | | | | | |
| 光轴 | | x | x | x | x | — | x |
| 平键轴 ^{d)} | | x | x | x | x | — | x |
| 渐开线花键轴 (DIN 5480) | | — | — | — | — | — | — |
| 盲孔空心轴 | | — | — | — | — | — | — |
| 空心轴接口 | | — | — | — | — | x | — |
| 带键槽空心轴 | | — | — | — | — | x | — |
| 法兰式空心轴 | | — | — | — | — | — | — |
| 法兰 | | — | — | — | — | — | — |
| 系统输出 | | — | — | — | — | — | — |
| 双侧输出 | | — | — | — | — | x | x |
| 输入类型 | | | | | | | |
| 安装电机的 | | x | x | x | x | x | x |
| 带输入轴的版本 ^{b)} | | — | — | — | — | — | — |
| 特性 | | | | | | | |
| 带长条安装孔的法兰 | | — | — | — | — | — | — |
| ATEX ^{a)} | | — | — | — | — | — | — |
| 食品级润滑 ^{a) b)} | | x | x | x | x | x | x |
| 防腐蚀 ^{a) b)} | | — | — | — | — | — | — |
| 经优化的转动惯量 ^{a)} | | — | — | — | — | — | — |
| 系统解决方案 | | | | | | | |
| 线性系统（齿条/齿轮） | | — | — | — | — | — | — |
| 伺服执行器 | | — | — | — | — | — | — |
| 配件 (请参阅产品页面以了解更多选项) | | | | | | | |
| 联轴器 | | x | x | x | x | — | x |
| 胀紧套 | | — | — | — | — | x | — |

^{a)} 功率降低：可按需求提供技术参数

^{b)} 请联系 WITTENSTEIN alpha

^{c)} 与尺寸相关

^{d)} 功率降低：请用我们的cymex®选型软件做更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

Value Line 系列齿轮箱概览



| 产品 | | NP | NPL | NPS | NPT | NPR | NTP | NPK | NPLK | NPSK | NPTK | NPRK | NVH | NVS | HDV |
|----------------------------------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-----|------|------|------|------|------|-----|-----|-------|
| 版本 | | MF/MA | MF/MA | MF/MA | MF/MA | MF/MA | MQ | MF | MF | MF | MF | MF | MF | MF | MF/MT |
| 速比 ^{a)} | 最小 $i =$ | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 4 | 4 |
| | 最大 $i =$ | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 400 | 400 | 100 |
| 最大回程间隙 [arcmin] ^{c)} | 标准 | ≤ 8 | ≤ 8 | ≤ 8 | ≤ 8 | ≤ 8 | ≤ 5 | ≤ 11 | ≤ 11 | ≤ 11 | ≤ 11 | ≤ 11 | ≤ 6 | ≤ 6 | ≤ 10 |
| | 定制 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 输出类型 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 光轴 | | x | x | x | - | x | - | x | x | x | - | x | - | x | x |
| 平键轴 ^{d)} | | x | x | x | - | x | - | x | x | x | - | x | - | x | x |
| 渐开线花键轴 (DIN 5480) | | - | x | x | - | x | - | - | x | x | - | x | - | - | - |
| 盲孔空心轴 | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 空心轴接口 | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | x | - | - |
| 带键槽空心轴 | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | x | - | - |
| 法兰式空心轴 | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 法兰 | | - | - | - | x | - | x | - | - | - | x | - | - | - | - |
| 系统输出 | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 双侧输出 | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | x | x | - |
| 输入类型 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 安装电机的 | | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 带输入轴的版本 ^{b)} | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 特性 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 带长条安装孔的法兰 | | - | - | - | - | x | - | - | - | - | - | x | - | - | - |
| ATEX ^{a)} | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 食品级润滑 ^{a) b)} | | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 防腐蚀 ^{a) b)} | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | x | x | x |
| 经优化的转动惯量 ^{a)} | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 系统解决方案 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 线性系统（齿条/齿轮） | | x | x | x | - | x | - | x | x | x | - | x | - | x | - |
| 伺服执行器 | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | x |
| 配件 (请参阅产品页面以了解更多选项) | | | | | | | | | | | | | | | |
| 联轴器 | | x | x | x | - | x | x | x | x | x | - | x | - | x | - |
| 胀紧套 | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | x | - | - |

^{a)} 功率降低：可按需求提供技术参数

^{b)} 请联系 WITTENSTEIN alpha

^{c)} 与尺寸相关

^{d)} 功率降低：请用我们的cymex®选型软件做更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

Advanced Line 系列齿轮箱概览



| 产品 | | SP ⁺ | SP ⁺ HIGH SPEED | SP ⁺ HIGH SPEED 低摩擦 | TP ⁺ | TP ⁺ HIGH TORQUE | HG ⁺ | SK ⁺ | SPK ⁺ |
|----------------------------------|----------|-----------------|-------------------------------|--------------------------------------|-----------------|--------------------------------|-----------------|-----------------|------------------|
| 版本 | | MF | MC | MC-L | MF | MA | MF | MF | MF |
| 速比 ^{a)} | 最小 $i =$ | 3 | 3 | 3 | 4 | 22 | 3 | 3 | 12 |
| | 最大 $i =$ | 100 | 100 | 10 | 100 | 302.5 | 100 | 100 | 10000 |
| 最大回程间隙 [arcmin] ^{c)} | 标准 | ≤ 3 | ≤ 4 | ≤ 4 | ≤ 3 | ≤ 1 | ≤ 4 | ≤ 4 | ≤ 4 |
| | 定制 | ≤ 1 | ≤ 2 | ≤ 2 | ≤ 1 | – | – | – | ≤ 2 |
| 输出类型 | | | | | | | | | |
| 光轴 | | x | x | x | – | – | – | x | x |
| 平键轴 ^{d)} | | x | x | x | – | – | – | x | x |
| 渐开线花键轴 (DIN 5480) | | x | x | x | – | – | – | x | x |
| 盲孔空心轴 | | x | x | x | – | – | – | – | x |
| 空心轴接口 | | – | – | – | – | – | x | – | – |
| 带键槽空心轴 | | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 法兰式空心轴 | | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 法兰 | | – | – | – | x | x | – | – | – |
| 系统输出 | | – | – | – | x | x | – | – | – |
| 双侧输出 | | – | – | – | – | – | x | x | x |
| 输入类型 | | | | | | | | | |
| 安装电机的 | | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 带输入轴的版本 ^{b)} | | x | – | – | x | – | – | – | – |
| 特性 | | | | | | | | | |
| 带长条安装孔的法兰 | | x | – | – | – | – | – | – | – |
| ATEX ^{a)} | | x | x | – | – | – | x | x | – |
| 食品级润滑 ^{a) b)} | | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 防腐蚀 ^{a) b)} | | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 经优化的转动惯量 ^{a)} | | x | x | x | x | x | – | – | – |
| 系统解决方案 | | | | | | | | | |
| 线性系统（齿条/齿轮） | | x | x | – | x | x | – | x | x |
| 伺服执行器 | | x | – | – | x | x | – | – | – |
| 配件 (请参阅产品页面以了解更多选项) | | | | | | | | | |
| 联轴器 | | x | x | x | x | x | – | x | x |
| 胀紧套 | | x | x | x | – | – | x | – | x |

^{a)} 功率降低：可按需求提供技术参数

^{b)} 请联系 WITTENSTEIN alpha

^{c)} 与尺寸相关

^{d)} 功率降低：请用我们的cymex®选型软件做更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com



| TK ⁺ | TPK ⁺ | TPK ⁺ HIGH TORQUE | SC ⁺ | SPC ⁺ | TPC ⁺ | VH ⁺ | VS ⁺ | VT ⁺ | DP ⁺ | HDP ⁺ |
|-----------------|------------------|---------------------------------|-----------------|------------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|
| MF | MF | MA | MF | MF | MF | MF | MF | MF | MF / MA | MA |
| 3 | 12 | 66 | 1 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 16 | 22 |
| 100 | 10000 | 5500 | 2 | 20 | 20 | 400 | 400 | 400 | 55 | 55 |
| ≤ 4 | ≤ 4 | ≤ 1.3 | ≤ 4 | ≤ 4 | ≤ 4 | ≤ 3 | ≤ 3 | ≤ 3 | ≤ 3 | ≤ 1 |
| – | ≤ 2 | – | – | ≤ 2 | ≤ 2 | ≤ 2 | ≤ 2 | ≤ 2 | ≤ 1 | – |

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| – | – | – | x | x | – | – | x | – | – | – |
| – | – | – | x | x | – | – | x | – | – | – |
| – | – | – | – | x | – | – | x | – | – | – |
| – | – | – | – | x | – | – | – | – | – | – |
| – | – | – | – | – | – | x | – | – | – | – |
| – | – | – | – | – | – | x | – | – | – | – |
| x | – | – | – | – | – | – | – | x | – | – |
| – | x | x | – | – | x | – | – | – | x | x |
| – | x | x | – | – | x | – | – | – | – | – |
| x | x | x | – | – | – | x | x | – | – | – |

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| x | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| x | x | x | – | – | – | x | x | x | x | x |
| – | – | – | – | – | – | – | – | – | x | x |

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| x | x | x | x | x | x | – | x | x | – | – |
| – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – |

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| x | x | x | x | x | x | – | x | x | – | – |
| – | – | – | – | x | – | x | – | – | – | – |

Premium Line 系列齿轮箱概览



| 产品 | | XP ⁺ | XP ⁺ HIGH TORQUE | XP ⁺ HIGH SPEED | RP ⁺ | RP ⁺ HIGH TORQUE | XPK ⁺ | RPK ⁺ | XPC ⁺ | RPC ⁺ |
|----------------------------------|------------|-----------------|--------------------------------|-------------------------------|-----------------|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 版本 | | MF | MA | MC | MF | MA | MF | MA | MF | MA |
| 速比 ^{a)} | 最小速比 $i =$ | 3 | 5.5 | 3 | 4 | 5.5 | 12 | 48 | 4 | 22 |
| | 最小速比 $i =$ | 100 | 55 | 100 | 10 | 220 | 1000 | 5500 | 20 | 55 |
| 最大回程间隙 [arcmin] ^{c)} | 标准 | ≤ 3 | ≤ 1 | ≤ 4 | ≤ 3 | ≤ 1 | ≤ 4 | ≤ 1.3 | ≤ 4 | ≤ 1.3 |
| | 定制 | ≤ 1 | – | ≤ 2 | ≤ 1 | – | ≤ 2 | – | ≤ 2 | – |
| 输出类型 | | | | | | | | | | |
| 光轴 | | x | x | x | – | – | x | – | x | – |
| 平键轴 ^{d)} | | x | – | x | – | – | x | – | x | – |
| 花键 (DIN 5480) | | x | x | x | – | – | x | – | x | – |
| 贯穿式空心轴 | | x | x | x | – | – | x | – | x | – |
| 空心轴连接面 | | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 平键空心轴 | | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 空心法兰 | | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 法兰 | | – | – | – | x | x | – | x | – | x |
| 系统输出 | | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 两端的输出 | | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 输入类型 | | | | | | | | | | |
| 电机连接齿轮箱 | | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 带输入轴的版本 ^{b)} | | x | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 特性 | | | | | | | | | | |
| 带长条孔的法兰 | | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| ATEX ^{a)} | | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 食品级润滑 ^{a) b)} | | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 防腐蚀 ^{a) b)} | | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 经优化的转动惯量 ^{a)} | | x | – | x | x | x | – | – | – | – |
| 系统解决方案 | | | | | | | | | | |
| 线性系统 (齿条 / 齿轮) | | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 伺服执行器 | | x | – | – | x | x | – | – | – | – |
| 配件 (请参阅产品页面以了解更多选项) | | | | | | | | | | |
| 联轴器 | | x | x | x | – | – | x | – | x | – |
| 胀紧套 | | x | x | x | – | – | x | – | x | – |

^{a)} 功率降低：可按需求提供技术参数

^{b)} 请联系 WITTENSTEIN alpha

^{c)} 与尺寸相关

^{d)} 功率降低：请用我们的cymex®选型软件做更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

伺服执行器概览



| 产品 | | PBG | PAG | PHG | RPM* | TPM+ DYNAMIC | TPM+ HIGH TORQUE | TPM+ POWER | AVF |
|----------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|-----------------|---------------------|---------------|-----------|
| 版本 | | 标准 | 标准 | 标准 | 客户订制 | 标准 | 标准 | 标准 | 标准 |
| 目录页面 | | 28 | 36 | 44 | 142 | 62 | 74 | 82 | 144 |
| 速比 ^{a)} | 最小 $i =$ | 16 | 16 | 16 | 22 | 16 | 22 | 4 | 10 |
| | 最大 $i =$ | 100 | 100 | 100 | 220 | 91 | 220 | 100 | 25 |
| 最大回程间隙 [arcmin] ^{c)} | 标准 | ≤ 5 | ≤ 3 | ≤ 4 | ≤ 1 | ≤ 3 | ≤ 1 | ≤ 3 | ≤ 10 |
| | 定制 | ≤ 3 | ≤ 1 | ≤ 2 | – | ≤ 1 | ≤ 1 | ≤ 1 | – |
| 输出类型 | | | | | | | | | |
| 光轴 | | x | – | x | – | – | – | – | x |
| 平键轴 ^{d)} | | x | – | x | – | – | – | – | x |
| 渐开线花键轴 (DIN 5480) | | x | – | x | – | – | – | – | – |
| 盲孔空心轴 | | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 空心轴接口 | | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 带键槽空心轴 | | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 法兰式空心轴 | | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 法兰 | | – | x | – | x | x | x | x | – |
| 系统输出 | | – | x | x | x | x | x | x | – |
| 双侧输出 | | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 输入类型 | | | | | | | | | |
| 安装电机的 | | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 带输入轴的版本 | | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 特性 | | | | | | | | | |
| 带长条安装孔的法兰 | | – | – | x | x | – | – | – | – |
| ATEX ^{a)} | | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 食品级润滑 ^{a) b)} | | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 防腐蚀 ^{a) b)} | | – | – | – | – | x | x | x | x |
| 经优化的转动惯量 ^{a)} | | – | – | – | – | – | – | – | – |
| 系统解决方案 | | | | | | | | | |
| 线性系统（齿条/齿轮） | | x | x | x | x | x | x | x | – |
| 配件 (请参阅产品页面以了解更多选项) | | | | | | | | | |
| 联轴器 | | x | x | – | – | x | x | x | – |
| 胀紧套 | | x | – | x | – | – | – | – | – |
| 电源电缆、信号电缆、混合电缆 | | x | x | x | x | x | x | x | x |

^{a)} 功率降低：可按需求提供技术参数

^{b)} 请联系 WITTENSTEIN alpha

^{c)} 与尺寸相关

^{d)} 功率降低：请用我们的cymex®选型软件做更详细的选型 – www.wittenstein-cymex.com

输出接口概述

旋转输出接口



光轴

- 通过夹紧连接传递压力锁紧力矩
(例如与联轴器连接)
- 齿轮箱与应用的简单连接
- 即使在高度周期性变化的负载下, 也能始终保持高的扭矩传递
- 适用于 alpha Advanced Line 和 alpha Premium Line 轴输出系列齿轮箱的经典输出接口



平键轴

- 通过齿轮箱圆柱输出轴的平键传递有效扭矩 ¹⁾
- 易于组装和拆卸
- 将齿轮箱连接至应用的经济高效的解决方案
- 轴强制锁定以防止打滑
- 高度周期性变化的负载存在偏转危险
- 不适合对重复性要求高的应用
- alpha Basic Line 和 alpha Value Line 轴输出系列齿轮箱的通用输出接口



渐开线花键轴 (DIN 5480)

- 通过输出轴的齿面传递有效扭矩
- 易于组装和拆卸
- 即使在高度周期性变化的负载下, 也能始终保持高的扭矩传递
- 所需空间小
- 对设计和生产提出更高要求
- 用于将 RMS 小齿轮连接到齿轮箱 (请参阅 alpha Linear Systems 产品目录)



法兰输出

- 通过用螺钉将应用连接到齿轮箱输出法兰面传递压力锁紧力矩 ²⁾
- 即使在高度周期性变化的负载下也能实现最高的扭转刚度和扭矩传递
- 连接结构简单且节省空间



盲孔空心轴 ⁴⁾

- 通过胀紧套将应用连接到齿轮箱输出端空心轴状接口上传递压力锁紧扭矩 ³⁾
- 通过节省连接元件 (例如联轴器) 减少空间需求



系统输出作为 **RMW** 小齿轮的基础 (请参阅 **alpha Linear Systems** 产品目录)

- 输出法兰与小齿轮的一体化连接
- 高度灵活的接口，用于连接不同的小齿轮型号和几何形状
- 通过直接连接小节圆直径的小齿轮，实现最大线性刚度
- 最大的安全性和可靠性
- 紧凑型设计



法兰空心轴

- 通过用螺钉将应用连接到齿轮箱输出法兰面传递压力锁紧扭矩²⁾
- 法兰输出和空心轴的组合，最大限度地利用空间，可用来穿过例如电缆线束或轴
- 即使在高度周期性变化的负载下也能实现最高的扭转刚度和扭矩传递
- 连接结构简单且节省空间



空心轴接口⁴⁾

- 通过胀紧套将应用连接到齿轮箱输出端圆柱形轴肩上传递压力锁紧力矩
- 空心轴可用来穿过例如电缆线束或轴
- 所需空间小
- 产生侧倾力矩或径向力时机械计算复杂



键槽空心轴⁴⁾

- 通过空心轴与键槽组合的传递有效扭矩¹⁾
- 空心轴可用来穿过例如电缆线束或轴
- 易于组装和拆卸
- 轴强制锁定以防止打滑
- 所需空间小
- 高度周期性变化的负载存在偏转危险
- 不适合对重复性要求高的应用



双向输出

- 带有第二个、背面输出轴的齿轮箱设计
- 用作额外安装输入
- 输出侧的允许速度和扭矩不会降低，带有附加行星输出级的齿轮箱除外（例如 SPK⁺, TPK⁺）；这些齿轮箱的背面输出端有更高的转速
- 减少背面输出端轴向力和径向力的吸收

¹⁾ cymex® 5 设计软件执行这方面的标准计算。如有必要，可以得到 WITTENSTEIN 的支持。
²⁾ 螺丝的安全很大程度上取决于所使用的螺丝、螺丝的拧紧过程以及装配时螺丝的清洁过程。操作说明中列出了对此的建议。
³⁾ 对于径向载荷，WITTENSTEIN 建议进行逐个具体检查。
⁴⁾ 为了避免系统过定位设计，建议使用扭矩支撑。

定制化的解决方案

SPM⁺/TPM⁺ endurance

电机 + 外壳 + 齿轮箱
= 适合您应用的最佳组合

SPM⁺ 和 TPM⁺ endurance 系列展现了当今传动技术可实现的定制化和最优化水平：可以集成多个齿轮箱以适应各种各样的电机。因此，高度紧凑的 WITTENSTEIN alpha 款型为客户打开了全新的设计自由空间。

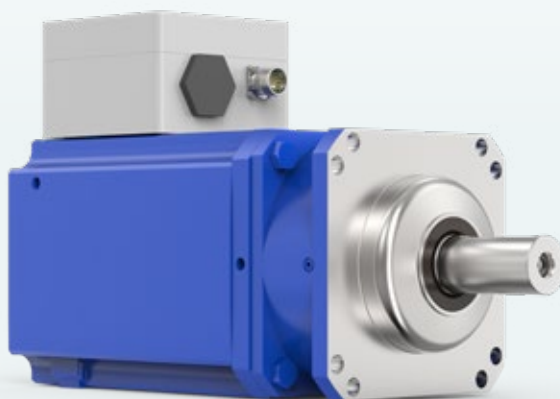
总而言之，形成了不同产品的最佳组合关系。或者，我们可以说：适合现代生活的机电一体化技术，完全为了客户的利益着想。

最大效率和高功率密度。极短的周期时间。

利用 SPM⁺/TPM⁺ endurance 伺服执行器的创新型不锈钢冷却技术，即使在连续操作过程中，电机表面也只会达到约 50°C 的温度。

- 提高能效
- 提高生产效率
- 更高的可用性

特别是在开放式冷却回路中使用，该不锈钢冷却系统可提供持久和低维护频率的传动解决方案。



不锈钢冷却系统

一体式外壳铸造技术

通过针对性散热提高轴封的工作寿命

水冷进水口不存在混淆风险

可与水冷或对流冷却配合使用

通过技术性替代异步和液压电机，可实现显著优势：高度紧凑的设计打开了巨大的自由空间。尽管性能显著提高，生产效率明显增强，但机器的占用空间却大幅减小，因而显著提高了节能潜力。

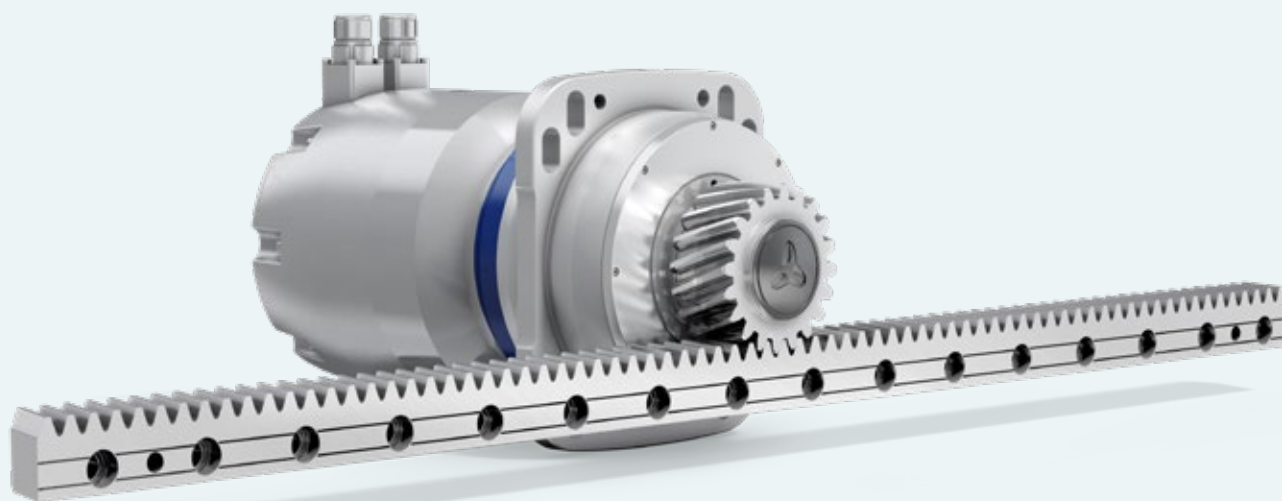
定制的方案

Premium Linear System

配备 RPM⁺ 伺服执行器

更高动态、更加紧凑、更高精度。

RPM⁺ 伺服执行器动态性能特别高，极其紧凑，非常适合齿轮齿条应用。在 RPM⁺ 中，最大功率密度（通过专门设计的集成电机实现）和功能设计整合在一个装置中。这为更为紧凑的设计提供了有效的尺寸优势！




$$4 \times 1 = 1$$

电机、齿轮箱、齿轮齿条均一站式供货

由于采用特殊设计，伺服执行器可确保出色的性能，以达到最大功率密度。

- 如果您的传动装置需要最大功率。
- 如果系统需要更加紧凑。
- 如果您的应用需要高精度。
- 如果您重视出色的咨询服务。

axenia value





有关 axenia value 的更多信息：
请扫描二维码。

[www.wittenstein.de/
en-en/hygienic-design](http://www.wittenstein.de/en-en/hygienic-design)

更耐用、更加紧凑、更兼容。

紧凑的 axenia value 伺服执行器是专为要求严苛的应用而开发和制造的。它以高度耐腐蚀的不锈钢制成，可长期耐受各种腐蚀性物质（如清洁剂和消毒剂）的侵蚀。此外，它还可在电机和齿轮箱之间提供高度精确和动态的连接。

您的技术获益

- 卫生设计：无凹洞式设计
- 由于使用 CIP 兼容材料，因此具有长使用寿命
- 集成、优化的伺服执行器密封理念
- 耐侵蚀性清洁剂和消毒剂
- 食品级润滑
- 强大的电机性能
- 齿轮箱低回程间隙

优点

- 简单、卫生、易于清洁
- 尽可能更小的机器
- 无复杂密封
- 机器中的磨损件更少
- 低传动故障概率
- 低维护和维修成本

概览

- 三种规格
- 最大加速力矩高达 200 Nm
- 速比：10 至 25
- 多种可供选择的编码器系统
- 带或不带制动器
- 防护等级 IP 69K（30 巴时）



Galaxie® – 彻底地重新诠释设计思路

在 Galaxie® 的传动理念中，我们运用了一种“从零开始”的思维方式。得益于此，一项全新的驱动装置技术横空出世。为了能够充分展现其创新属性，我们还赋予它一个全新的名称：“单柱齿齿轮箱”一词使得 Galaxie® 在科学、研究和技术领域准确找到自身的定位。鉴于独具特色的动力学原理，在力传递期间几乎实现了全齿面接触。因此，我们的 Galaxie® 空心轴紧凑型驱动装置和齿轮箱在性能数据方面达到了前所未有的水平，甚至令人难以置信。其中包括超高的扭矩密度、极高的扭转刚度、出色的同步稳定性、卓越的定位精度和绝对零背隙。

从齿面线性接触到全齿面接触

力传递期间近乎达到全齿面接触，是 Galaxie® 创新产品的内核所在。相较于采用常规线性接触的传统渐开线齿轮啮合方式，其齿接触面要大 6.5 倍。为了让这一接触面积达到最大，我们引入了全新的设计理念：通过齿圈内齿引导推动单柱齿。由于齿面呈对数螺线几何结构，所以多齿与齿圈之间就形成了面接触。

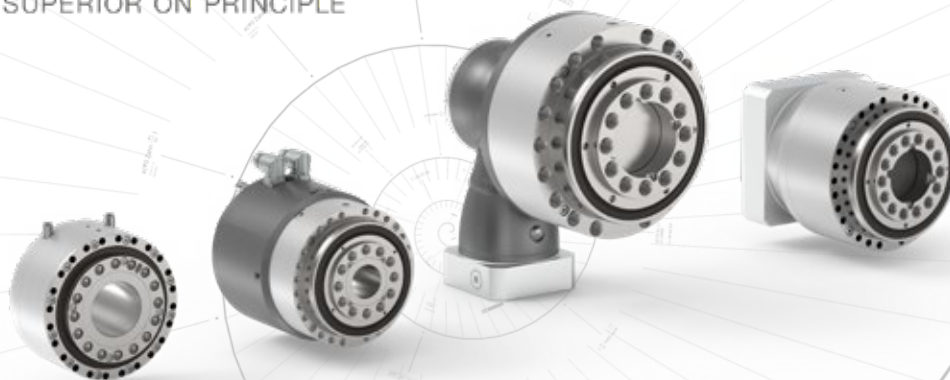
新一代传动系统技术

Galaxie® 在性能表现上达到了无法企及的高度：

集最大刚度和零背隙以及最佳同步性于一体。为此，我们不断地调整零部件，以求实现高效稳定的运行效果，最终确定了呈对数螺线的接触几何结构。这种创新型单柱齿齿轮箱在性能上要远胜于同直径的传统空心轴齿轮箱。

GALAXIE®

SUPERIOR ON PRINCIPLE



力矩密度
与几何形状相当的齿轮箱相比，
扭矩增加了三倍

刚度
极端负载波动下的定位精度比市
场标准高出 5 倍

TCO
通过使用颠覆性技术，生产
力提高 40%

阻尼特性
轮齿上的液体润滑膜产生了
阻尼特性

能源效率
通过选择更小的型号，能
耗降低高达 50%

批量定制
专为客户应用量身打造的传动系统

超长工作寿命
基于对数螺旋线而非渐开线可以
实现几乎无磨损的齿啮合

零背隙
在整个工作寿命期间

过载能力
轮齿的表面接触可实现最大力矩的
三倍过载能力

了解 Galaxie®
齿轮箱的更多信息

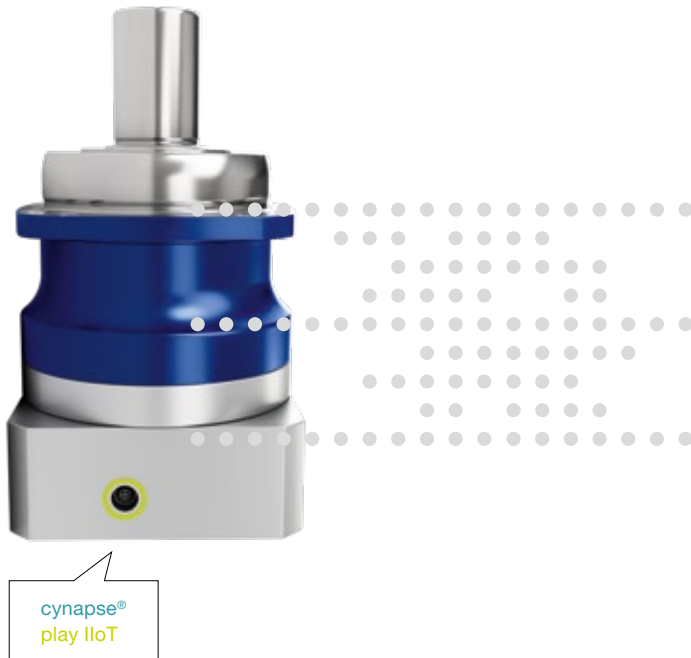


Galaxie® 齿轮箱白皮书



cynapse® – It's new. It's connective. The smart gearbox.

能够独立收集和传输信息的 Cybertronic 驱动系统是 IIoT 的重要先决条件。WITTENSTEIN alpha 是第一家提供标准智能齿轮箱的零部件制造商——配备了 cynapse® 功能的齿轮箱。集成了传感器模块，可实现工业4.0连接。

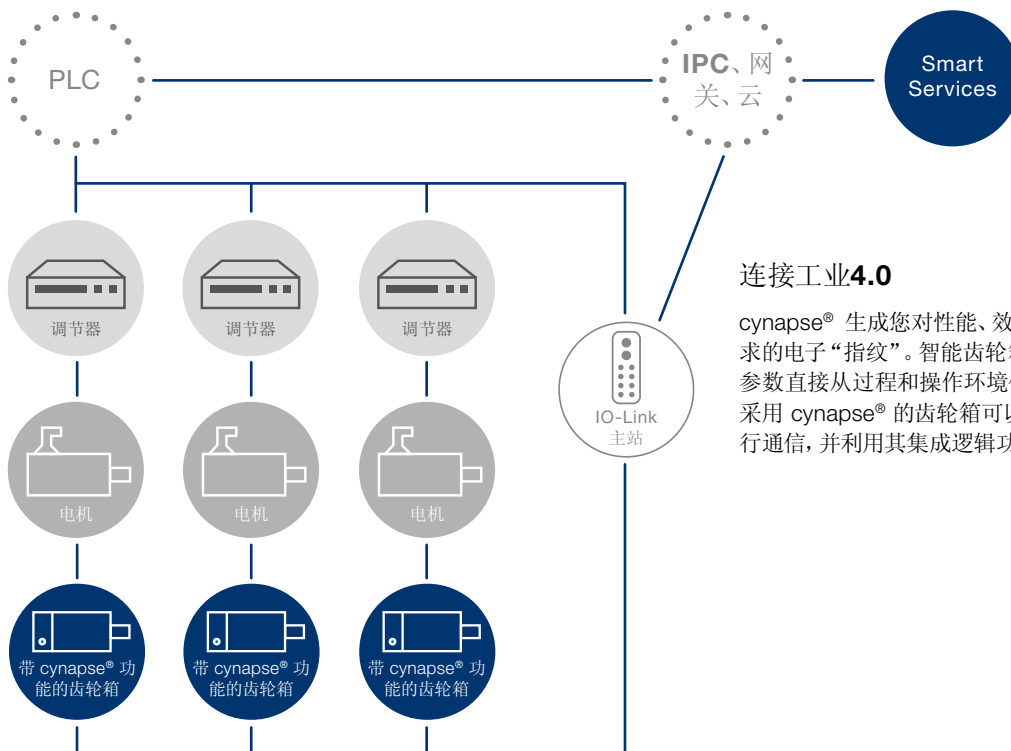


cynapse® –工作原理

借助cynapse®, 齿轮箱可以轻松集成到数字世界中。为此, cynapse®功能被集成到现有的安装空间中, 并通过 IO-Link接口进行连接。这允许测量数据, 例如齿轮箱的温度、振动、运行时间、加速度和产品特定信息可以调用传输。

cynapse®优势:

- 一体化的传感器解决方案
- 通过IO-Link接口即可连接, 简单方便
- 齿轮箱阈值监控
- 数字铭牌可快速识别产品



连接工业4.0

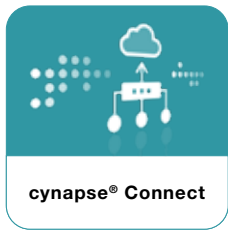
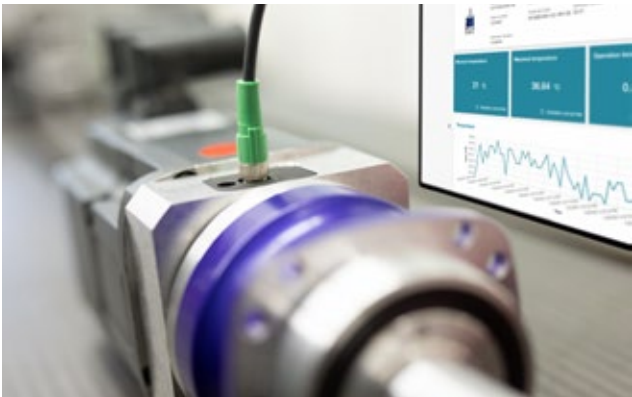
cynapse® 生成您对性能、效率、透明度和可用性的具体要求电子“指纹”。智能齿轮箱可以识别并测量参数, 并将参数直接从过程和操作环境传输到更上级的系统。此外, 采用 cynapse® 的齿轮箱可以与 IIoT 平台上的应用程序进行通信, 并利用其集成逻辑功能执行智能监控任务。

Smart Services——最佳补充

Smart Services 扩展了 cynapse® 特性的功能范围。基本功能包括数据处理、可视化和分析。WITTENSTEIN 在开发低背隙行星齿轮方面积累了 40 多年的核心专业知识，与运行数据一起在 Smart Services 中计算和显示齿轮箱的状况。

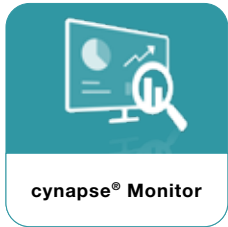
优点一览

- 运营数据可视化
- 简单便捷的集成
- 临界阈值的确定和监控
- 及早发现有问题的情况
- 避免停机成本
- 驱动轴的透明度



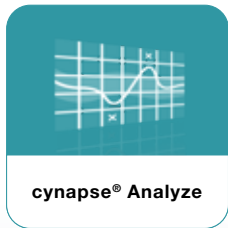
cynapse® Connect

cynapse® 连接 实现数据的集成和路由——这是状态监测的基本要求。Smart Service 以结构化格式提供收集的数据。他可以通过 IO-Link 或 OPC UA 从不同的源系统获取这些数据，并将它们用于 WITTENSTEIN 的数字服务。因此，cynapse® Connect 显着减少了将智能齿轮箱集成到相应机器基础设施中所需的工作量。



cynapse® Monitor

cynapse® Monitor 基于 Smart Service cynapse® Connect，可轻松评估和可视化操作数据。制造商和运营商不必开发自己的解决方案，节省了大量的开发精力。同时，可以使用 cynapse® Monitor 的数据来监控所选参数的阈值。这使得可以在早期阶段检测齿轮箱或相应工艺流程中的偏差和关键状态。



cynapse® Analyze

cynapse® Analyze 是一款正在不断完善中的智能分析工具组合套件，能够实现传动系统数据的实时分析。智能算法与 WITTENSTEIN alpha 在齿轮箱技术领域的核心专长相结合，从而形成了一系列协同效应。分析工具可以同时监控机床中的不同测量点，并被广泛用于各类机床应用，由此可在早期阶段就识别到机床加工流程或组件运作中更为复杂的偏差。通过此种方式及时预测机床停机时间，从而避免因停机产生的高昂费用。



配件 – 灵巧聪明的补充选项, 助您实现智能化的性能

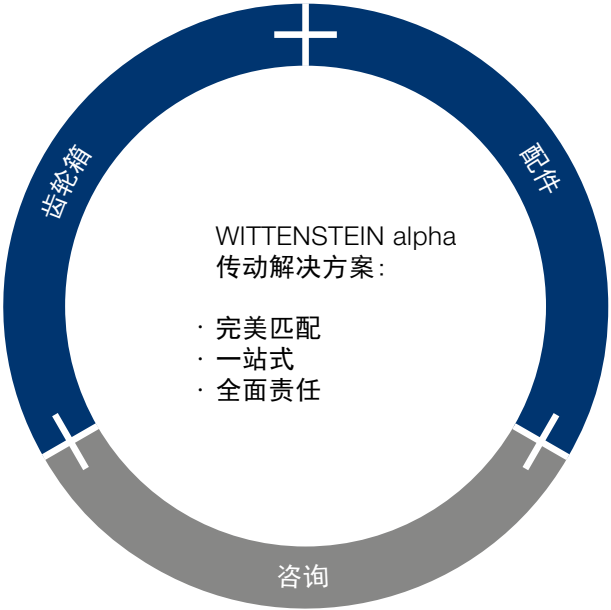
除齿轮箱、伺服执行器和线性系统之外, 我们还向客户提供广泛的配套配件组合。
通过使用金属波纹管联轴器, 可以进一步优化

alpha Premium Line 和 alpha Advanced Line 伺服执行器。它们与伺服执行器完美匹配, 符合客户的预期。

一站式提供伺服执行器、配件和咨询服务

针对您的增值链进行优化

使用完整包装中的伺服执行器和配件组合来简化您的内部工艺流程。

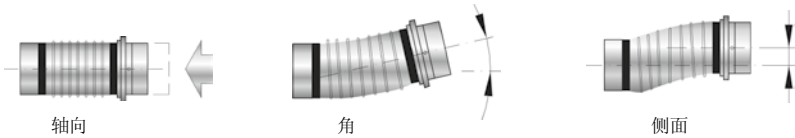


联轴器

我们的创新型联轴器用于各种驱动技术领域，可确保在应用中的高效率 and 流程可靠性。

我们的联轴器具有以下特性：

- 完全无回程间隙的扭矩传输
- 免维护
- 耐用
- 轴偏差的补偿（轴向、角、侧面）



金属波纹管联轴器

- 高扭转刚度
- 极低的复位力
- 高实际运行精度
- 可选防腐蚀版本 (BC2、BC3、BCT)
- 温度范围很大 -30° C 至 +300° C
- alpha Advanced Line 和 alpha Premium Line 系列的首选联轴器

alpha Premium

alpha Advanced



弹性联轴器

- 可选择扭转刚度/减震
- 紧凑型、即插即用设计
- 装配极其简便
- 温度范围 -30° C 至 +120° C
- alpha Basic Line 和 alpha Value Line 系列的首选联轴器

alpha Value

alpha Basic



力矩限制器

- 可以无限调节力矩
- 装配简便
- 精确的可重复性
- 精确的预置过载保护 (1-3 ms 内关闭)

适用于所有 alpha 齿轮箱系列

首选联轴器系列

齿轮箱的技术参数表包括预选的联轴器。这些联轴器是基于齿轮箱可传递的最大力矩。采用周期数 (1000/h) 和环境温度的标准工业条件。

请注意，联轴器负载基于齿轮箱可传递的力矩，而不是应用中的力矩。我们建议您使用 cymex®5 选型软件来进行更加详细的设计。

有关更多联轴器的详细信息，请访问

www.wittenstein-alpha.com

在每一个互动阶段提供支持

在秉承 **WITTENSTEIN alpha** 服务理念的同时，我们还在支持客户的方方面面树立了新的标准。

设计



我们提供各种选型方法满足您的需求。无论是轻松下载 CAD 数据、进行快速便捷的计算，还是对传动链进行精确选型。

启动



我们的服务专家会为您安装和调试复杂的机电一体化系统，以确保实现您机器可用性的最大化。

服务



WITTENSTEIN alpha 可确保提供具有最高品质和精度的快速维修。此外，我们还向您提供有关各种测量、材料分析和状态监测检查的信息。

咨询

- 现场人员联系方式
- 专业的应用计算和传动链设计

工程设计

齿轮箱目录:

- 先进的软件工具, 可对传动系统进行精确的计算、模拟和分析
- 优化您的生产效率

特殊齿轮箱:

- 开发和制造特殊齿轮箱
- 齿形设计和开发
- 请将所有咨询发送至:

sondergetriebe@wittenstein.de



CAD POINT
YOUR SMART CATALOG



cymex® select
BEST SOLUTION WITHIN SECONDS



cymex® 5
CALCULATE ON THE BEST

请参照 18-19 页更多关于cymex® 5 的详细信息

speedline® 交付

电话: **0571 - 8869 5852**

- 在 24 或 48 小时内交付标准系列产品 (工厂交货) *
- 在短时间内快速交货

现场安装

- 专业化的安装服务
- 针对应用, 进行最佳的系统整合
- 传动装置功能说明

操作和安装说明

- 关于如何使用产品的详细说明
- 电机安装视频

* 交付时间取决于具体的部件供应情况, 不具法律约束力。



WITTENSTEIN Service Portal
One gate. All support.

WITTENSTEIN Service Portal

- 产品信息快速通道
- 例如观看教程视频完成快速安装和调试

取货和返还服务

- 最大限度减少停机时间
- 专业物流组织
- 降低运输风险

24 小时服务热线

电话: **+49 7931 493-12900**

维护和检查

- 有关状况和预期使用寿命的报告
- 客定化的维护计划

维修

- 维修至所需的状态
- 在时间紧迫的情况下立即响应

cymex® 统计数据

- 系统地采集现场数据
- 可靠性计算 (MTBF)



WITTENSTEIN Service Portal
One gate. All support.

WITTENSTEIN Service Portal

- 快速处理替换产品
- 咨询适合的联系人
- 定制化的维修服务

现代化

- 专业改装
- 对现有解决方案执行可靠的兼容性测试

威腾斯坦集团 — 公司及其业务领域



WITTENSTEIN

WITTENSTEIN 集团 在全球拥有约 2,800 名员工，在机电一体化驱动技术领域因创新、精度和卓越性而享誉国内外。该集团的身影活跃在六个不同专业领域中：此外，WITTENSTEIN 集团 在约 40 个国家或地区设立了约 60 个子公司，并在全球所有重要技术和销售市场运营业务。



我们的专业技术领域

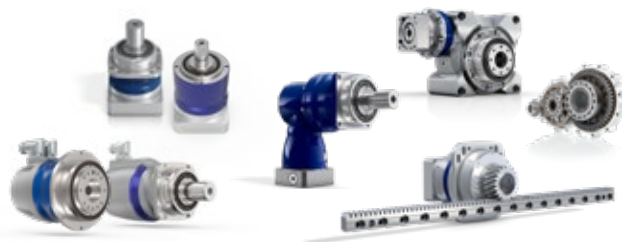
我们为不同领域提供专业知识：

- 机器和工厂建设
- 软件研发
- 航天航空
- 汽车和电动交通
- 能源
- 油气开采和生产
- 医疗技术
- 测量和测试技术
- 纳米技术
- 仿真

威腾斯坦集团



WITTENSTEIN alpha GmbH
高精度伺服传动装置和线性系统



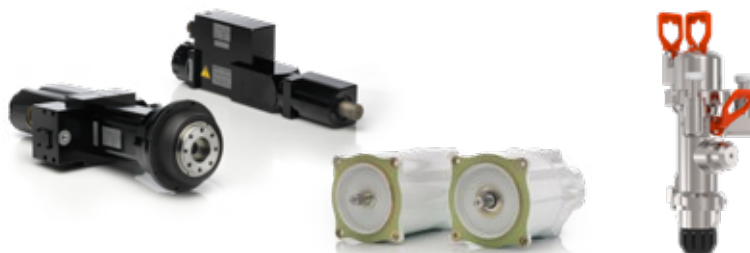
WITTENSTEIN cyber motor GmbH
高动态伺服电机和传动电子装置



WITTENSTEIN galaxie GmbH
卓越的齿轮箱和驱动系统



WITTENSTEIN motion control GmbH
满足最极端环境要求的驱动系统



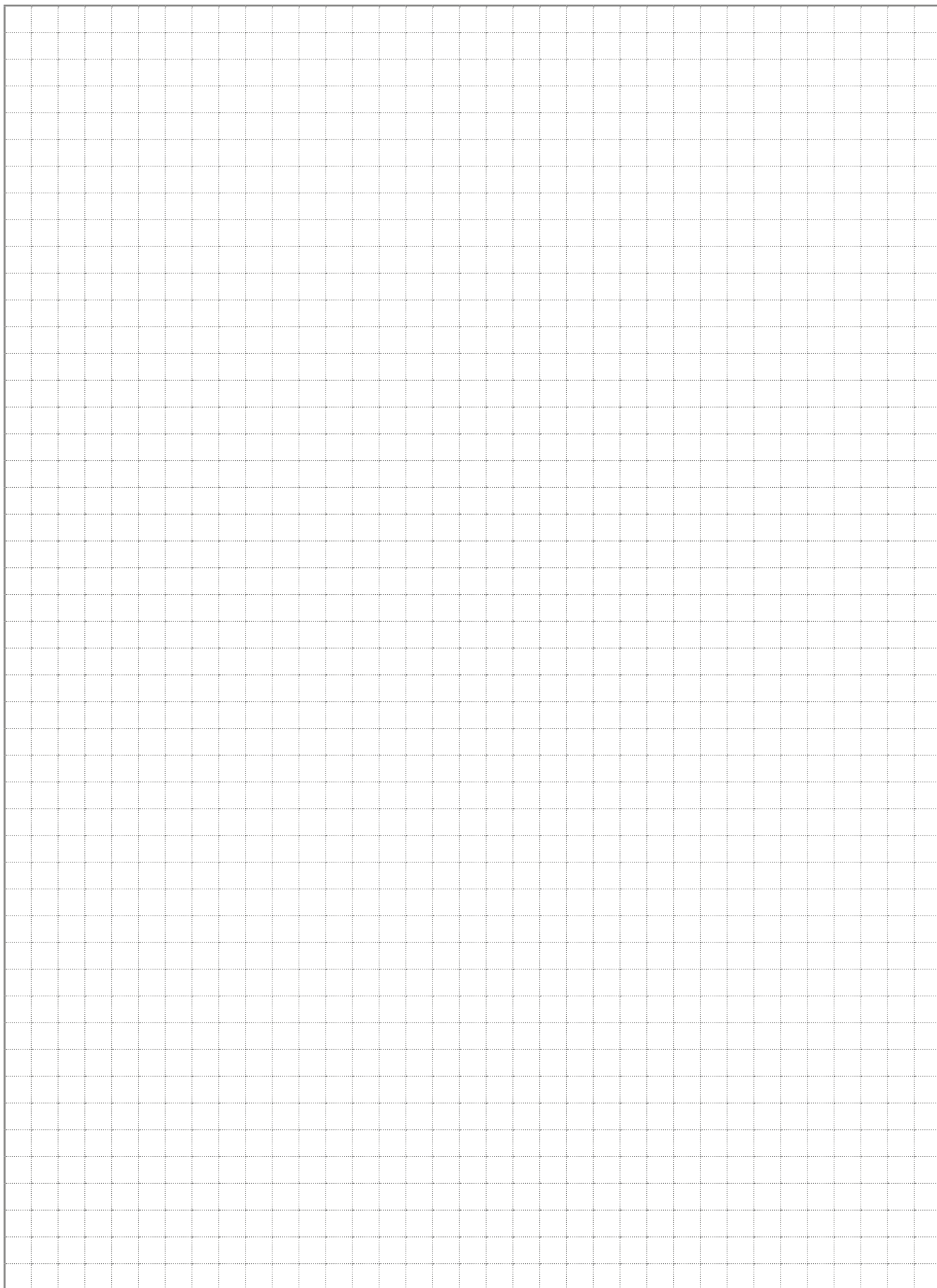
attocube systems AG
纳米精度传动装置和测量技术解决方案

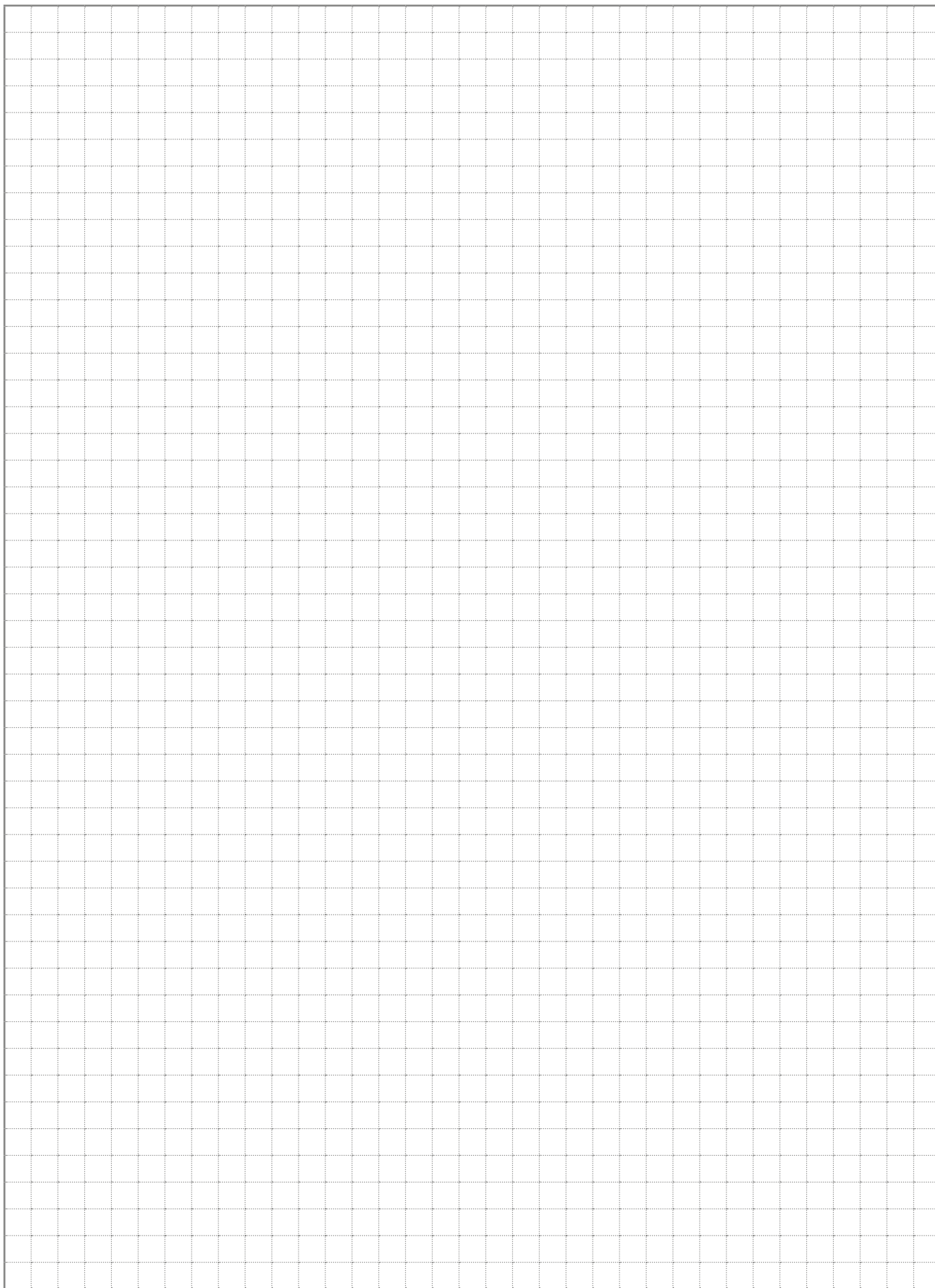


baramundi software GmbH
保障办公室和生产领域内IT基础设施的安全管理



WITTENSTEIN – 与未来一体







alpha

威腾斯坦（杭州）实业有限公司 · 杭州市天目山西路355号
电话: + 86 (571) 8869 5852 · 传真: + 86 (571) 8869 5850

如有技术变更，恕不另行通知。alpha Mechatronic Systems

WITTENSTEIN alpha — 智能传动系统

www.wittenstein.cn

全世界的驱动技术 – 可在线下载目录:

www.wittenstein.cn/catalogs



alpha Premium Line. 可提供无与伦比功率密度的独一无二的个性化解决方案。



alpha Advanced Line. 最大功率密度和出众的定位精度，适用于复杂应用。



alpha Basic Line & alpha Value Line. 适用于各种应用的可靠、灵活且经济实惠的解决方案。



alpha Linear Systems. 可满足所有要求的精密、动态系统解决方案。



alpha Mechatronic Systems. 节能高效、多功能且灵活的机电一体化传动系统。



alpha Accessories. 优化设计，适用于齿轮箱和执行器。